



Организация Объединенных Наций

**Международный остаточный механизм
для уголовных трибуналов**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2018 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Семьдесят четвертая сессия

Дополнение № 50



**Международный остаточный механизм для уголовных
трибуналов**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2018 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2019

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[24 июля 2019 года]

Содержание

Глава	Стр.
Препроводительные письма.	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров.	11
Резюме.	11
A. Мандат, сфера охвата и методология.	15
B. Выводы и рекомендации	16
1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций.	16
2. Обзор финансового положения	17
3. Меры по борьбе с мошенничеством и коррупцией.	19
4. Эксплуатация помещений	20
5. Общеорганизационное управление рисками	23
6. Строительство и контроль за исполнением контрактов	24
7. Консультанты и индивидуальные подрядчики.	25
8. Управление Центром данных	27
C. Информация, предоставляемая руководством	29
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества.	29
2. Выплаты ex gratia	29
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	29
D. Выражение признательности	30
Приложение	
Ход выполнения рекомендаций за период, закончившийся 31 декабря 2017 года.	31
III. Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 20 марта 2018 года на имя Председателя Комиссии ревизоров	46
IV. Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	47
A. Введение.	47
B. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	48

Приложение	
Дополнительная информация	56
V. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	57
I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2018 года	57
II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	59
III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	60
IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	61
V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2018 года	63
Примечания к финансовым ведомостям за 2018 год	65

Препроводительные письма

Письмо Генерального секретаря от 28 марта 2019 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил имею честь представить финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 2018 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером как достоверные во всех существенных отношениях.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Антониу Гутерриш

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 24 июля
2019 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2018 года.

(Подпись) Кай Шеллер
Председатель Федерального суда аудиторов Германии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Заключение

Мы провели ревизию финансовых ведомостей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I) по состоянию на 31 декабря 2018 года и ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся указанной датой, а также примечания к финансовым ведомостям, в том числе краткое изложение основных положений учетной политики.

По нашему мнению, финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2018 года и результаты его финансовой деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Основание для вынесения заключения

Мы провели нашу ревизию в соответствии с Международными стандартами аудита. Наши обязанности в соответствии с этими стандартами описываются ниже в разделе доклада, озаглавленном «Обязанности ревизора при проверке финансовых ведомостей». Мы не зависимы от Механизма, как это предусмотрено этическими требованиями, касающимися проведения нами ревизии финансовых ведомостей, и выполнили другие наши обязанности этического характера в соответствии с этими требованиями. Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нашего заключения.

Прочая информация, помимо финансовых ведомостей и доклада ревизоров по ним

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет ответственность за прочую информацию, которая включает финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2018 года, содержащийся в главе IV ниже, но не включает финансовые ведомости и наше аудиторское заключение по этим ведомостям.

Наше заключение в отношении финансовых ведомостей не охватывает прочую информацию, и мы никоим образом не подтверждаем ее достоверность.

В контексте проведения нами ревизии финансовых ведомостей мы обязаны ознакомиться с прочей информацией, чтобы решить, является ли эта информация существенным образом не согласующейся с данными финансовых ведомостей или сведениями, полученными нами в ходе ревизии, или, возможно, существенным образом искажающей реальное положение дел в каком-либо другом отношении. Если по итогам проделанной работы мы приходим к выводу о том, что прочая информация содержит данные, существенным образом искажающие реальное положение, мы обязаны сообщить об этом факте. В этом отношении у нас нет информации, о которой необходимо сообщить.

Ответственность руководства и лиц, наделенных управленческими функциями, в связи с финансовыми ведомостями

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет ответственность за подготовку и достоверность финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС и за применение таких механизмов внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, в которых не было бы никаких существенных искажений, будь то по причине мошенничества или по ошибке.

При подготовке финансовых ведомостей руководство отвечает за оценку способности Механизма обеспечивать непрерывность своего функционирования, за раскрытие в соответствующих случаях информации по вопросам, касающимся непрерывности функционирования, и за использование при составлении отчетности допущения о непрерывности функционирования, если только у руководства не имеется намерения ликвидировать Механизм или приостановить его деятельность, или если у него отсутствует реальная альтернатива этому шагу.

Лица, которым поручено управление, отвечают за контроль над процессом составления финансовой отчетности Механизма.

Обязанности ревизора при проверке финансовых ведомостей

В наши задачи входит получение разумной уверенности в наличии или отсутствии в финансовых ведомостях в целом неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, и выпуск ревизионного доклада, содержащего наше заключение. Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что проверка, проведенная в соответствии с Международными стандартами аудита, всегда позволит выявить существенное искажение данных в тех случаях, когда оно имеет место. Неправильные данные могут быть включены либо умышленно, либо по ошибке, и они считаются существенным образом искажающими реальное положение, если можно обоснованно ожидать, что в отдельности или в совокупности они могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основе соответствующих финансовых ведомостей.

В рамках проверки, проводимой в соответствии с Международными стандартами аудита, мы используем профессиональные оценочные суждения и проявляем профессиональный скептицизм на протяжении всей проверки. Мы также:

- выявляем и оцениваем риски, связанные с включением в финансовые ведомости либо умышленно, либо по ошибке неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, разрабатываем и применяем процедуры проведения проверки с учетом таких рисков и получаем в ходе проверки сведения, которые являются достаточным и надежным основанием для вынесения нами заключения. Риск, связанный с невыявлением неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных умышленно, выше риска включения таких данных по ошибке, поскольку умышленное включение таких данных в результате мошеннических действий может включать сговор, подлог,

умышленные упущения, искажения или несоблюдение правил внутреннего контроля;

- получаем представление о механизмах внутреннего контроля, имеющих отношение к ревизии, с тем чтобы разработать процедуры проведения ревизии, которые соответствуют конкретным обстоятельствам, не преследуя при этом цели вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля Механизма;
- оцениваем уместность применяемой учетной политики и обоснованность учетных оценок, сделанных руководством, а также раскрытой им соответствующей информации;
- делаем выводы о целесообразности использования руководством принципа непрерывного функционирования при ведении бухгалтерского учета и, исходя из полученных фактических данных ревизии, относительно наличия существенной неопределенности в отношении событий или условий, которые могут вызывать серьезные сомнения в способности Механизма продолжать непрерывное функционирование. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, мы обязаны обратить внимание в своем докладе о ревизии на соответствующие указанные в финансовых ведомостях данные или, если раскрытие таких данных является недостаточным, отразить это соответствующим образом в нашем заключении. Наши выводы основываются на сведениях, полученных по итогам проверки на дату выпуска нашего доклада о ревизии. Однако будущие события или условия могут привести к прекращению непрерывной деятельности Механизма;
- оцениваем общую форму представления, структуру и содержание финансовых ведомостей, в том числе раскрываемой информации, а также то, отражают ли финансовые ведомости исходные операции и события таким образом, чтобы обеспечить достоверное представление отчетности.

Мы поддерживаем контакты с лицами, наделенными соответствующими полномочиями, по вопросам, касающимся, в частности, планируемого объема и сроков проведения проверки и важных выводов ревизоров, включая любые существенные недостатки во внутреннем контроле, которые мы выявляем в ходе проводимой нами проверки.

Доклад о соответствии другим правовым и нормативным требованиям

Мы считаем, что финансовые операции Механизма, которые стали объектом нашего внимания или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы опубликовали также подробный доклад о проведенной нами ревизии Механизма.

(Подпись) Кай Шеллер
Председатель Федерального суда аудиторов Германии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Хорхе Бермудес
Генеральный контролер Республики Чили
(Главный ревизор)

(Подпись) Раджив Мехриши
Контролер и Генеральный ревизор Индии

24 июля 2019 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

22 декабря 2010 года Совет Безопасности принял резолюцию 1966 (2010), которой он учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов. Механизм был создан для того, чтобы завершить выполнение мандатов Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года. Он выполняет свои функции через два отделения, расположенные в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и Гааге, Нидерланды.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2018 года.

Сфера охвата доклада

Доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, и в нем были должным образом отражены мнения руководства Механизма, с которым он был обсужден.

Ревизия проводилась прежде всего для того, чтобы у Комиссии была возможность прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2018 года и были ли финансовые результаты и движение денежной наличности за год, закончившийся указанной датой, учтены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку бухгалтерской отчетности и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

Комиссия провела также проверку операций Механизма в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, которое позволяет Комиссии высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями в целом. Комиссия рассмотрела следующие основные области деятельности в рамках Механизма: управление закупками, меры по борьбе с мошенничеством и коррупцией, управление организационной структурой, эксплуатация помещений, общеорганизационное управление рисками, управление людскими ресурсами, организация поездок, управление строительством и контрактами, привлечение консультантов и

индивидуальных подрядчиков и информационно-коммуникационные технологии. Комиссия подробно рассмотрела также меры, принятые Механизмом в связи с рекомендациями, вынесенными по итогам предыдущих ревизий.

Заключение аудитора

По мнению Комиссии, финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2018 года и результаты его финансовой деятельности и движения денежных средств за год, закончившийся указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Общий вывод

Комиссия не выявила существенных ошибок, упущений или искажений при проверке финансовых отчетов Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2018 года. Вместе с тем Комиссия определила возможности для совершенствования механизмов финансового управления и внутреннего контроля.

Основные выводы

Комиссия выявила ряд проблем, которые необходимо решить, чтобы повысить эффективность операций Механизма. В частности, Комиссия обращает особое внимание на изложенные ниже основные выводы:

Отсутствие мер по борьбе с мошенничеством

а) обзор хода осуществления Рамочной программы Секретариата Организации Объединенных Наций по борьбе с мошенничеством и коррупцией показал, что Механизм не проводил систематической оценки рисков мошенничества в соответствии с пунктом 20 Рамочной программы по борьбе с мошенничеством и коррупцией. Механизм не представил доказательств эффективности процесса мониторинга для обеспечения соблюдения его сотрудниками требований об обязательной онлайн-подготовке по вопросам борьбы с мошенничеством, как это предусмотрено пунктом 24 Рамочной программы;

Управление договором аренды

б) 29 декабря 2017 года Механизм заключил соглашение об аренде (договор № ICTY/CON/12/039) между Организацией Объединенных Наций и компанией “Stichting Lotar and Classic Real Estate B.V.” об аренде служебных помещений в здании по адресу Churchillplein 1, The Hague (которое в настоящее время используется для функционирования Механизма). За период с декабря 2017 года по ноябрь 2018 года Механизм сократил численность сотрудников, находящихся в этих помещениях, с 555 до 333 человек (на 40 процентов). 6 мая 2019 года Комиссия была проинформирована о том, что здание было официально продано Агентству по недвижимости центрального правительства Нидерландов («Райксфастхудбедрайф», или РФБ). Механизм имел возможность провести переговоры с новым арендодателем помещений и заключить с ним новое соглашение об аренде, которое в большей степени отвечало бы его текущим потребностям и ситуации, связанной с сокращением персонала, с тем чтобы максималь-

ного повысить эффективность использования своих активов и исполнения бюджета и обеспечить соблюдение пункта 6 резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности;

Отсутствие обновленной матрицы оценки рисков

с) в ответ на просьбу Комиссии представить документ об общеорганизационном управлении рисками 14 ноября 2018 года Механизм представил Реестр общеорганизационных рисков на 2016 год. Этот документ представляет собой сводный реестр рисков, охватывающий различные области деятельности и основанный на логической схеме бюджетных документов. Вместе с тем, это обновленный реестр рисков, который не включает в себя другие компоненты общеорганизационного управления рисками в соответствии с рамочными основами, предусмотренными Комитетом организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя;

Соблюдение процедур и требований в отношении консультантов и индивидуальных подрядчиков

d) для целей анализа Комиссия отобрала из представленного платежного реестра восемь консультантов и индивидуальных подрядчиков, что составляет 18 процентов от общего числа консультантов и индивидуальных подрядчиков в количестве 44 человек. Анализ соответствующих контрактов показал отсутствие обязательных элементов в описании полномочий, таких как поддающиеся измерению результаты и показатели для оценки этих результатов. Комиссия отметила недостатки в 63 процентах отобранных для рассмотрения случаев.

В ответ на просьбу Комиссии о представлении реестров консультантов и индивидуальных подрядчиков и доклада о технической оценке администрация сообщила, что она не ведет запрошенного реестра. Что касается доклада о технической оценке, то администрация представила документ, в котором содержалось обоснование отбора консультантов и официальных подрядчиков по всем отобранным кандидатурам. Тем не менее сведений о технической оценке не было представлено. Администрация не придерживалась процесса конкурсного отбора кандидатов и рассматривала каждый случай на исключительной основе как касающийся только одного кандидата. Документального обоснования этой процедуры представлено не было.

Основные рекомендации

С учетом вышеизложенных выводов Комиссия выносит в адрес Механизма следующие основные рекомендации:

Отсутствие мер по борьбе с мошенничеством

- a) i) **проводить систематическую оценку рисков мошенничества в соответствии с положениями Рамочной программы Секретариата Организации Объединенных Наций по борьбе с мошенничеством и коррупцией;**
- ii) **разработать процедуры контроля за прохождением обязательного онлайн-обучения по вопросам борьбы с мошенничеством и обеспечить, чтобы сотрудники проходили такие курсы обу-**

чения в соответствии с Рамочной программой Секретариата Организации Объединенных Наций по борьбе с мошенничеством и коррупцией;

Управление договором аренды

b) рассмотреть возможность как можно скорее провести переговоры и заключить новое соглашение об аренде с новым арендодателем здания — Агентством по недвижимости центрального правительства Нидерландов (РФБ), — соответствующее текущим потребностям Механизма и ситуации с сокращением численности персонала после закрытия бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, с тем чтобы максимально повысить эффективность управления его активами и бюджетными средствами и обеспечить выполнение пункта 6 резолюции **1966 (2010)** Совета Безопасности;

Отсутствие обновленной матрицы оценки рисков

c) обновить документ по вопросам общеорганизационного управления рисками в соответствии с положениями внутреннего меморандума MICT/A/IO/2016/855 и рамочными основами, предусмотренными Комитетом организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя;

Соблюдение процедур и требований в отношении консультантов и индивидуальных подрядчиков

d) улучшить внутренний контроль за процедурами назначения консультантов и индивидуальных подрядчиков путем внедрения механизмов, обеспечивающих включение в контракты полной информации в отношении полномочий. Механизму необходимо принять меры, гарантирующие создание реестров и применение процедуры отбора консультантов и индивидуальных подрядчиков на комплексной основе, а также обеспечить надлежащее документальное обоснование в исключительных случаях.

Основные факты

196,02 млн долл. США	Объем первоначального бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2018–2019 годов
195,72 млн долл. США	Объем окончательного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2018–2019 годов
98,01 млн долл. США	Объем первоначального годового бюджета на 2018 год
98,38 млн долл. США	Объем окончательного годового бюджета на 2018 год
101,89 млн долл. США	Общая сумма поступлений за 2018 год
89,91 млн долл. США	Общая сумма расходов за 2018 год
223,67 млн долл. США	Общая сумма активов по состоянию на 31 декабря 2018 года
169,68 млн долл. США	Общая сумма обязательств по состоянию на 31 декабря 2018 года
501	Общая численность персонала (443 сотрудника по срочному контракту, 43 временных сотрудника, 14 сотрудников по постоянному контракту и 1 сотрудник по непрерывному контракту)

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был учрежден Советом Безопасности в его резолюции [1966 \(2010\)](#) как преемник юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, в том числе целого ряда их судебных функций и функций, касающихся исполнения приговоров, расселения оправданных и освобожденных лиц, обеспечения защиты потерпевших и свидетелей и ведения архивов, после завершения срока действия соответствующих мандатов этих трибуналов.

2. Механизм имеет два отделения, расположенные в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и Гааге, Нидерланды. Арушское отделение, которое выполняет функции, унаследованные от Международного уголовного трибунала по Руанде, начало функционировать 1 июля 2012 года. Отделение в Гааге, которое выполняет функции, унаследованные от Международного трибунала по бывшей Югославии, начало функционировать 1 июля 2013 года.

3. Механизм состоит из трех органов: камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата. В состав камер входят занятый в полном режиме Председатель, Апелляционная камера, общая для обоих отделений, судебные камеры (по одной для каждого отделения), дежурный судья (в Арушском отделении) и единоличные

судьи, назначаемые в обоих отделениях. Камеры отвечают за всю судебную деятельность Механизма, включая исполнение приговоров, проведение административного обзора, ведение судебных разбирательств, рассмотрение апелляций, осуществление процедур пересмотра окончательного решения, рассмотрение дел о неуважении к суду и даче ложных показаний, а также рассмотрение других просьб, касающихся, например, доступа к конфиденциальным материалам и защиты свидетелей. Канцелярия Обвинителя отвечает за проведение расследований и осуществление судебного преследования. Секретариат, который обслуживает одновременно камеры и Канцелярию Обвинителя, отвечает за административное и прочее обслуживание Механизма.

4. Комиссия провела ревизию финансовых ведомостей Механизма и проверила его деятельность за год, закончившийся 31 декабря 2018 года, на основании принятой в 1946 году резолюции 74 I) Генеральной Ассамблеи. Ревизия проводилась в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, а также Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы она обеспечивала разумную уверенность в отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений.

5. Ревизия была проведена с целью дать Комиссии возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2018 года и результаты его финансовой деятельности и движение денежной наличности за закончившийся к этой дате год в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Это включало оценку того, были ли расходы, указанные в финансовых ведомостях, произведены для целей, утвержденных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

6. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку бухгалтерской отчетности и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

7. Кроме того, Комиссия провела проверку деятельности Механизма в соответствии с финансовым положением 7.5, согласно которому Комиссия должна высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями Механизма в целом.

8. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии обсуждались с руководством Механизма, мнения которого должным образом отражены в настоящем докладе.

В. Выводы и рекомендации

1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций

9. Комиссия отметила, что по состоянию на 31 декабря 2017 года насчитывалось 18 невыполненных рекомендаций. Как показано в таблице II.I ниже, семь

рекомендаций (38 процентов) были выполнены в полном объеме, девять рекомендаций (50 процентов) находятся в процессе выполнения, одна рекомендация (6 процентов) не выполнена и одна рекомендация (6 процентов) утратила свою актуальность. Более подробная информация о выполнении рекомендаций, вынесенных за предыдущие годы, приводится в приложении к главе II.

Таблица II.I

Ход выполнения рекомендаций

	<i>Выполнено в полном объеме</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Не выполнено в результате утраты актуальности</i>
Всего	7	9	1	1
В процентах	38	50	6	6

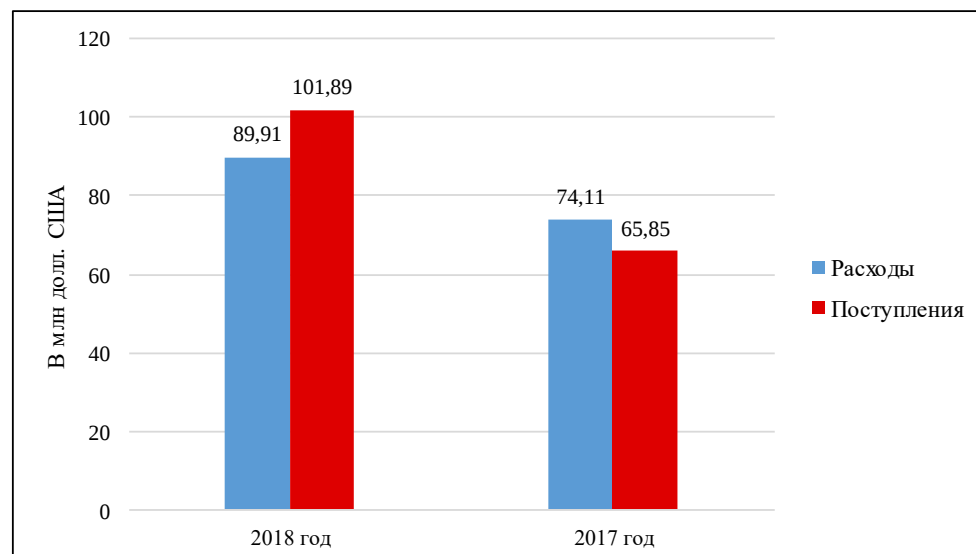
2. Обзор финансового положения

10. Общий объем поступлений за 2018 год составил 101,89 млн долл. США (в 2017 году — 65,85 млн долл. США), а общий объем расходов — 89,91 млн долл. США (в 2017 году — 74,11 млн долл. США), в результате чего образовался профицит в размере 11,98 млн долл. США (в 2017 году — дефицит в размере 8,26 млн долл. США). Этот профицит был обусловлен главным образом увеличением начисленных взносов и доходов от инвестиций. Сопоставление поступлений и расходов за 2017 и 2018 финансовые годы представлено на диаграмме II.I.

Диаграмма II.I

Поступления и расходы

(В млн долл. США)



Источник: проведенный Комиссией ревизоров анализ финансовых ведомостей Механизма за 2018 финансовый год.

Поступления и расходы

11. По состоянию на 31 декабря 2018 года общая стоимость активов составила 223,67 млн долл. США. Объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций составил 157,19 млн долл. США, что соответствует 70,3 процента от общей суммы активов. Это представляет собой увеличение на 86,58 млн долл. США (в 2017 году — 70,61 млн долл. США), явившееся результатом слияния Международного трибунала по бывшей Югославии, которое принесло 74,24 млн долл. США в виде денежных средств и инвестиций.

12. Механизм сообщил, что общая сумма обязательств по состоянию на 31 декабря 2018 года составила 169,68 млн долл. США (в 2017 году — 122,71 млн долл. США), из которых 72 процента (122,78 млн долл. США) составляли обязательства по выплатам работникам. Увеличение суммы этих обязательств в 2018 году на 27,62 млн долл. США обусловлено главным образом чистым увеличением на 19,40 млн долл. США обязательств по выплатам сотрудникам исходя из установленного размера выплат в результате слияния Международного трибунала по бывшей Югославии и возникновением актуарной прибыли в результате изменений в финансовых предположениях и применения корректировок на основе опыта недавней актуарной оценки.

13. В таблице II.П приведены основные финансовые коэффициенты, рассчитанные на основании финансовых ведомостей Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2018 года.

Таблица II.П
Анализ коэффициентов

Описание коэффициента	31 декабря 2018 года	31 декабря 2017 года
Отношение общего объема активов к общему объему обязательств^a		
Отношение общего объема активов к общему объему обязательств	1,32	0,94
Коэффициент текущей ликвидности^b		
Отношение суммы текущих активов к сумме текущих обязательств	13,85	7,88
Коэффициент быстрой ликвидности^c		
Отношение суммы денежных средств, краткосрочных инвестиций и дебиторской задолженности к сумме текущих обязательств	13,77	7,69
Коэффициент абсолютной ликвидности^d		
Отношение суммы денежных средств и краткосрочных инвестиций к сумме текущих обязательств	10,25	5,19

Источник: финансовые ведомости Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2018 года.

^a Высокий коэффициент свидетельствует о высоком уровне платежеспособности.

^b Высокий коэффициент свидетельствует о способности учреждения погасить свои краткосрочные обязательства.

^c Коэффициент быстрой ликвидности является более консервативным показателем по сравнению с коэффициентом текущей ликвидности, поскольку при его расчете не учитываются запасы и прочие текущие активы, которые сложнее перевести в денежные средства. Более высокий коэффициент свидетельствует о более высоком текущем уровне ликвидности.

^d Коэффициент абсолютной ликвидности показывает текущую ликвидную позицию учреждения, отражая его способность покрывать текущие обязательства за счет имеющихся денежных средств, их эквивалентов и краткосрочных финансовых вложений.

14. По сравнению с 2017 годом коэффициенты ликвидности демонстрируют более сильную позицию ликвидности, и это свидетельствует о том, что текущие обязательства в значительной степени обеспечены ликвидными активами. Коэффициент текущей ликвидности 13,85:1, коэффициент быстрой ликвидности 13,77:1 и коэффициент абсолютной ликвидности 10,25:1 означают, что Механизм находится в лучшем положении для погашения своих краткосрочных обязательств за счет собственных ликвидных средств. Платежеспособность Механизма улучшилась, о чем свидетельствует отношение общей суммы активов к общей сумме обязательств, которое составляет 1,32:1 (в 2017 году — 0,94:1).

3. Меры по борьбе с мошенничеством и коррупцией

Отсутствие мер по борьбе с мошенничеством

15. В 2016 году заместитель Генерального секретаря по вопросам управления издал информационный циркуляр (ST/IC/2016/25), содержащий Рамочную программу Секретариата Организации Объединенных Наций по борьбе с мошенничеством и коррупцией. Цель этой рамочной программы состоит в том, чтобы содействовать Секретариату в поощрении формирования в Организации культуры добросовестности и честности путем предоставления сотрудникам методических указаний и информации о том, какие меры Секретариат принимает для предупреждения, выявления и предотвращения случаев мошенничества и коррупции, реагирования на них и представления информации о них. Издание Рамочной программы сопровождалось проведением в рамках всего Секретариата информационной кампании по повышению осведомленности о мошеннических действиях и о том, какие меры Секретариат принимает для предупреждения, выявления и предотвращения случаев мошенничества и коррупции, реагирования на них и представления информации о них, а также для обеспечения эффективного сокращения соответствующих рисков.

16. В Рамочной программе предусмотрены следующие меры по предупреждению мошеннических действий:

а) во-первых, в пункте 20 говорится, что каждый руководитель в составе Секретариата несет ответственность за выявление и сокращение рисков, которые могут повлиять на те виды деятельности, за которые он отвечает. Следует систематически проводить оценки рисков мошенничества в соответствии с политикой и методическими указаниями Секретариата в отношении общеорганизационного управления рисками и внутреннего контроля. Такой анализ должен включать рассмотрение известных факторов риска мошенничества, потенциальных схем мошенничества и пробелов в системе контроля, выявление индикаторов риска и картирование;

б) во-вторых, в соответствии с пунктом 24 Рамочной программы все сотрудники должны пройти обязательную онлайн-подготовку по вопросам борьбы с мошенничеством.

17. Проведенный нами обзор хода реализации Рамочной программы по борьбе с мошенничеством и коррупцией позволил установить следующее:

а) Механизм не проводил систематической оценки рисков мошенничества в соответствии с пунктом 20 Рамочной программы;

б) у Механизма отсутствовали процедуры контроля, такие как составление перечня, учетной ведомости или реестра сотрудников, прошедших обязательную онлайн-подготовку по вопросам борьбы с мошенничеством, возможность прохождения которой предоставляется на веб-сайте Организации Объединенных Наций.

18. Руководство сообщило Комиссии следующее:

а) Механизм расширит сферу охвата своего местного реестра по вопросам общеорганизационного управления рисками, с тем чтобы включить в него оценку риска мошенничества;

б) все первые аттестующие сотрудники обязаны обеспечить, чтобы их подчиненные прошли всю обязательную учебную подготовку, включая онлайн-подготовку по вопросам борьбы с мошенничеством и соблюдения установленных требований, и в соответствии с этим прохождение такой подготовки должно контролироваться и удостоверяться в рамках ежегодной служебной аттестации.

19. Комиссия принимает к сведению пояснения руководства, но вместе с тем она считает, что Механизм не представил данных, подтверждающих эффективность процедур контроля, и поэтому нет возможности достоверно установить, кто из сотрудников прошел учебную подготовку и кто из них должен пройти ее в будущем.

20. Комиссия рекомендует Механизму проводить систематическую оценку рисков мошенничества в соответствии с положениями Рамочной программы по борьбе с мошенничеством и коррупцией.

21. Комиссия рекомендует Механизму разработать процедуры контроля за прохождением обязательного онлайн-обучения по вопросам борьбы с мошенничеством и обеспечить, чтобы сотрудники проходили вышеупомянутый курс в соответствии с Рамочной программой по борьбе с мошенничеством и коррупцией.

22. Руководство приняло первую рекомендацию без каких-либо замечаний, отметив, что Механизм приступил к проведению своей собственной оценки риска мошенничества и что он уже охвачен всеми мероприятиями по управлению рисками, осуществляемыми в рамках всего Секретариата. В отношении второй рекомендации руководство высказало мнение, что достижимым показателем для Механизма является показатель на уровне 85 процентов сотрудников, прошедших учебную подготовку.

23. Хотя Комиссия признает, что достижение показателя на уровне 85 процентов сотрудников будет представлять собой значительный прогресс, Механизму все же необходимо осуществлять процесс контроля для обеспечения того, чтобы сотрудники прошли обязательную онлайн-подготовку по вопросам борьбы с мошенничеством в соответствии с Рамочной программой по борьбе с мошенничеством и коррупцией.

4. Эксплуатация помещений

Управление договором аренды

24. Согласно пункту 6 резолюции [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности, которой был учрежден Механизм, международный остаточный механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям.

25. 29 декабря 2017 года Механизм заключил соглашение об аренде (договор № ICTY/CON/12/039) между Организацией Объединенных Наций и компанией “Stichting Lotar and Classic Real Estate B.V.” об аренде служебных помещений в здании по адресу Churchillplein 1, The Hague (которое в настоящее время используется для функционирования Механизма).

26. Согласно новой статье 5.5, добавленной на основе поправки 3 к договору, соглашение об аренде было продлено на дополнительный период в 18 месяцев («третий факультативный срок действия») с 1 июля 2018 года по 31 декабря 2019 года в соответствии со статьей 5.2 договора на тех же условиях, которые действовали в первоначальный период. Соответственно, срок действия соглашения об аренде истекает 1 января 2020 года, если его стороны не договорятся об ином.

27. В статье 5.5.1 говорится, что стороны договора намерены провести переговоры и заключить новое соглашение об аренде, включающее обширный план реконструкции арендованных помещений в целях удовлетворения будущих потребностей Механизма с учетом сокращения числа занятых помещений до истечения третьего факультативного срока действия. Это новое соглашение об аренде должно вступить в силу с 1 января 2020 года. Новое соглашение об аренде вступит в силу после того, как каждая из сторон завершит свои внутренние процедуры по его утверждению.

28. С учетом предстоящего закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии и продолжающейся деятельности Механизма 29 декабря 2017 года Механизм подписал поправку к первоначальному соглашению об аренде, предусматривающую дальнейшее продление срока использования арендуемых Механизмом помещений до 30 июня 2018 года.

29. 31 августа 2018 года Механизм подписал новую поправку, распространяющуюся на статью 5.5.1, и заявил, что он намеревается провести переговоры и заключить новое соглашение об аренде в целях удовлетворения будущих потребностей с учетом сокращения числа занимаемых им помещений.

30. В ответ на запрос Комиссии Механизм уточнил, что он сократил число сотрудников, занимающих помещения, с 555 человек по состоянию на декабрь 2017 года до 333 человек по состоянию на ноябрь 2018 года (сокращение на 40 процентов). Механизм проинформировал также Комиссию о том, что в здании работают многие другие внештатные сотрудники, включая судей, адвокатов защиты и стажеров. Кроме того, хотя численность персонала может сокращаться, устоявшиеся потребности в некоторых помещениях, таких как архивные кабинеты, залы судебных заседаний и ангары для транспортных средств, используемых для перевозки обвиняемых и осужденных, остаются неизменными.

31. В целях проверки выполнения Механизмом пункта 7 резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности и статьи 5.5.1 договора, с учетом сокращения численности сотрудников, Комиссия просила Секцию общего обслуживания сообщить, принимает ли она меры для проведения переговоров и заключения нового соглашения об аренде в соответствии с процессом сокращения штатов. В ответ на этот запрос Комиссии Секция сообщила, что 29 октября 2018 года состоялась первая встреча с представителями арендодателя. В качестве подтверждения Секция представила копию электронного письма, в котором была запланирована эта встреча и стороны договорились приступить к рассмотрению технических требований, предъявляемых Механизмом к будущему переоборудованию здания.

32. Руководство также сообщило Комиссии, что после отдельных конфиденциальных переговоров здание было официально продано Агентству по недвижимости центрального правительства Нидерландов (РФБ) и на состоявшейся 6 мая 2019 года встрече с соответствующими должностными лицами этого агентства руководство было проинформировано о том, что передача здания состоится 31 мая 2019 года. Механизм проинформировал Агентство о своем намерении сократить площадь занимаемых помещений в здании на 30 процентов с января 2020 года. Этот показатель рассчитан исходя из текущих данных о численности персонала и площади занимаемых помещений. Однако из этого не обязательно следует, что если штатное расписание Механизма сократится на 40 процентов, то площадь арендуемых помещений также сократится на 40 процентов. Все еще будут необходимы общие и совместно используемые помещения, такие как архивные помещения, комнаты для совещаний, залы судебных заседаний, соответствующие камеры для содержания под стражей и т.д.

33. В апреле 2019 года Механизм сообщил, что он уведомил Агентство по недвижимости центрального правительства Нидерландов о настоятельной необходимости скорейшего заключения нового соглашения об аренде с учетом того, что процесс закупок Организации Объединенных Наций занимает много времени.

34. Комиссия считает, что площадь используемых Механизмом помещений превышает его потребности, принимая во внимание сокращение численности его сотрудников и закрытие Международного трибунала по бывшей Югославии, и это превышение потребностей может отрицательно сказаться на эффективности использования ресурсов с учетом наличия незанятых помещений в здании.

35. Комиссия рекомендует Механизму как можно скорее провести переговоры и заключить с Агентством по недвижимости центрального правительства Нидерландов новое соглашение об аренде, соответствующее его текущим потребностям, с тем чтобы максимально повысить эффективность распоряжения его активами и бюджетными средствами и обеспечить выполнение пункта 7 резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности.

36. В ответ Механизм заявил, что эта рекомендация должна считаться выполненной, поскольку он, несомненно, обеспечивает эффективное применение условий договора, насколько это возможно с учетом того, что за прошедшее время его участники и условия изменились.

37. Комиссия принимает к сведению объяснение руководства, но вместе с тем она считает, что Механизму необходимо провести с новым арендодателем здания переговоры и заключить с ним новое соглашение об аренде, отвечающее

текущим потребностям Механизма с учетом сокращения площади занимаемых помещений, что необходимо для максимального повышения эффективности использования его активов и помещений.

5. **Общеорганизационное управление рисками**

Отсутствие обновленной матрицы оценки рисков

38. В пункте 47 своего восьмого очередного доклада о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (A/70/329) Генеральный секретарь указал, что в качестве основы для разработки своей модели внутреннего контроля Организация Объединенных Наций намерена использовать интегрированную систему внутреннего контроля Комитета организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя. Применение этой системы показывает, что общеорганизационное управление рисками позволяет руководству эффективно справляться с неопределенностью, устранять связанные с ней риски и задействовать соответствующие возможности, укрепляя потенциал для внесения ценного вклада. Кроме того, согласно концепции этой системы, имеется восемь взаимосвязанных компонентов общеорганизационного управления рисками: внутренняя среда, постановка целей, идентификация событий, оценка рисков, реагирование на риски, контрольная деятельность, применение информационно-коммуникационных технологий и мониторинг.

39. Во внутреннем меморандуме (МІСТ/А/ІОР/2016/855), изданном секретарем 15 августа 2016 года, отмечается, что сводный реестр рисков будет периодически пересматриваться и обновляться.

40. В ответ на высказанную 14 ноября 2018 года просьбу Комиссии представить документ об общеорганизационном управлении рисками руководство представило Реестр общеорганизационных рисков на 2016 год, который представляет собой сводный реестр рисков, охватывающий различные сферы деятельности и основанный на логической схеме бюджетных документов.

41. Тем не менее представленный документ представляет собой не обновленный реестр рисков, который не согласуется с другими компонентами общеорганизационного управления рисками в соответствии с принципами Комитета организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя.

42. В этой связи Комиссия считает, что обновленный подробный документ об общеорганизационном управлении рисками должен способствовать выявлению рисков и их увязке с утверждениями, на основе которых подготавливаются финансовые ведомости, и с целями Организации. Кроме того, благодаря подготовке и ведению обновленного документа по общеорганизационному управлению рисками Механизм сможет усовершенствовать свои механизмы внутреннего контроля и отчетности на основе представления Заявления о внутреннем контроле.

43. В этой связи Комиссия считает, что Механизм должен соблюдать положения внутреннего меморандума (МІСТ/А/ІОР/2016/855) в целях ведения обновленного реестра рисков и в дополнение к этому обеспечить подготовку документа по общеорганизационному управлению рисками в соответствии с принципами Комитета организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя.

44. Согласно заявлению Механизма, в документе A/70/329 указывается, что Организация Объединенных Наций будет руководствоваться принципами Комитета организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя при подготовке Заявления о внутреннем контроле, которое будет внедряться во всех подразделениях Организации (см. пункты 48–51). Таким образом, Механизм согласился регулярно обновлять свой реестр рисков в соответствии с документом MICT/A/IO/2016/855.

45. В этой связи Комиссия рекомендует Механизму обновлять документ об общеорганизационном управлении рисками в соответствии с положениями внутреннего меморандума (MICT/A/IO/2016/855) и принципами Комитета организаций-спонсоров Комиссии Тредуэя.

46. Механизм согласился с этой рекомендацией и в настоящее время занимается обновлением документа об общеорганизационном управлении рисками.

6. Строительство и контроль за исполнением контрактов

Необновление планов строительства

47. В разделе 1.1 общих положений измененного и пересмотренного контракта с фиксированной суммой на строительство объектов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в Арушском отделении (№ PD/C0036/15) установлены определения, согласно которым документы подрядчика должны включать чертежи, наброски, планы, руководства и исполнительные документы.

48. В том же разделе установлено, что в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию должна содержаться информация, которую требуется предоставлять в соответствии с графиком выполнения требований, предъявляемых к управлению строительной площадкой.

49. Кроме того, в том же разделе определяется, что существенное завершение контракта будет достигнуто, когда подрядчик представит Организации Объединенных Наций, среди прочего, шесть экземпляров всех исполнительных чертежей в формате, утвержденном Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию.

50. В разделе 4 g) iv) «Подрядчик» содержатся общие обязательства, в том числе касающиеся представления Организации Объединенных Наций исполнительных документов и руководств по эксплуатации и техническому обслуживанию в соответствии со спецификацией и/или инструкциями Организации Объединенных Наций.

51. В графике 22 административных требований, предъявляемых к строительной площадке, установлено, что подрядчик должен представить руководство по техническому обслуживанию и эксплуатации. В дополнение к этому необходимо принимать во внимание следующие разделы: часть 1 «Общие положения», часть 2 «Строительные материалы», часть 3 «Услуги», часть 4 «Документация по охране труда и технике безопасности» (подготавливается и представляется специалистом по охране труда и технике безопасности) и часть 5 «Руководство для пользователей зданиями».

52. В ходе поездки на места, проведенной Комиссией для посещения объектов Механизма в Аруше, были запрошены исполнительные планы и руководство по

эксплуатации и техническому обслуживанию. Что касается исполнительных планов, то была взята выборка чертежей помещений и планировочных схем и построенные помещения были сопоставлены с чертежами, содержащимися в планах. В ходе проверки был выявлен ряд расхождений между планами и уже построенными элементами здания, и это свидетельствует о том, что некоторые планировочные схемы не были обновлены.

53. Подрядчик не подготовил и не представил руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, тем самым не выполнив требований контракта.

54. В графике 22 контракта указано, что назначение руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию заключается в том, чтобы дать общее представление об основных принципах проектирования и представить описание основных компонентов и систем, необходимое для обеспечения правильного понимания, эффективной и надежной эксплуатации и технического обслуживания здания.

55. В этой связи Комиссия считает крайне важным обеспечить обновление планов и технических спецификаций с учетом уже построенных элементов здания.

56. Соответственно, Комиссия рекомендует Механизму принять меры, которые позволили бы ему получить исполнительные планы и руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию, о которых говорится в контракте № PD/C0036/15.

57. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии обновить планы и технические руководства.

7. Консультанты и индивидуальные подрядчики

Недостаточный контроль за процедурой привлечения консультантов и индивидуальных подрядчиков

58. В соответствии с разделом 5.3 Административной инструкции [ST/AI/2013/4](#) о консультантах и индивидуальных подрядчиках, озаглавленным «Положения и условия контрактов», консультанты и индивидуальные подрядчики не могут начинать работу или совершать поездки до подписания соответствующего контракта обеими сторонами и его возвращения в ответственный департамент, управление или миссию. В контракте содержатся положения о полномочиях, и, подписав его, подрядчик соглашается с этими полномочиями и оговариваемыми Организацией Объединенных Наций общими условиями контракта на оказание услуг консультантов и индивидуальных подрядчиков.

59. В части раздела 3.2, посвященной условиям заключения контрактов, установлено, что определение полномочий является обязательным и должно включать положения о выполняемых функциях и конечных результатах работы, которые должны быть конкретными, измеримыми, достижимыми, ориентированными на конкретные результаты и ограниченными по времени, а также должны включать следующие элементы: а) осязаемые и измеримые результаты, цели и задачи рабочего задания, а также конкретные действия, необходимые для достижения требуемых результатов и выполнения поставленных задач; б) конкретные сроки выполнения работы и подробные сведения о том, в какой форме должны быть представлены ее результаты (например, в электронном виде или в печатной форме). Сроки и подробные сведения должны подразделяться на «основные

этапы», где это применимо; с) показатели для оценки конечных результатов (включая показатели соблюдения сроков, достижения целей и качества работы); и d) сведения о руководителе (руководителях) с указанием имени, фамилии и должности.

60. В разделе 4 «Процесс отбора» установлено, что там, где это возможно, следует использовать реестры консультантов и индивидуальных подрядчиков, поскольку они обеспечивают легкий доступ к спискам прошедших отбор лиц с соответствующим опытом работы. Кандидаты, включенные в какой бы то ни было реестр, должны проверяться на предмет их квалификации, рекомендаций и опыта предыдущей работы. Ввиду того, что у различных подразделений Секретариата существуют особые потребности, все департаменты, управления и миссии обязаны разрабатывать свои собственные реестры консультантов и индивидуальных подрядчиков с учетом своих потребностей. Исполнительные, административные и кадровые подразделения должны приступать к составлению этих реестров на основе публикации соответствующих объявлений о вакансиях с использованием электронного платформы, предоставляемой для этой цели Управлением людских ресурсов, и должны хранить эти реестры в централизованном порядке в департаменте, управлении или миссии, в том числе для целей контроля и ревизии.

61. В разделе 4.6 установлено, что к находящейся на хранении копии контракта должен прилагаться отчет о технической оценке, в котором указываются сведения о рассмотренных кандидатурах и основания для отбора успешного кандидата.

62. Наконец, согласно разделу 4.7 «Исключения из требования о проведении конкурсного отбора», в порядке исключения начальник департамента может привлекать консультантов и индивидуальных подрядчиков, даже если соответствующее лицо было единственным рассмотренным кандидатом, при условии представления разумного и документированного обоснования для такого исключения до проведения отбора.

63. В целях проверки соблюдения административной инструкции о консультантах и индивидуальных подрядчиках из представленной общей платежной ведомости были отобраны сведения о 8 из 44 (т.е. о 18 процентах) консультантов и индивидуальных подрядчиков. Анализ соответствующих контрактов показал отсутствие в положениях о полномочиях обязательных элементов, таких как поддающиеся измерению конечные результаты и показатели для оценки этих результатов. Комиссия отметила недостатки в 63 процентах отобранных случаев.

64. В ответ на просьбу Комиссии о представлении реестров консультантов и индивидуальных подрядчиков и отчета о технической оценке администрация сообщила, что она не вела запрошенных реестров.

65. Кроме того, что касается отчета о технической оценке, то администрация представила документ, в котором содержится обоснование отбора кандидатов на должности консультантов и индивидуальных подрядчиков по всем отобранным кандидатурам. Тем не менее администрация не представила отчета о технической оценке. Она не придерживалась процедуры конкурсного отбора, поскольку рассматривала все дела в порядке исключения при участии только одного кандидата, и никаких документально подтвержденных оснований для применения этой процедуры представлено не было.

66. Что касается соблюдения административной инструкции, то Комиссия отметила недостатки в существующем процессе, обусловленные отсутствием реестров консультантов и отчетов о технической оценке. Администрация отвечает за введение конкурсных процедур отбора, и лишь в исключительных случаях начальник департамента может привлекать консультанта или индивидуального подрядчика как единственного кандидата при условии представления разумного и документально подтвержденного обоснования такого исключения из правил до проведения отбора.

67. Комиссия рекомендует Механизму усовершенствовать механизмы внутреннего контроля за процессами назначения консультантов и индивидуальных подрядчиков на основе включения в них полной информации о полномочиях.

68. Комиссия рекомендует Механизму принять меры, гарантирующие создание реестров и установление конкурсной процедуры отбора для консультантов и индивидуальных подрядчиков, и неизменно обеспечивать надлежащее документальное обоснование в исключительных случаях.

69. Механизм возразил против первой рекомендации, поскольку, по его мнению, вынесенному им после проведения обзора, не все элементы, необходимые для указания в положениях о полномочиях, которые были перечислены Комиссией, являются обязательными для включения.

70. Комиссия считает, что в административной инструкции [ST/AI/2013/4](#) указано, что положения о полномочиях являются обязательными и в них должны быть указаны конечные результаты, которые должны быть достигнуты, и функции, подлежащие выполнению. Эти условия не были выполнены Механизмом, хотя они являются обязательными в контрактах.

71. Механизм согласился со второй рекомендацией.

8. Управление Центром данных

Недостаточный общий контроль в Центре данных Механизма

72. Согласно разделу 4 руководящих принципов Секретариата, касающихся технических процедур в области информационно-коммуникационных технологий (INF.04.PROC), в центрах данных не должно иметься окон и конфиденциальные материалы должны запираяться в защищенных шкафах сразу после их использования.

73. В разделе руководящих принципов, посвященном ведению учета доступа к центру данных, указано, что руководитель центра данных обязан на ежеквартальной основе проводить обзор учетных записей доступа. О несанкционированных или подозрительных случаях доступа необходимо сообщать специалисту по информационной безопасности.

74. В разделе 5 руководящих принципов, посвященном правилам поведения в центре данных, подчеркивается необходимость обеспечения безопасной среды в помещении центра.

75. Комиссия провела две поездки в центры данных в Гааге и Аруше, соответственно, 15 ноября 2018 года и 14 января 2019 года и распространила вопросник относительно процедур контроля в этих центрах. Было отмечено, что в Гааге

отсутствуют следующие элементы: план действий на случай возможных чрезвычайных ситуаций; матрица уровней доступа и требований к выдаче разрешений на доступ для различных групп посетителей; а также ежеквартальный обзор доступа и система безопасности.

76. По итогам поездки в Арушу Комиссия отметила наличие окон во входной двери центра данных. Кроме того, до сих пор не применялись процедуры пересмотра и обновления перечня лиц, имеющих право доступа, которые должны осуществляться каждые шесть месяцев.

77. По итогам обзора списка сотрудников, пользовавшихся доступом к центру данных (а именно, лиц, имевших пропуск в центр), Комиссия отметила, что два сотрудника не числятся в перечне уполномоченных пользователей, которым был предоставлен доступ к центру данных Механизма в отделении в Аруше.

78. Комиссия считает, что в системе контроля имеются недостатки, которые могут негативно сказаться на эффективности защиты и безопасности помещений с информационно-коммуникационным оборудованием. В этой связи Механизму необходимо принять и ввести в действие вышеупомянутые руководящие принципы в целях усиления защиты ресурсов и данных.

79. Комиссия рекомендует Механизму улучшить управление своим центром данных, с тем чтобы обеспечить наличие: плана действий на случай возможных чрезвычайных ситуаций; матрицы уровней доступа и требований к выдаче разрешений на доступ для различных групп посетителей; результатов ежеквартального обзора доступа; а также системы безопасности в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в документе INF.04.PROC по вопросу о технических процедурах Секретариата Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий.

80. Руководство заявило, что эта рекомендация должна считаться выполненной, поскольку Механизм принял все необходимые меры для исправления положения в соответствии с документом INF.04.PROC. По словам руководства, оно издало бланк для выдачи разрешений на доступ и бланк соблюдения правил поведения для обоих центров данных, и оно сообщило Комиссии, что Группа служб безопасности в области информационных технологий просила Секцию безопасности каждые шесть месяцев предоставлять журнал регистрации доступа для всех уполномоченных сотрудников и что был подготовлен журнал регистрации доступа для записи в нем сведений о доступе к центру данных всех посетителей, подрядчиков и уборщиков.

81. Признавая, что Механизм принял определенные меры, Комиссия вместе с тем отмечает, что представленные Механизмом документы, предназначенные для повышения эффективности контроля в центре данных, были подготовлены совсем недавно, в апреле 2019 года, и поэтому эффективность их осуществления будет необходимо проверить в ходе следующей ревизии. Соответственно, для усиления защиты ресурсов и данных Механизму необходимо принять и ввести в действие технические процедуры до проведения следующей ревизии.

С. Информация, сообщаемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

82. В соответствии с финансовым правилом 106.7 а) Механизм утвердил списание дебиторской задолженности в размере 3 971,75 долл. США и списание основных средств в размере 7 821,20 долл. США за 2018 год.

2. Выплаты *ex gratia*

83. Руководство подтвердило, что в 2018 году Механизм не производил каких-либо выплат *ex gratia*.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

84. В соответствии с Международными стандартами аудита (стандарт ISA 240) Комиссия планирует свои ревизии финансовых ведомостей таким образом, чтобы их результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, и нарушений, в том числе связанных со случаями мошенничества. Вместе с тем не следует полагаться на то, что в ходе ревизии, проведенной Комиссией, будут выявлены все искажения и несоответствия. Главную ответственность за предупреждение и выявление случаев мошенничества несет руководство.

85. В ходе ревизии Комиссия направляет руководству запросы, касающиеся его надзорной ответственности, связанной с оценкой рисков существенного по масштабу мошенничества и установленных процедур выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая любые конкретные риски, которые выявило руководство или которые были доведены до сведения Комиссии. Кроме того, Комиссия запрашивает у руководства сведения об известных ему случаях фактического, вероятного или предполагаемого мошенничества, в том числе о случаях, по которым Управление служб внутреннего надзора проводило или проводит расследования. В соответствии с дополнительными полномочиями, регулирующими проведение внешней ревизии, в перечень вопросов, которые должны быть упомянуты в докладе о ревизии, включаются случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества.

86. В 2018 году Комиссия не выявила каких-либо случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества, и Механизм сообщил Комиссии, что таких случаев не имелось.

D. Выражение признательности

87. Комиссия ревизоров хотела бы выразить признательность Председателю, Обвинителю, Секретарю и персоналу Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

(Подпись) Кай Шеллер
Председатель Федерального суда аудиторов Германии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Хорхе Бермудес
Генеральный контролер Республики Чили
(Главный ревизор)

(Подпись) Раджив Мехриши
Контролер и Генеральный ревизор Индии

24 июля 2019 года

Приложение

Ход выполнения рекомендаций за период, закончившийся 31 декабря 2017 года

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Положение дел по итогам проверки			
					Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
2016	18	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии: а) принять меры к тому, чтобы подрядчик и архитектор (консультант) завершили оставшиеся работы на новом объекте в течение гарантийного периода без дальнейшего промедления; и б) продолжить совместно с Секретариатом работу по поиску возможности взыскать неустойку в рамках юридически надлежащей и экономически целесообразной процедуры.	Что касается подпункта а) рекомендации, то фирма «Жанду» и Механизм согласились провести оценку нерешенных вопросов, содержащихся в перечне недочетов (так называемом «перечне остающихся работ»), и вычесть соответствующую общую сумму из счета-фактуры за окончательный период. Вычитая эту сумму из счета-фактуры, Механизм фактически получает ту же сумму в счет положительного сальдо и берет на себя ответственность за нерешенные вопросы. В данной связи перечень недочетов считается закрытым. В основу этой оценки были положены результаты анализа, проведенного архитектурной фирмой «Ридж проперти энд констракшн консалтантс», которые содержатся в подготовленном ею резюме окончательных счетов за июль 2018 года и согласно которым на тот момент она оценила объем перечня недочетов в 116 350 долл. США. Вместе с «Джанду пламерз лтд.» Механизм построчно проверил результаты анализа, проведенного фирмой «Ридж», и пришел к соглашению: а) по вопросам, которые в настоящее время закрыты, т.е. предполагают	С учетом того, что меры, касающиеся части а) рекомендации, не были приняты в полном объеме, а в отношении части б) Механизм сообщил, что он провел встречи со сторонами, имеющими отношение к данному вопросу, и направил им электронные письма, но неустойка до сих пор не была выплачена, Комиссия считает, что эта рекомендация все еще находится в процессе выполнения.		X		

			Положение дел по итогам проверки			
Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Выполнено	В процессе выполнения
			вычеты из вычетов, предусмотренных фирмой «Ридж»; и b) по вопросам, которые считаются закрытыми фирмой «Ридж», но не считаются закрытыми Механизмом, и поэтому по ним предполагаются вычеты, которые должны быть добавлены к вычетам, предусмотренным фирмой «Ридж». Общая чистая сумма этих вычетов составила, по оценкам, 80 100 долл. США, и по этой сумме была достигнута договоренность между Механизмом и «Джанду», и о ней было сообщено Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее. Механизм представил счет-фактуру, отражающую эти отчисления в счет положительного сальдо, вместе со своим ответом Консультативному комитету. Что касается взыскания неустойки, о котором упоминается в подпункте b) рекомендации, то проводились регулярные совещания между группой по проекту и соответствующими должностными лицами Центральных учреждений, в частности сотрудниками Службы по вопросам политики в области глобального управления активами, Отдела закупок и Управления по правовым вопросам. Кроме того, стали более часто проводиться		Не выполнено	Утратило актуальность

					Положение дел по итогам проверки			
Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
			совещания с представителями компании «Джанду», и на этой основе будет обеспечено, чтобы любое решение проблемы задержек являлось юридически обоснованным и экономически целесообразным. В качестве подтверждения Механизм представил электронные письма, которые были направлены его собеседникам из состава Секретариата в связи с вопросом о задержке во взимании неустойки.					
2016	46	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии о том, что Секции Механизма по архивам и записям следует разработать общий план проекта и план работы для всего проекта обработки накопившихся материалов, включая определение всех включенных в проект дел и записей и соответствующих сроков, а также для определения методов контроля за выполнением указанного плана.	Механизм представил документ, подготовленный его Секцией по архивам и записям и озаглавленный «Проект обеспечения сохранности аудиовизуальных материалов и доступа к ним», в котором содержится план работы для всего проекта обработки накопившихся материалов, включая определение всех включенных в проект дел и записей и соответствующих сроков, а также определение процедур контроля за выполнением плана работы.	Механизм разработал план для всего проекта обработки накопившихся материалов, который отвечает критериям, рекомендованным Комиссией. С учетом этого данная рекомендация считается выполненной.	X			
2016	51	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии, согласно которой Механизму следует принять меры к тому, чтобы все материалы в хранилищах Секции по архивам и записям были четко проверены и сопоставлены с утвержденными	Первая часть рекомендации выполнена: все документы в хранилищах Секции Механизма по архивам и записям были проверены и сопоставлены с утвержденными графиками хранения документов. Секция Механизма по архивам и записям приступила к принятию мер по организации выбытия материалов	Комиссия отметила, что Механизм принимает меры в целях выполнения этой рекомендации. Однако она еще не полностью выполнена ввиду незавершенности процесса утверждения документов других секций Механизма в соответствии с графиком их хранения. С учетом этого Комиссия считает, что данная рекомендация все	X			

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация		Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
			описями имеющихся документов и чтобы обеспечить эффективное осуществление посредством принятия надлежащих мер по организации выбытия материалов.	в соответствии с пересмотренными графиками хранения документов. В качестве примера Механизм представил копию представленного Финансовой секции меморандума Секции Механизма по архивам и записям с просьбой дать разрешение на уничтожение документации в соответствии с графиком хранения документов и подписанную форму разрешения на уничтожение документации. Механизм представил перечень всех документов, подлежащих уничтожению другими секциями.	еще находится в процессе выполнения.				
2016		56	Механизм согласился с рекомендациями Комиссии о том, что ему следует принять меры к тому, чтобы ускорить процесс утверждения в соответствии с пунктом 26 Стандартных оперативных процедур в отношении заявок и выдачи разрешений на поездки от 30 марта 2015 года.	Механизм представил базу данных по поездкам, совершенным в течение 2018 года.	Комиссия отметила, что Стандартные оперативные процедуры в отношении заявок и выдачи разрешений на поездки от 30 марта 2015 года более не применяются и были заменены Стандартными оперативными процедурами, содержащимися в руководящих указаниях относительно заявок на поездки в рамках системы «Умоджа», которыми не устанавливаются обязанности в соответствии с пунктом 26 Стандартных оперативных процедур от 30 марта 2015 года. Несмотря на меры, принятые Механизмом в целях обеспечения максимально возможного соблюдения положений пункта 26, эта рекомендация считается утратившей актуальность в связи с изменением основных нормативных положений.				X
2016		80	Комиссия рекомендует Механизму ускорить проведение оценки и анализа организационной структуры в	Руководство представило протокол заседания Комитета по ИКТ, которое состоялось в апреле 2018 года. Со-	Что касается представленных документов, то в предоставленном Механизмом протоколе заседания Комитета по ИКТ, состоявшегося в апреле	X			

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация		Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
			области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), с тем чтобы обеспечить размещение связанных с ИКТ функций вне подразделения по ИКТ только на основании одобренных причин и объединение и централизацию связанных с ИКТ функций в целях недопущения раздробленности экспертных знаний и потенциала в области ИКТ.	гласно разделу 5 протокола заседания, Комитет рассмотрел и утвердил существующую организационную структуру в области ИКТ. Механизм сообщил Комиссии, что соответствующие должности были включены в представленный бюджет, который был рассмотрен и утвержден Генеральной Ассамблеей. Механизм представил «Соглашение между Канцелярией Обвинителя и Отделом информационно-технологических услуг и решений об оперативном уровне обслуживания, заключенное в поддержку Канцелярии Обвинителя Арушского отделения». Механизм заявил, что все требуемые уровни утверждения организационной структуры в области ИКТ в ее нынешнем виде были пройдены.	2018 года, говорится, что Комитет провел оценку существующей организационной структуры в области ИКТ и утвердил ее. С учетом этого Комиссия считает, что в подтверждение принятия практических мер Механизм представил доказательство того, что утвержденная в настоящее время организационная структура в области ИКТ обеспечивает размещение связанных с ИКТ функций вне подразделения по ИКТ только на основании одобренных причин и объединение и централизацию связанных с ИКТ функций в целях недопущения раздробленности экспертных знаний и потенциала в области ИКТ. Соответственно, эта рекомендация считается выполненной.				
2017	20		Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении осуществления надзора за деятельностью архитектурной фирмы, которой поручено провести анализ показателей качества воздуха, температуры и относительной влажности, обеспечиваемых системой кондиционирования воздуха в архивных помещениях на объекте в Лакилаки, и модернизации системы, с тем чтобы она обеспечивала соблюдение стандартных требований.	Механизм представил план с приложением пересмотренного проекта системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха (ОВКВ) для охлаждаемого хранилища, расположенного в архивном здании, который был подготовлен фирмой «Ридж». Механизм представил также ценовое предложение на завершение этих работ, подготовленное компанией «Джанду пламерз лтд.», которое включает пункты 1, 2 и 7, относящиеся к охлаждаемому хранилищу; пункты 3, 5 и 8, касающиеся модернизации и изменения существующей системы ОВКВ в основном хранилище; и пункты 4 и 6, касающиеся	Что касается представленной информации, то в предоставленном Механизмом плане от 9 марта 2018 года, озаглавленном «Предложения по обслуживанию механического оборудования в охлаждаемом хранилище», подробно излагаются требования к проекту охлаждаемого хранилища, отвечающие условиям, установленным Национальным управлением по архивам и записям, согласно которым температура должна составлять 9°C+/-1°C, а относительная влажность воздуха — 30 процентов +/-5 процентов.		X		

<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>			<i>Пункт доклада</i>	<i>Рекомендации</i>	<i>Ответы Механизма</i>	<i>Оценка Комиссии ревизоров</i>	<i>Положение дел по итогам проверки</i>			
							<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
					резервной вентиляционной установки и также относящиеся к основному хранилищу. Кроме того, Механизм заявил, что с Отделом закупок ведутся активные обсуждения по вопросу о закупках соответствующих товаров и услуг.	Кроме того, в плане говорится, что подрядчик должен полностью демонтировать существующую систему кондиционирования воздуха прямого расширения, включая внутренний испаритель, внешний конденсатор, все трубопроводы (холодильный конденсатор и хладагент), все соответствующие кабельные подводки и проводки, все крепежные элементы и другие компоненты системы. Предлагаемым проектом установки предусматривается поставка и установка новой вентиляционной системы, оснащенной влагопоглощающим элементом и панелью температурного контроля на основе технологии прямого расширения (“DX”) для поддержания вышеуказанных внутренних условий. Однако Механизм не представил чертежей и технических спецификаций, относящихся к работам, указанным в вышеупомянутом ценовом предложении, а именно в пунктах 3, 5 и 8 (обновление и модификация существующей системы ОВКВ в основном хранилище) и в пунктах 4 и 6 (резервная вентиляционная установка в основном хранилище). Кроме того, 14 января 2019 года было проведено посещение объектов, в ходе которого было установлено, что на тот момент температура составляла 15,8°C, а влажность воздуха достигала 71 процента.				

					Положение дел по итогам проверки			
Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
2017	24	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении представления трех заказов на дополнительные работы в местный комитет по контрактам, а затем в Отдел закупок для их ex post facto рассмотрения и утверждения.	С момента оплаты администрация Механизма столкнулась с исключительно большой рабочей нагрузкой, требующей принятия неотложных мер, что не позволило уделить должного внимания данному вопросу. В дополнение к обычной судебной работе эта рабочая нагрузка включает решение вопросов, связанных с закрытием и ликвидацией бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, завершение рассмотрения нерешенных вопросов, связанных с ликвидацией Международного уголовного трибунала по Руанде, перемещение одного из крупнейших архивов Организации Объединенных Наций в новый комплекс, осуществление большого объема закупок, связанных с заселением нового комплекса, осуществление непредвиденной судебной деятельности, а также реализацию длительного и необычайно сложного процесса подготовки и утверждения бюджета. В настоящее время Механизм подготавливает упомянутые в рекомендации три заказа для представления в	Наконец, в ходе посещения было также достоверно установлено, что каких-либо работ или мероприятий в целях модификации системы в соответствии со стандартными требованиями не было начато. Комиссия считает, что данная рекомендация по-прежнему находится в процессе выполнения. Комиссия отметила, что Механизм все еще не выполнил эту рекомендацию. Соответственно, Комиссия рекомендует администрации принять меры в этой связи. С учетом этого Комиссия считает, что данная рекомендация не выполнена.			X	

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Положение дел по итогам проверки			
					Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
2017	28	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении обеспечения своевременного фактического снятия с учета неиспользуемого имущества и других активов, которые вышли из строя.	В ответ на запрос Комиссии Механизм представил предварительные акты с указанием вышедших из строя активов, в которых содержится рекомендация о ликвидации этих активов путем их коммерческой продажи.	Руководство согласилось с этими выводами и с тем, что данная рекомендация по-прежнему находится в процессе выполнения.		X		
2017	33	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении обновления данных об активах в системе «Умоджа», включая передачу активов в ведение пользователей (сотрудников).	Механизм проинформировал Комиссию, что вся информация по Аруше и Гааге была обобщена с разбивкой на разделы, данные об активах/имуществе были надлежащим образом обновлены и соответствующие активы были переданы в ведение сотрудников, ответственных за них.	Комиссия подтвердила обновленную информацию об активах в системе «Умоджа». С учетом этого Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.	X			
2017	38	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении реализации плана сохранения аудиовизуальных материалов путем достижения предложенного целевого показателя создания дубликатов 25 процентов записей без резервных копий, включая анализ достоверности и полноты материалов и создание руководящего совета этого проекта.	В ноябре 2018 года Механизм представил документацию Руководящего совета проекта. Кроме того, в качестве подтверждения выполнения этой рекомендации Механизм представил обновленный доклад о переводе в цифровой формат аудиовизуальных записей судебных процессов. Комиссия имела возможность проанализировать электронную таблицу с перечнем всех аудиовизуальных записей и указанием их статуса, еженедельный отчет о ходе оцифровки и скриншот оцифрованных файлов, и все это подтверждает достижение целевого показателя на уровне 25 процентов.	Комиссия отметила, что Механизм принял меры по выполнению этой рекомендации и реализовал план сохранения аудиовизуальных материалов путем достижения целевого показателя создания дубликатов 25 процентов записей без резервных копий. С учетом этого Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.	X			

<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>		<i>Пункт доклада</i>	<i>Рекомендации</i>	<i>Ответы Механизма</i>	<i>Оценка Комиссии ревизоров</i>	<i>Положение дел по итогам проверки</i>			
						<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
2017		43	Комиссия рекомендует Механизму регулярно напоминать сотрудникам и административному персоналу о требованиях к оформлению поездок посредством направления им периодических сообщений для обеспечения того, чтобы поездки в связи с отпуском на родину, посещением семьи, в связи с субсидией на образование, увольнением и возвращением на родину планировались заблаговременно до их начала в целях соблюдения требования о представлении заявок на поездки по меньшей мере за 21 день до даты поездки.	Механизм сообщил Комиссии, что 23 июля 2018 года и 23 ноября 2017 года он разместил в сети Интранет соответствующие сообщения. К сотрудникам (и административному персоналу, занимающемуся оформлением поездок), не представившим отчет о расходах в течение 14 дней после завершения поездки, обращался с напоминанием удостоверяющий сотрудник, отвечающий за соответствующую поездку. Механизм указал, что Положения и правила о персонале по-прежнему допускают подачу заявлений о возмещении расходов в течение одного года после поездки. 14-дневный предельный срок — это срок, установленный в оперативном порядке в соответствии с политикой в рамках системы «Умоджа» и административной инструкцией ST/AI/2013/3 . В настоящее время к числу таких поездок относятся поездки, по которым не представляется отчета о расходах. Эти отчеты составляются на ежесыщной основе и направляются удостоверяющим сотрудникам, которые затем входят в контакт с сотрудниками (и административным персоналом, занимающимся оформлением поездок). Соответственно, Механизм считает эту рекомендацию выполненной.	Комиссия подтвердила периодическое размещение информации о требованиях к оформлению поездок во внутренней сети Механизма («Трибунет»). Кроме того, Комиссия отметила, что в «Трибунете» на постоянной основе размещено руководящее пособие по оформлению поездок “Travel Job Aid” и имеется система учебной подготовки, в рамках которой публикуются сообщения по этой теме. С учетом этого Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.	X			
2017		49	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении: а) ремонта или	Механизма сообщил Комиссии, что схема укладки водопроводных труб	Схема укладки водопроводных труб была изменена, и они были удалены		X		

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация		Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
			замены неисправной системы бесперебойного энергоснабжения, с тем чтобы она могла выступать в качестве надежного источника при колебаниях в системе энергоснабжения; и b) необходимости активного взаимодействия с подрядчиком до завершения модернизации водопроводов на крыше центра данных.	была успешно изменена. Однако закупка системы бесперебойного энергоснабжения, отвечающей техническим требованиям, заняла больше времени, чем предполагалось. Механизм заявил, что он надеется получить возможность выполнить эту рекомендацию к его следующему посещению Комиссией.	из центра данных в Аруше и перенесены за пределы здания. Помимо этого, ожидается закупка системы бесперебойного энергоснабжения для ее окончательной установки. С учетом этого считается, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.				
2017		53	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении проведения обзора и определения несоответствия между разработанной системой единой судебной базы данных и оперативными потребностями путем привлечения руководителей ключевых рабочих процессов и последующей подготовки генерального плана проекта, охватывающего все мероприятия, которые должны быть осуществлены подрядчиком и собственным персоналом.	Механизм сообщил Комиссии, что в марте 2019 года Управление служб внутреннего надзора (УСВН) завершило ревизию проекта по созданию единой судебной базы данных, рекомендовав при этом Механизму обеспечить согласование рабочих процессов между двумя отделениями, а также пересмотреть функциональные и технические требования к этой системе базы данных с учетом согласованных процедур. Механизм сообщил также о начале выполнения этой работы, что позволило продвинуться в осуществлении данного проекта позднее в 2019 году.	С учетом информации, представленной Механизмом, Комиссия считает, что Механизм еще не выполнил проект по созданию единой судебной базы данных в полном объеме. Соответственно, Комиссия считает, что данная рекомендация по-прежнему находится в процессе выполнения.		X		
2017		54	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении скорейшего привлечения одного или нескольких независимых	Механизм указал, что он обратился к УСВН с просьбой провести независимый обзор данного проекта, и этот обзор был завершен в марте 2019 года. Руководство представило окончательный доклад, полученный	Механизм привлек УСВН для проведения обзора проекта, и этот обзор завершился представлением доклада 2019/009, озаглавленного «Ревизия проекта по созданию единой судебной	X			

<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>		<i>Пункт доклада</i>	<i>Рекомендации</i>	<i>Ответы Механизма</i>	<i>Оценка Комиссии ревизоров</i>	<i>Положение дел по итогам проверки</i>			
						<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
2017	55		контролеров для предоставления Механизму консультаций относительно наилучшего пути завершения проекта.	от УСВН. Соответственно, Механизм считает, что проведение требуемого независимого обзора было завершено.	базы данных Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов». С учетом этого данная рекомендация считается выполненной.				
			Кроме того, Механизм согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы: а) приемочные испытания проводились пользователями, которые затем подтвердят и удостоверят, что разработанная система соответствует их функциональным потребностям; и b) в качестве одного из извлеченных уроков как основы для будущих проектов будет использоваться исходная проектная документация, подготовленная в соответствии с руководством по управлению проектами в области информационно-коммуникационных технологий.	Руководство сообщило Комиссии, что по итогам проведенной УСВН ревизии данного проекта было вынесено четыре конкретных рекомендации. Механизм заявил, что хотя меры, рекомендованные Комиссией в этой связи, на тот момент были признаны разумными, он считает, что рекомендованные УСВН меры, предложенные по итогам подробной и более целенаправленной ревизии, являются более важными и актуальными для проекта. Соответственно, Механизм считает, что предыдущая оценка Комиссией хода осуществления проекта утратила свою актуальность в связи с вынесением уточненных и более конкретных рекомендаций по итогам ревизии, проведенной УСВН.	С учетом информации, представленной Механизмом, Комиссия считает, что Механизм еще не выполнил проект по созданию единой судебной базы данных в полном объеме. Соответственно, Комиссия считает, что данная рекомендация все еще находится в процессе выполнения.		X		
2017	60		Механизм согласился с рекомендацией Комиссии о разработке новой стратегии в области ИКТ, которая была бы увязана с общей стратегией Механизма и общими стратегическими инициативами Организации Объединенных Наций в области ИКТ.	Стратегия Механизма в области ИКТ будет представлена Комитету по ИКТ в первом квартале 2019 года для окончательного рассмотрения и утверждения.	Руководство еще не завершило обзор Стратегии в области ИКТ на 2018–2021 годы. С учетом этого вплоть до введения в действие данной стратегии Комиссия будет считать, что эта рекомендация находится в процессе выполнения.			X	

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Положение дел по итогам проверки			
					Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
2017 год (бывший Международный трибунал по бывшей Югославии)	22	Хотя Комиссия понимает позицию администрации в вопросе о взыскании невыплаченной дебиторской задолженности государственных, она рекомендует Остаточному механизму внимательно следить за той непогашенной дебиторской и кредиторской задолженностью, которая относится к сфере его полномочий, для обеспечения ее полного взыскания и клиринга.	Механизм представил обновленную информацию о положении дел с остатками дебиторской и кредиторской задолженности Международного трибунала по бывшей Югославии. В этой связи Механизм заявил, что он не имеет полномочий в плане контроля за какими-либо суммами этих проанализированных остатков, отметив при этом, что начисленными взносами распоряжаются учреждения в Нью-Йорке и Механизм не поддерживает контактов с государствами-членами по вопросу о положении дел с их взносами. «Прочая дебиторская задолженность» представляет собой остаточную сумму требований принимающего государства по налогу на добавленную стоимость (НДС) в размере 24 000 долл. США. Механизм представил копию письма, адресованного принимающему государству, в котором он обратился с просьбой о таком платеже. Под «Прочими активами» подразумеваются требования о выплатах по плану медицинского страхования после прекращения службы. Механизм пояснил, что эта финансовая операция контролируется Секцией медицинского страхования и страхования жизни в Нью-Йорке, и заявил, что обязательства по выплате пособий судьям представляют собой выплаты, которые должны быть произведены в	Комиссия провела обзор контрольной панели для отслеживания счетов, информация о которой была представлена Механизмом 31 марта 2019 года, и отметила, что Группа по проверке достоверности данных и контролю Отдела счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам отслеживала данные о непогашенной дебиторской и кредиторской задолженности бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии. Суммы остатков по счетам дебиторской и кредиторской задолженности значительно сократились. Комиссия признает, что Механизм принял меры для тщательного отслеживания и списания остатков средств на счетах бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, однако все еще не решены вопросы, связанные с их полным взысканием или списанием. С учетом этого считается, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.		X		

<i>Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация</i>		<i>Пункт доклада</i>	<i>Рекомендации</i>	<i>Ответы Механизма</i>	<i>Оценка Комиссии ревизоров</i>	<i>Положение дел по итогам проверки</i>			
						<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратило актуальность</i>
2017 год (бывший Международный трибунал по бывшей Югославии)	26		По состоянию на 5 мая 2018 года Комиссия отметила наличие шести находящихся на рассмотрении дел, связанных с исками и	будущем в счет пенсий судей. Механизм не имеет абсолютно никакого контроля над продолжительностью этих выплат, поскольку она зависит от продолжительности жизни соответствующих судей (а также их супругов, которые имеют право наследовать часть пенсии после смерти судьи). Наконец, что касается пособий и льгот для сотрудников, то сотрудники имеют в своем распоряжении до двух лет после прекращения службы, чтобы требовать возмещение расходов на проезд и субсидию в связи с репатриацией, субсидию на переезд и другие выплаты. Механизм не может контролировать частотности обращения за этими пособиями, но он отметил, что они будут выплачены по истечении соответствующего двухгодичного периода. Соответственно, Механизм считает, что он продемонстрировал погашение им всей до последней дебиторской задолженности и всех обязательств, упомянутых в бухгалтерских книгах Международного трибунала по бывшей Югославии, которые фактически находились в сфере его контроля.	Комиссия отметила, что Механизм отслеживал ход рассмотрения этих дел и что рассмотрение трех дел было завершено и они были закрыты.	X			

						Положение дел по итогам проверки			
Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность	
		спорами с сотрудниками. Четыре из них были вызваны применением дисциплинарных мер и связаны с оспариванием и обжалованием сотрудниками принятых решений, и рассмотрение этих дел в Дисциплинарной группе и в ТСООН еще не завершено. Информация по двум другим делам указана в финансовых ведомостях в виде резерва под обязательства в размере 420 000 долл. США, связанного с обжалованием решения, принятого по вопросу о преобразовании срочного контракта в постоянный. Комиссия рекомендует Остаточному механизму внимательно следить за ходом рассмотрения этих дел для обеспечения их скорейшего решения.	еще находится «в процессе выполнения». Однако он считает, что эту рекомендацию следует рассматривать как «выполненную» или «утратившую актуальность». Механизм напоминает, что рекомендация заключается в том, чтобы «следить» за ходом открытого разбирательства, и он осуществляет это, как Комиссия признает в своем замечании, в котором она заявляет, что «Механизм следит за ходом рассмотрения этих дел». Когда прошлый состав Комиссии вынес эту рекомендацию, Механизм отклонил ее, так как он полагал тогда — и по-прежнему считает, — что если он будет «следить за ходом рассмотрения» этих дел, это не окажет существенного влияния на скорость их окончательного рассмотрения. Эти дела находятся на рассмотрении Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций (ТСООН) и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций (АТООН). Единственными сторонами, способными повлиять на скорость рассмотрения этих дел, являются судьи, которые рассматривают эти дела в Женеве и Нью-Йорке. Отслеживание хода рассмотрения этих дел со стороны Механизма не окажет никакого влияния на скорость этой судебной деятельности. Кроме того, ТСООН и АТООН имеют правила	Что касается еще одного дела, то оно находится на рассмотрении ТСООН. Было принято судебное решение по двум другим делам, в отношении которых в финансовых ведомостях была приведена информация о создании резерва под обязательства в размере 420 000 долл. США в связи с обжалованием решения по вопросу о преобразовании срочного контракта в постоянный, и ТСООН отказал в удовлетворении исков. Механизм отменил свое решение о создании резерва под обязательства. С учетом этого Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.					

					Положение дел по итогам проверки			
Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии ревизоров	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
			процедуры, которыми также определяются графики и сроки, над которыми Механизм не имеет никакого контроля. В этой связи Механизм просит членов Комиссии пересмотреть позицию своих предшественников и сделать вывод о том, что он «выполнил» эту рекомендацию, или отметить, что эта рекомендация не может иметь существенных последствий и она «утратила свою актуальность». Механизм сообщил Комиссии, что три дела были завершены и закрыты. Кроме того, Механизм заявил, что, по его мнению, он никак не может контролировать ситуацию с этими делами. Остающиеся дела находятся на рассмотрении ТСООН/АТООН в Нью-Йорке, и, хотя Управление по правовым вопросам может просить Механизм представить информацию по этим делам, руководство не может сделать абсолютно ничего для того, чтобы повлиять на рассмотрение этих дел, ускорить или замедлить их рассмотрение или каким-либо иным образом оказать воздействие на их рассмотрение.					
Общее число рекомендаций					7	9	1	1
Процентная доля от общего числа рекомендаций					38	50	6	6

Глава III

Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 20 марта 2019 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2018 года, подготовлены в соответствии с правилом 106.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Краткое изложение основных принципов учетной политики, положенных в основу подготовки этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, которая осуществлялась Механизмом на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за номерами I–V во всех существенных отношениях составлены правильно.

(Подпись) Чандрамули Раманатан
Помощник Генерального секретаря, Контролер

Глава IV

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

А. Введение

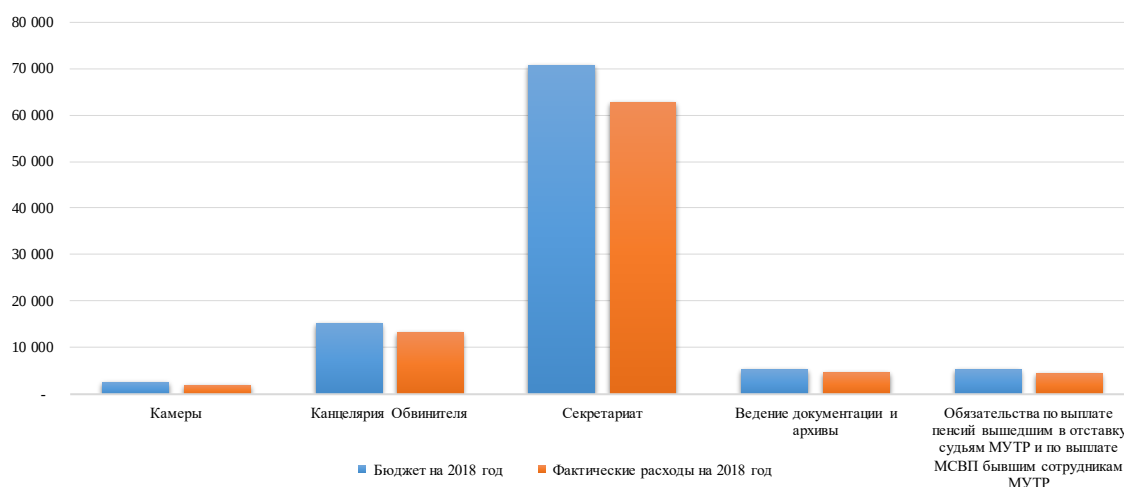
1. Секретарь имеет честь представить настоящим финансовый доклад по отчетности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2018 года.
2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении к настоящей главе содержится дополнительная информация, которая должна представляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
3. Механизм был создан в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности в качестве преемника юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии после завершения выполнения их соответствующих мандатов.
4. В состав Механизма входят два отделения. Одно из этих отделений выполняет функции, перешедшие к нему от Международного уголовного трибунала по Руанде, и находится в Аруше, Объединенная Республика Танзания. Оно начало свою деятельность 1 июля 2012 года. Второе отделение находится в Гааге, Нидерланды, и выполняет функции, перешедшие к нему от Международного трибунала по бывшей Югославии. Оно начало свою деятельность 1 июля 2013 года.
5. Механизм состоит из трех органов, которые обслуживают оба его отделения: а) камеры, на базе которых могут назначаться единоличные судьи и формироваться, по мере необходимости, судебные и апелляционные коллегии и работой которых руководит Председатель; б) Обвинитель; и с) Секретариат, занимающийся административным обслуживанием Механизма, включая камеры и Обвинителя.
6. В соответствии со своим мандатом Механизм принял на себя ответственность за выполнение основных функций обоих трибуналов, в том числе целого ряда судебных функций и функций, связанных с исполнением приговоров, расселением оправданных и освобожденных лиц, защитой потерпевших и свидетелей, а также ведением архивов. Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный трибунал по бывшей Югославии были официально объединены с Механизмом 1 января 2017 года и 1 января 2018 года, соответственно.
7. На диаграмме IV.I показана соответствующая доля бюджета Механизма на 2018 год с разбивкой по каждому из его программных компонентов; последний годовой бюджет составил 98,38 млн долл. США (в 2017 году — 75,01 млн долл. США), а расходы составили 86,52 млн долл. США (в 2017 году — 72,13 млн долл. США). Сумма фактических расходов была меньше предусмотренной в бюджете суммы на 12,1 процента главным образом в результате переноса сроков реализации некоторых видов правовой деятельности, более раннего, чем предполагалось, завершения одного дела и более разумного распределения камерами рабочих дней судей. В других программных компонентах Механизма разница объясняется тем фактом, что полномочия на принятие обязательств были утверждены только на один год, после чего был принят пересмотренный и значительно сокращенный двухгодичный бюджет, утвержденный в июле 2018 года,

что привело к сокращению объема деятельности за первые шесть месяцев 2018 года. Сравнительные данные о бюджете и расходах Механизма приводятся в диаграмме IV.I.

Диаграмма IV.I

Бюджет и расходы органов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (на годовой основе)

(В тыс. долл. США)



Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

В. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

8. Финансовые ведомости Механизма включают ведомость финансового положения (ведомость I), ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм (ведомость V), которые отражают финансовые результаты деятельности Механизма и его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2018 года. В примечаниях к финансовым ведомостям разъясняются методы бухгалтерского учета и финансовой отчетности, применяемые Механизмом, и содержится дополнительная информация об отдельных суммах, указанных в ведомостях.

Поступления

9. В 2018 году общий объем поступлений составил 101,89 млн долл. США (в 2017 году — 65,85 млн долл. США). Основными источниками поступлений были начисленные взносы государств-членов в размере 98,38 млн долл. США. Эти поступления были учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, относящимися к двухгодичному периоду 2018–2019 годов (резолюции [72/258](#) и [73/277](#)). Сумма начисленных поступлений возросла с 64,09 млн долл. США в 2017 до 98,38 млн долл. США в 2018 году вследствие увеличения утвержденного бюджета Механизма на двухгодичный период

2018–2019 годов, который в настоящее время функционирует как самостоятельная структура.

10. К числу других источников поступлений относятся главным образом поступления от инвестиций и другие поступления в размере, соответственно, 3,18 млн долл. США и 0,33 млн долл. США.

Диаграмма IV.П

Распределение поступлений по категориям

(В тыс. долл. США)



Расходы

11. Расходы, приведенные в ведомости II, рассчитаны на основе метода полного начисления. Этот подход отличается от подхода, использованного в ведомости V, в которой расходы рассчитаны на основе модифицированного кассового метода. Основное различие между двумя указанными методами заключается в том, что обязательства по выплатам работникам и судьям по окончании службы, приведенные в ведомости II, начисляются нарастающим итогом по мере накопления срока службы, а в ведомости V учтены на основе кассового метода. Другие ключевые различия касаются обесценения основных средств и амортизации нематериальных активов, которые приводятся как расходы только в ведомости II, и обязательств по фондам для еще не поставленных товаров и не предоставленных услуг, которые указаны как расходы в ведомости V, но не приводятся в ведомости II.

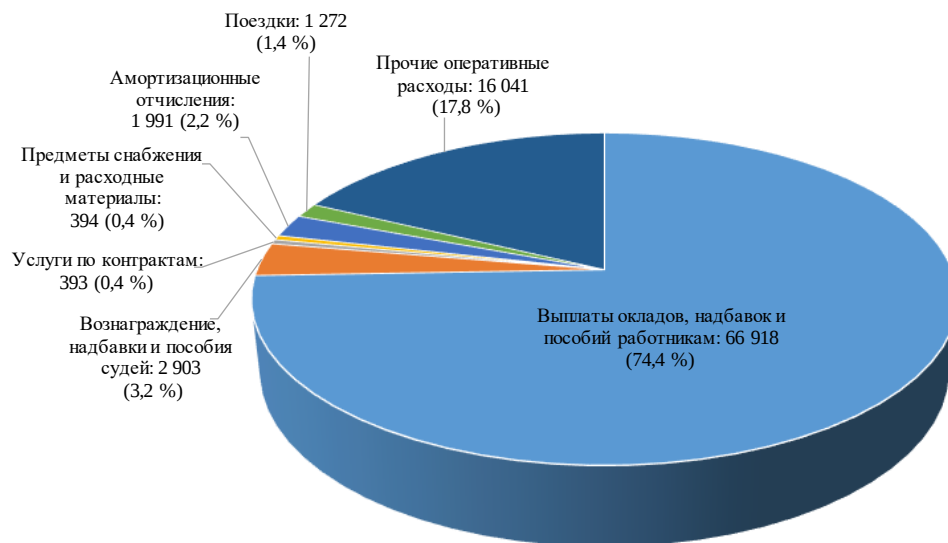
12. Общая сумма расходов за год, закончившийся 31 декабря 2018 года, составила 89,91 млн долл. США (в 2017 году — 74,11 млн долл. США). К основным категориям расходов относились оклады, надбавки и пособия работникам в размере 66,92 млн долл. США, что составило 74,4 процента от общей суммы расходов; прочие оперативные расходы в размере 16,04 млн долл. США (17,8 процента); денежное вознаграждение и пособия для судей в размере 2,90 млн долл. США (3,2 процента); обесценение и амортизация в размере 1,99 млн долл. США (2,2 процента); путевые расходы в размере 1,27 млн долл. США (1,4 процента); и услуги по контрактам и материалы и расходные предметы снабжения на сумму 0,79 млн долл. США (0,8 процента).

13. Увеличение в 2018 году расходов на оклады, надбавки и пособия работникам (с 56,96 млн долл. США в 2017 году до 66,92 млн долл. США), а также на денежное вознаграждение и пособия судей (с 2,01 млн долл. США в 2017 году до 2,90 млн долл. США) согласуется с учреждением Механизма в качестве самостоятельной структуры после закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии.

Диаграмма IV.III

Распределение расходов по категориям

(В тыс. долл. США)



Результаты оперативной деятельности

14. По оценкам, проведенным в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), в 2018 году поступления превысили расходы на 11,98 млн долл. США. Это было связано главным образом с задержкой в утверждении бюджета на двухгодичный период, что привело к уменьшению объема деятельности в течение первых шести месяцев 2018 года по сравнению с объемом, запланированным в предлагаемом бюджете, а также с увеличением начисленных взносов и поступлений от инвестиций.

Активы

15. По состоянию на 31 декабря 2018 года общий объем активов составил 223,67 млн долл. США, в то время как остаток средств по состоянию на 31 декабря 2017 года составил 115,32 млн долл. США.

Диаграмма IV.IV
Активы Механизма по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)



16. Как показано на диаграмме IV.IV, основными активами Механизма по состоянию на 31 декабря 2018 года являлись денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на общую сумму в 157,19 млн долл. США (что составляет 70,3 процента от общей суммы активов); начисленные взносы государств-членов к получению в размере 48,78 млн долл. США (21,8 процента); основные средства в размере 12,44 млн долл. США (5,6 процента); и прочие взносы к получению в размере 1,80 млн долл. США (0,8 процента).

17. Денежные средства и их эквиваленты и инвестиции, объем которых по состоянию на 31 декабря 2018 года составил 157,19 млн долл. США, были размещены в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций. Их объем отражает увеличение в размере 86,58 млн долл. США по сравнению с остатком на конец 2017 года в размере 70,61 млн долл. США. Это увеличение объясняется главным образом объединением Международного трибунала по бывшей Югославии с Механизмом, которое принесло денежные средства и инвестиции в размере 74,24 млн долл. США.

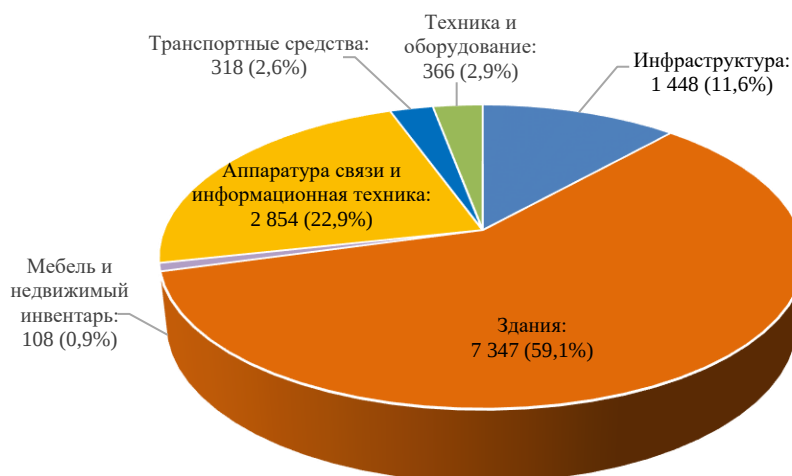
18. Объем начисленных взносов к получению увеличился с 9,86 млн долл. США до 48,78 млн долл. США. Это увеличение объясняется главным образом объединением бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, которое предусматривало включение начисленных взносов, все еще причитающихся этому Трибуналу. Из 48,60 млн долл. США по состоянию на конец финансового года сумма в размере 26,60 млн долл. США приходится на задолженность бывшему Трибуналу по бывшей Югославии и 7,62 млн долл. США — на задолженность бывшему Трибуналу по Руанде, а сумма в размере 14,56 млн долл. США приходится на причитающиеся Механизму взносы государств-членов.

19. Как показано на диаграмме IV.V, основные средства Механизма состоят главным образом из зданий и инфраструктурных активов в Аруше (оценочная стоимость 7,35 млн долл. США и 1,45 млн долл. США, соответственно).

20. Уменьшение объема прочих взносов к получению главным образом связано с ликвидацией дебиторской задолженности по выплатам работникам и судьям в размере 14,74 млн долл. США, которая 1 января 2018 года перешла от Международного трибунала по бывшей Югославии. Прочие взносы к получению по состоянию на 31 декабря 2018 года также включают возмещаемый налог на добавленную стоимость в размере 2,52 млн долл. США, в том числе 1,76 млн долл. США от Объединенной Республики Танзания, 0,66 млн долл. США от Нидерландов и 0,08 млн долл. США от Руанды. Резерв по сомнительной дебиторской задолженности, относящейся к возмещаемому налогу на добавленную стоимость, был учтен в размере 0,75 млн долл. США, исходя из того, что дебиторская задолженность Объединенной Республики Танзания, подлежащая выплате в течение более одного года, составляет 0,4 млн долл. США, ее дебиторская задолженность, подлежащая выплате в течение более двух лет, составляет 1,0 млн долл. США, а дебиторская задолженность Нидерландов, подлежащая выплате в течение более одного года, составляет 0,1 млн долл. США.

Диаграмма IV.V
Основные средства

(В тыс. долл. США)



21. Нематериальные активы включают главным образом нематериальные активы, связанные с разработкой объединенной судебной базы данных на сумму 1,81 млн долл. США, цель которой заключается в сведении судебной документации Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма в единую базу данных. Реализация этого проекта была приостановлена в декабре 2017 года, и в конце 2018 года Управление служб внутреннего надзора (УСВН) провело обзор, по результатам которого было рекомендовано согласовать все бизнес-процессы, с тем чтобы провести дальнейшую оценку целесообразности этого проекта. Механизм при-

мет решение относительно будущего этого проекта после того, как будут определены обновленные функциональные требования и пересмотренные требуемые ресурсы.

Обязательства

22. По состоянию на 31 декабря 2018 года общий объем обязательств составил 169,68 млн долл. США (по состоянию на 31 декабря 2017 года — 122,71 млн долл. США).

23. Как показано на диаграмме IV.VI, основной объем обязательств был связан с выплатами работникам, которые причитаются сотрудникам и пенсионерам, в размере 122,78 млн долл. США, что составляет 72,4 процента от общего объема обязательств Механизма. Увеличение объема этих обязательств на 27,62 млн долл. США в 2018 году обусловлено чистым увеличением на 19,40 млн долл. США суммы обязательств по выплатам работникам в установленном размере в связи с объединением Международного трибунала по бывшей Югославии в размере 30,81 млн долл. США и появлением актуарной прибыли в размере 11,41 млн долл. США вследствие изменений в финансовых допущениях и корректировок на основе опыта, внесенных в ходе последней актуарной оценки.

Диаграмма IV.VI

Обязательства по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)



24. Как показано на диаграмме IV.VII, обязательства по выплатам работникам, оцененные независимыми актуариями, включали главным образом обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию (105,36 млн долл. США), выплате компенсации за ежегодный отпуск (4,46 млн долл. США) и выплате пособий на репатриацию (7,48 млн долл. США).

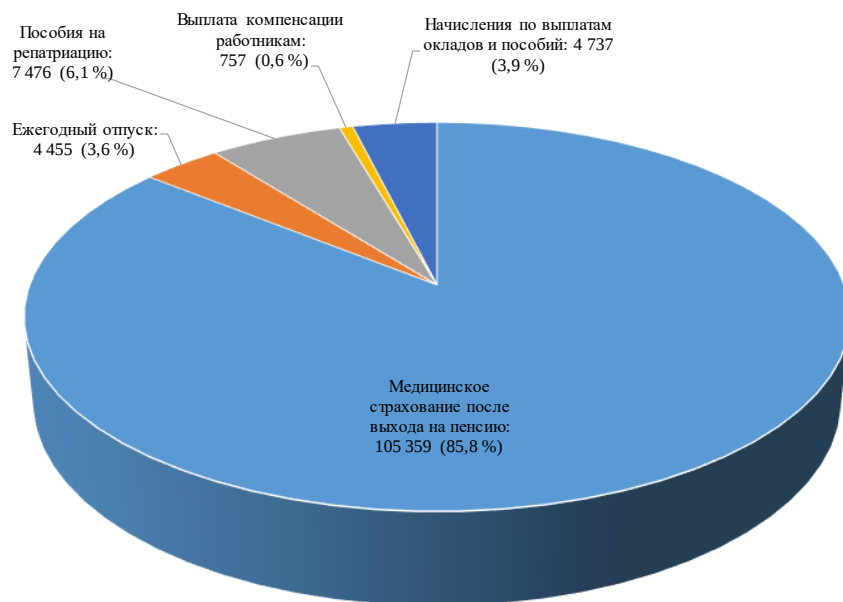
25. Обязательства, связанные с денежным вознаграждением и пособиями судьям, составили 42,78 млн долл. США и представляли главным образом пенсионные обязательства в отношении судей, которые теперь перешли Механизму в результате объединения двух бывших трибуналов. Из общей суммы обязательств по выплатам судьям по состоянию на 31 декабря 2018 года

23,73 млн долл. США приходится на обязательства по выплатам вышедшим на пенсию судьям Международного трибунала по бывшей Югославии, 18,21 млн долл. США — на обязательства по выплатам вышедшим на пенсию судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и 0,84 млн долл. США — на обязательства по выплатам единственному штатному действующему судье Механизма.

Диаграмма IV.VII

Обязательства по выплатам работникам

(В тыс. долл. США)



Чистая стоимость активов

26. Объем чистых активов за год увеличился на 61,38 млн долл. США — с (7,39 млн долл. США) в 2017 году до 53,99 млн долл. США в 2018 году, что объясняется главным образом объединением Международного трибунала по бывшей Югославии с Механизмом, которое позитивно сказалось на чистой стоимости активов в размере 31,02 млн долл. США. Актуарная прибыль в связи с обязательствами по выплатам работникам в установленном размере, обязательствами по пенсионным выплатам судьям и обязательствами по выплатам компенсаций работникам оказало позитивное воздействие в размере 18,37 млн долл. США и привело к годовому профициту в 2018 году в размере 11,98 млн долл. США. По состоянию на 31 декабря 2018 года чистые активы Механизма включали средства ограниченного использования в размере 5,07 млн долл. США на балансе специального счета для строительства здания в Аруше.

Состояние ликвидности

27. По состоянию на 31 декабря 2018 года общий объем ликвидных активов составил 198,69 млн долл. США (денежные средства и их эквиваленты в размере 15,37 млн долл. США, краткосрочные инвестиции в размере 131,63 млн долл. США, а также прочая дебиторская задолженность, начисленные взносы к получению и прочие активы на общую сумму 51,69 млн долл. США), тогда как общая сумма текущих обязательств составила 14,34 млн долл. США.

28. В нижеследующей таблице приводится краткая информация о четырех основных показателях ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2018 года, и сравнительные показатели за год, закончившийся 31 декабря 2017 года.

Показатель ликвидности	Год, закончившийся 31 декабря	
	2018 года	2017 года
Отношение ликвидных активов к текущим обязательствам	13,9:1	7,9:1
Отношение ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности к текущим обязательствам	10,2:1	5,2:1
Отношение суммы ликвидных активов к общей сумме активов	0,9:1	0,7:1
Среднее число месяцев, в течение которых расходы могут покрываться за счет имеющихся денежных средств и их эквивалентов и инвестиций	21,5	11,7

29. Отношение объема ликвидных активов к объему текущих обязательств отражает способность Механизма погашать свои краткосрочные обязательства за счет своих ликвидных ресурсов. Соотношение 13,9:1 свидетельствует о том, что ликвидные активы в значительной мере покрывают текущие обязательства.

30. По состоянию на 31 декабря 2018 года ликвидные активы Механизма составляли примерно 88,8 процента от его общего объема активов, и Механизм располагал достаточным объемом денежных средств, их эквивалентов и инвестиций для покрытия сметных среднемесячных расходов (за вычетом обесценения и амортизации) в размере 7,33 млн долл. США в течение 12 месяцев.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан предоставлять Секретарь.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с финансовым правилом 106.7 а) в течение 2018 года к списанию была утверждена дебиторская задолженность на сумму 3 971,75 долл. США.

Списание недостающего имущества

3. В соответствии с финансовым правилом 106.7 а) Механизм утвердил списание в течение 2017 финансового года основных средств на сумму 7 821,20 долл. США.

Выплаты ex gratia

4. В течение 2018 года Механизм не произвел никаких выплат ex gratia.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Активы			
Текущие активы			
Денежные средства и их эквиваленты	7	15 367	5 561
Инвестиции	7	131 630	49 507
Начисленные взносы к получению	7, 8	48 778	9 860
Прочая взносы к получению	7, 8	1 801	16 650
Прочие активы	9	1 113	1 926
Общая сумма текущих активов		198 689	83 504
Долгосрочные активы			
Инвестиции	7	10 195	15 540
Основные средства	10	12 441	13 686
Нематериальные активы	11	2 344	2 595
Общая сумма долгосрочных активов		24 980	31 821
Общая сумма активов		223 669	115 325
Текущие обязательства			
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	12	3 825	5 511
Поступившие авансовые платежи	13	211	21
Обязательства по выплатам работникам	14	7 221	3 600
Обязательства по выплатам судьям	15	3 001	1 298
Резервы под обязательства	16	—	—
Прочие обязательства	17	86	172
Общая сумма текущих обязательств		14 344	10 602
Долгосрочные обязательства			
Обязательства по выплатам работникам	14	115 563	91 569
Обязательства по выплатам судьям	15	39 772	20 454
Прочие обязательства	17	—	87
Общая сумма долгосрочных обязательств		155 335	112 110
Общая сумма обязательств		169 679	122 712
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		53 990	(7 387)

	<i>Примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Чистые активы			
Накопленный профицит/(дефицит) — неограниченное использование	18	48 921	(12 441)
Накопленный профицит/(дефицит) — ограниченное использование	18	5 069	5 054
Общая сумма чистых активов		53 990	(7 387)

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Поступления			
Начисленные взносы	19	98 380	64 093
Прочие переводы и перечисления	19	—	657
Прочие поступления	19	330	38
Инвестиционные поступления	7	3 181	1 063
Общая сумма поступлений		101 891	65 851
Расходы			
Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам	20	66 918	56 955
Денежное вознаграждение и пособия судей	20	2 903	2 016
Услуги по контрактам	20	393	418
Предметы снабжения и расходные материалы	20	394	518
Обесценение и амортизация	10, 11	1 991	1 992
Путевые расходы	20	1 272	1 308
Прочие оперативные расходы	20	16 041	10 899
Общая сумма расходов		89 912	74 106
Профицит/(дефицит) за год		11 979	(8 255)

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	Совокупный накопленный профицит/ (дефицит) — неограниченное использование	Совокупный накопленный профицит/ (дефицит) — ограниченное использование	Всего
Чистые активы по состоянию на 1 января 2017 года		10 526	5 035	15 561
Изменения в чистых активах в 2017 году				
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам установленного размера	14	(21 730)	—	(21 730)
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам компенсации работникам	14	(92)	—	(92)
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с пенсионными выплатами судьям	15	(981)	—	(981)
Присоединение Международного уголовного трибунала по Руанде		8 101	—	8 101
Прочие корректировки суммы чистых активов		9	—	9
Профицит/(дефицит) за год		(8 274)	19	(8 255)
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2017 года		(12 441)	5 054	(7 387)
Изменения в чистых активах				
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам установленного размера	14	11 414	—	11 414
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплате компенсации работникам	14	83	—	83
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с пенсионными выплатами судьям	15	6 873	—	6 873
Присоединение Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии	5	31 028	—	31 028
Профицит/(дефицит) за год		11 964	15	11 979
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2018 года		48 921	5 069	53 990

Сопроводительные примечания к финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности			
Профицит/(дефицит) за год		11 979	(8 255)
<i>Движение неденежных средств</i>			
Обесценение и амортизация	10,11	1 991	1 992
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам установленного размера	14	11 414	(21 730)
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплате компенсации работникам	14	83	(92)
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с пенсионными выплатами судьям	15	6 873	(981)
Прочие корректировки суммы чистых активов		–	9
Передача и получение в дар основных средств и нематериальных активов	10,11	–	(967)
Чистая прибыль/убыток в связи с выбытием основных средств	10,11	(19)	99
Прочие корректировки в отношении основных средств	10,11	–	(53)
<i>Изменения в активах</i>			
(Увеличение)/уменьшение суммы начисленных взносов к получению	8	2 439	2 225
(Увеличение)/уменьшение суммы прочих взносов к получению	8	15 137	(6 462)
(Увеличение)/уменьшение суммы прочих активов	9	1 055	(667)
<i>Изменения в обязательствах</i>			
Увеличение/(уменьшение) суммы задолженности перед государствами-членами		–	(1)
Увеличение/(уменьшение) суммы прочей кредиторской задолженности	12	(17 502)	(881)
Увеличение/(уменьшение) суммы поступивших авансовых платежей	13	187	(2)
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств по выплатам работникам	14	(11 358)	32 201
Увеличение/(уменьшение) суммы обязательств по выплатам судьям	15	(8 873)	1 249
Увеличение/(уменьшение) объема резервов под обязательства	16	(420)	(846)
Увеличение/(уменьшение) суммы прочих обязательств	17	(173)	258
Инвестиционные поступления, представленные как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности	7	(3 181)	(1 063)
Чистые последствия присоединения Международного уголовного трибунала по Руанде		–	14 579

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Чистые последствия присоединения Международного трибунала по бывшей Югославии	5	5 846	—
Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности		15 478	10 612
Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности			
Пропорциональная доля чистых изменений объема средств в денежном пуле	7	(8 377)	(9 612)
Инвестиционные поступления как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности	7	3 181	1 063
Приобретение основных средств	10	(503)	(1 785)
Выручка от продажи основных средств	10	27	—
Приобретение нематериальных активов	11	—	(1 277)
Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности		(5 672)	(11 611)
Движение денежных средств в результате финансовой деятельности			
Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности		—	—
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств и их эквивалентов		9 806	(999)
Денежные средства и их эквиваленты — по состоянию на начало года		5 561	6 560
Денежные средства и их эквиваленты — по состоянию на конец года		15 367	5 561

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

Текущий год:	Бюджет (ассигнования) на 2018 год ^a				Фактические расходы за 2018 год (рас-считанные на бюджетной основе)	Разница за 2018 год ^b (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодичный период	Окончательный бюджет на двухгодичный период	Первоначальный годовой бюджет на 2018 год	Окончательный годовой бюджет на 2018 год		
Механизм						
Камеры	5 057	5 028	2 528	2 540	1 817	(28,5)
Канцелярия Обвинителя	31 134	30 972	15 567	15 053	13 281	(11,8)
Секретариат	139 409	139 472	69 705	70 630	62 706	(11,2)
Ведение документации и архивы	10 360	10 418	5 180	5 119	4 473	(12,6)
Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям МУТР/МТБЮ и по выплате МСВП бывшим сотрудникам МУТР/МТБЮ	10 064	9 831	5 032	5 038	4 239	(15,9)
Всего	196 024	195 721	98 012	98 380	86 517	(12,1)

Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде, МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

^a Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов представляет собой ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей на данный двухгодичный период в резолюции [72/258 В](#). Окончательный бюджет на двухгодичный период представляет собой первоначальный бюджет с учетом любых корректировок, отраженных в пересмотренных ассигнованиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции [73/277](#). Первоначальный годовой бюджет является частью первоначальных ассигнований, выделенных на 2018 год. Окончательный годовой бюджет представляет собой первоначальный бюджет с учетом любых корректировок, отраженных в пересмотренных ассигнованиях. Соответствующая часть начисленных взносов учитывается как поступления в начале каждого года двухгодичного периода.

^b Общая сумма расходов (рассчитанная на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 6.

(В тыс. долл. США)

Текущий год:	Бюджет (ассигнования) на 2017 год ^a				Фактические расходы за 2017 год (рас-считанные на бюджетной основе) ^b	Разница за 2017 год (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодичный период	Окончательный бюджет на двухгодичный период	Первоначальный годовой бюджет на 2017 год	Окончательный годовой бюджет на 2017 год		
Механизм						
Камеры	6 153	3 038	4 619	1 219	713	(41,5)
Канцелярия Обвинителя	19 636	21 151	9 648	11 457	11 851	3,4
Секретариат	101 200	93 970	61 183	55 429	53 612	(3,3)
Ведение документации и архивы	6 895	7 805	3 504	4 486	3 733	(16,8)
Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям МУТР и по выплате МСВП бывшим сотрудникам МУТР	3 520	3 380	2 212	2 171	2 057	(5,3)
Перевод перерасхода со счетов МУТР	–	2 622	(2 373)	249	160	(35,7)
Итого, Механизм	137 404	131 966	78 793	75 011	72 126	(3,8)
Бывший МУТР						
Присоединение МУТР ^c	2 086	2 086	–	–	–	–
Итого, бывший МУТР	2 086	2 086	–	–	–	–
Всего	139 490	134 052	78 793	75 011	72 126	(3,8)

Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

^a Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов представляет собой бюджет, утвержденный Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 23 декабря 2015 года в ее резолюции 70/243. Окончательный бюджет представляет собой окончательные суммы, утвержденные на двухгодичный период 2016–2017 годов, после учета всех изменений, вытекающих из резолюций 71/269 и 72/258 Генеральной Ассамблеи. Первоначальный годовой бюджет на 2017 год представляет собой пересмотренные ассигнования на 2017 год вместе с неизрасходованным остатком средств на 2016 год. Окончательный годовой бюджет на 2017 год представляет собой первоначальный бюджет на 2017 год и включает в себя утвержденные окончательные суммы и изменения на двухгодичный период 2016–2017 годов. Соответствующая часть начисленных взносов принимается к учету в качестве поступлений в начале каждого года двухгодичного периода и корректируется в конце двухгодичного периода для приведения в соответствие с объемом окончательных ассигнований.

^b Общая сумма расходов (рассчитанная на бюджетной основе) включает как обязательства, так и фактические расходы, понесенные в течение указанного периода.

^c Первоначальный бюджет бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов представляет собой ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей на этот двухгодичный период в ее резолюции 70/241. Окончательный бюджет на этот двухгодичный период представляет собой первоначальный бюджет с учетом всех корректировок, отраженных в окончательных ассигнованиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 71/267.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Примечания к финансовым ведомостям за 2018 год

Примечание 1

Представляющая отчетность структура

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

1. Организация Объединенных Наций является международной организацией, которая была создана в 1945 году после Второй мировой войны. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года, перед Организацией были поставлены следующие основные задачи:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение законности.

2. Решение этих задач обеспечивают главные органы Организации Объединенных Наций, а именно:

a) Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций;

b) в сферу ответственности Совета Безопасности входят различные аспекты миротворческой и миростроительной деятельности, в том числе осуществление усилий, направленных на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, облегчение постконфликтного миростроительства, участие в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществление надзора за преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права;

c) Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических и социальных проблем и проблем в области здравоохранения;

d) Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

3. Организация Объединенных Наций, центральные учреждения которой расположены в Нью-Йорке, располагает крупными отделениями в Вене, Женеве и Найроби, а также проводит миротворческие и политические миссии, имеет экономические комиссии, трибуналы, учебные заведения и другие центры по всему миру.

Представляющая отчетность структура

4. Настоящие финансовые ведомости относятся к Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов, который является отдельной структурой Организации Объединенных Наций, представляющей финансовую отчетность. Механизм был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 1966 (2010) в составе двух отделений в качестве продолжателя юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии:

а) Арушское отделение (которое начало функционировать 1 июля 2012 года) унаследовало функции Международного уголовного трибунала по Руанде и находится в Аруше, Объединенная Республика Танзания;

б) Гагское отделение (которое начало функционировать 1 июля 2013 года) унаследовало функции Международного трибунала по бывшей Югославии и находится в Гааге, Нидерланды.

5. Основные функции, выполняемые Механизмом, включают в себя все виды деятельности, санкционированные Советом Безопасности в его резолюции 1966 (2010), которые носят непрерывный характер, то есть деятельность, которую необходимо осуществлять постоянно, независимо от того, занимается ли Механизм какими-либо судебными разбирательствами или процедурами обжалования. Такая деятельность включает защиту свидетелей, розыск лиц, скрывающихся от правосудия, надзор за исполнением приговоров, оказание помощи национальным юрисдикциям и ведение архивов.

6. В соответствии с положениями резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности в Механизме имеется единая иерархия главных должностных лиц: Председатель, Обвинитель и Секретарь. Главные должностные лица несут ответственность за функционирование обоих отделений Механизма и осуществляют надзор за деятельностью каждого из трех органов, а именно:

а) камер, включающих Судебную камеру для каждого отделения Механизма и Апелляционную камеру, общую для обоих отделений Механизма. Механизм располагает реестром из 25 независимых судей, включая Председателя, среди которых не может быть более двух граждан одного и того же государства. В состав каждой Судебной камеры входят три судьи из реестра. В случае обжалования решения Судебной камеры создается Апелляционная камера в составе пяти судей;

б) Канцелярии Обвинителя, являющейся общей для обоих отделений Механизма и отвечающей за расследование дел и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, а также граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года. Обвинитель действует независимо в качестве отдельного органа Механизма;

в) Секретариата, общего для обоих отделений Механизма и ответственного за административное обслуживание Механизма, включая камеры и Канцелярию Обвинителя.

7. Механизм считается самостоятельной представляющей финансовую отчетность структурой, которая не контролирует ни одну другую представляющую отчетность структуру Организации Объединенных Наций и сама не контроли-

руется ни одной из таких структур. Поскольку в каждой представляющей отчетность структуре Организации Объединенных Наций процесс управления и составления бюджета отличается присущей только ей спецификой, Механизм считается структурой, на которую не распространяется общий контроль. В связи с этим настоящие финансовые ведомости охватывают только деятельность Механизма.

Примечание 2

Основа для составления и разрешение на опубликование

Основа для составления

8. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций настоящие финансовые ведомости составлены с применением метода начисления нарастающим итогом в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В соответствии с требованиями МСУГС настоящие финансовые ведомости, в которых точно отражаются суммы активов, обязательств, поступлений и расходов Механизма, включают:

- a) ведомость финансового положения (ведомость I);
- b) ведомость финансовых результатов (ведомость II);
- c) ведомость изменений в чистых активах (ведомость III);
- d) ведомость движения денежных средств (составленная с использованием косвенного метода) (ведомость IV);
- e) ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V);
- f) примечания к финансовым ведомостям, в которых кратко излагаются основные принципы учетной политики и другие пояснительные примечания;
- g) сопоставительную информацию в отношении всех сумм, представленных в финансовых ведомостях, указанных в пунктах a)–e) выше, и — в соответствующих случаях — сопоставительные данные в отношении описательной и пояснительной информации, представленной в примечаниях к финансовым ведомостям.

Непрерывность деятельности

9. Настоящие финансовые ведомости были составлены на основе принципа непрерывности деятельности, и при подготовке и представлении этих ведомостей последовательно применялись положения учетной политики, кратко изложенные в примечании 3. Применение принципа непрерывности деятельности основывается на сохраняющемся мандате Механизма на осуществление ряда чрезвычайно важных функций, ранее выполнявшихся Международным уголовным трибуналом по Руанде и Международным трибуналом по бывшей Югославии, а также на утверждении Генеральной Ассамблеи бюджетных потребностей на двухгодичный период 2018–2019 годов в ее резолюции [72/258 В](#).

Разрешение на опубликование

10. Настоящие финансовые ведомости заверены Контролером и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с финансовым положением 6.2 Генеральный секретарь препровождает Комиссии ревизоров до 31 марта 2019 года финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2018 года. В соответствии с финансовым положением 7.12 доклады Ко-

миссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и утверждаются к опубликованию 30 июля 2019 года.

Основа для оценки

11. Настоящие финансовые ведомости составлены исходя из первоначальной стоимости активов, за исключением финансовых активов, учтенных по справедливой стоимости через профицит или дефицит.

Операционная валюта и денежная единица отчетности

12. Операционной валютой и денежной единицей отчетности Механизма является доллар США. Суммы в настоящих финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США, за исключением тех случаев, когда указано иное.

13. Суммы по операциям в валютах, отличных от операционной валюты (иностранные валюты), пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату совершения операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций приблизительно соответствуют преобладающему курсу по кассовым сделкам, действующему на даты операций. На конец года производится пересчет денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранных валютах, отличных от операционной валюты, по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по справедливой стоимости, пересчитывается по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на дату определения справедливой стоимости. Неденежные активы, оцениваемые по первоначальной стоимости в иностранной валюте, не пересчитываются на конец года.

14. Курсовые прибыли и убытки, получаемые в результате проведения операций с иностранной валютой и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранной валюте, по обменным курсам на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

Принцип существенности и использование суждений и расчетных оценок

15. Принцип существенности занимает центральное место в практике составления и представления финансовых ведомостей Механизма, и в его основных положениях о существенности учета предусматривается систематический метод, которым следует руководствоваться при принятии связанных с бухгалтерским учетом решений, касающихся формы представления данных, раскрытия информации, агрегирования и взаимозачета сумм, а также выбора между ретроспективным и перспективным применением изменений в положениях учетной политики. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирование повлияют на то, какие выводы или решения будут сделаны пользователями финансовых ведомостей.

16. При подготовке финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требуется использовать расчетные оценки, суждения и допущения при выборе и применении положений учетной политики и при учете определенных активов, обязательств, поступлений и расходов.

17. Бухгалтерские оценки и лежащие в их основе допущения пересматриваются на непрерывной основе, а поправки к оценкам учитываются на тот год, в котором производится пересмотр оценок, и во все будущие годы, которые затрагиваются этими пересмотренными оценками. К значимым оценкам и допущениям, которые могут привести к существенным корректировкам в будущие годы, относятся: актуарная оценка выплат работникам и пенсионных выплат судьям; допущения при оценке выплат денежного вознаграждения и пособий судьям; выбор сроков полезного использования и метода амортизации основных средств и нематериальных активов; обесценение активов; классификация финансовых инструментов; выбор темпов инфляции и дисконтных ставок, используемых при расчете приведенной стоимости резервов; и классификация условных активов и обязательств.

Будущие положения о бухгалтерском учете

18. Продолжается работа по отслеживанию хода разработки Советом по МСУГС следующих новых важных положений в области учета и по оценке последствий их принятия для финансовых ведомостей Механизма:

а) положения об активах культурного наследия: цель этого проекта заключается в разработке требований в отношении порядка учета активов культурного наследия;

б) положения о расходах по безвозмездным операциям: цель этого проекта заключается в разработке стандарта/стандартов, содержащего/содержащих требования к учету и оценке, которые должны выполняться участниками безвозмездных операций, за исключением операций по предоставлению социальных выплат;

с) положения о поступлениях: цель этого проекта заключается в разработке новых нормативных требований и методических указаний в отношении поступлений, с тем чтобы изменить или заменить действующие в настоящее время положения стандарта 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций», стандарта 11 МСУГС «Договоры о строительстве» и стандарта 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций (налоги и переводы)»;

д) аренда: цель этого проекта заключается в разработке пересмотренных требований к учету аренды, охватывающих как арендаторов, так и арендодателей, с тем чтобы обеспечить соответствие основополагающему Международному стандарту финансовой отчетности. Результатом осуществления этого проекта станет выработка нового стандарта МСУГС, который заменит стандарт 13 МСУГС. Новый стандарт МСУГС в отношении аренды предполагается утвердить в июне 2019 года;

е) оценка государственного сектора: цель данного проекта состоит в: i) выпуске измененных стандартов МСУГС, содержащих пересмотренные требования в отношении оценки при первоначальном учете, последующей оценки и раскрытия информации в связи с оценкой; ii) предоставлении более подробных руководящих указаний относительно стоимости замещения и расходов по выполнению, а также тех условий, при которых будет применяться эта основа для оценки; и iii) решении вопроса об операционных издержках, в том числе конкретного вопроса о капитализации или отнесении на счет расходов затрат по займам;

ф) инфраструктурные активы: цель этого проекта состоит в проведении исследований и выявлении тех проблем, с которыми сталкиваются составители отчетности при применении стандарта 17 МСУГС, касающегося инфраструктур-

турных активов. Результаты этого исследования позволят предоставить дополнительные руководящие указания в отношении учета инфраструктурных активов.

Нынешние и будущие требования в соответствии с МСУГС

19. Совет по МСУГС издал следующие стандарты: в 2016 году стандарт 39 МСУГС «Выплаты работникам», действующий с 1 января 2018 года; в 2017 году стандарт 40 МСУГС «Положения об объединенных операциях в государственном секторе», действующий с 1 января 2019 года; и в августе 2018 года стандарт 41 МСУГС «Финансовые инструменты», который начнет действовать 1 января 2022 года. Влияние этих стандартов на составление финансовых ведомостей Механизма и период, за который в них проводится сопоставление, оценивается следующим образом:

Стандарт	Предполагаемое влияние в год принятия
Стандарт 39 МСУГС	В настоящее время стандарт 39 МСУГС не окажет никакого влияния на ведение учета Механизмом, поскольку со времени перехода на МСУГС в 2014 году Механизм никогда не применял при учете актуарных прибылей и убытков отменяемый этим стандартом «метод коридора». Механизм не имеет никаких активов плана; по этой причине применение метода чистых процентов, установленного этим стандартом, не влияет на подготовку отчетности. Стандарт 39 МСУГС вступил в силу 1 января 2018 года. Если в будущем Механизм будет приобретать активы плана, то тогда будет проведен дополнительный анализ.
Стандарт 40 МСУГС	Принцип объединения операций в государственном секторе имеет отношение к Механизму, поскольку 1 января 2017 года к Механизму был присоединен Международный уголовный трибунал по Руанде, а 1 января 2018 года — Международный трибунал по бывшей Югославии. На дату присоединения Механизм в своих финансовых ведомостях учитывал и консолидировал поддающиеся учету остающиеся активы и обязательства трибуналов по балансовой стоимости. Этот стандарт применяется начиная с отчетного периода 2017 года, и соответствующая подлежащая раскрытию финансовая информация представлена в примечании 5.
Стандарт 41 МСУГС	Стандарт 41 МСУГС существенно повышает актуальность информации о финансовых активах и финансовых обязательствах. Он заменит стандарт 29 МСУГС «Финансовые инструменты: признание и оценка» и повысит требования этого стандарта посредством введения: а) упрощенных требований к классификации и оценке финансовых активов; б) ориентированной на перспективу модели обесценения; в) гибкой модели учета хеджирования. Стандарт 41 МСУГС начнет действовать 1 января 2022 года. Его влияние на финансовую отчетность будет оценено до этой даты, и к моменту вступления этого стандарта в силу Механизм будет готов к его осуществлению.

Примечание 3

Основные принципы учетной политики

Финансовые активы: классификация

20. Классификация финансовых активов определяется в первую очередь целями их приобретения. В процессе первоначального учета своих финансовых активов Механизм относит их к одной из нижеследующих категорий и затем проводит новую оценку их классификации на каждую отчетную дату.

<i>Классификация</i>	<i>Финансовые активы</i>
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит	Средства, вложенные в основной денежный пул
Займы и дебиторская задолженность	Денежные средства и их эквиваленты и дебиторская задолженность

21. Первоначально все финансовые активы оцениваются по справедливой стоимости. Датой первоначального учета Механизмом финансовых активов, относимых к категории займов и дебиторской задолженности, является дата их возникновения. Для всех прочих финансовых активов датой первоначального учета является дата совершения операции, то есть дата, когда Механизм становится стороной договорных обязательств, касающихся финансового инструмента.

22. Финансовые активы со сроком действия свыше 12 месяцев с отчетной даты относятся в финансовых ведомостях к категории долгосрочных активов. Стоимость активов, деноминированных в иностранной валюте, пересчитывается в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на отчетную дату, а чистые прибыли или убытки учитываются в виде профицита или дефицита в ведомости финансовых результатов.

23. Под финансовыми активами, оцениваемыми по справедливой стоимости через профицит или дефицит, понимаются те активы, которые либо включаются в эту категорию при первоначальном учете, либо сохраняются в наличии для продажи, либо приобретаются главным образом для продажи в краткосрочной перспективе. Эти активы оцениваются по справедливой стоимости на каждую отчетную дату, и любые прибыли или убытки, возникающие в связи с изменениями справедливой стоимости, отражаются в ведомости финансовых результатов за тот год, в котором они образуются.

24. Займы и дебиторская задолженность представляют собой производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они первоначально учитываются по справедливой стоимости с добавлением к ней величины затрат по сделке, а впоследствии представляются по амортизированной стоимости с использованием метода действующей процентной ставки. Процентные поступления учитываются на пропорционально-временной основе с применением метода действующей процентной ставки по соответствующему финансовому активу.

25. Оценка финансовых активов производится на каждую отчетную дату, с тем чтобы определить, имеются ли объективные признаки их обесценения. Признаки обесценения включают случаи неплатежа или неисполнения обязательств контрагента или необратимое снижение стоимости актива. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

26. Финансовые активы снимаются с учета по истечении срока действия прав на получение денежных поступлений от этих активов или при передаче таких прав другой стороне, а также при передаче Механизмом практически всех рисков и выгод, связанных с тем или иным финансовым активом. Финансовые активы и обязательства подлежат взаимозачету, а чистая сумма отражается в ведомости финансового положения, когда действует юридически закрепленное право осуществить взаимозачет принятых к учету сумм и намерение произвести расчеты на нетто-основе, либо реализовать актив и исполнить обязательство одновременно.

Финансовые активы: средства, вложенные в основной денежный пул

27. Казначейство Организации Объединенных Наций инвестирует средства, поступающие от структурных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и других участвующих структур. Эти сводные средства образуют два денежных пула, находящихся под управлением самой Организации. Участие в денежных пулах предполагает наличие общих связанных с инвестициями рисков и распределение дохода от инвестиций между всеми участниками пула. С учетом того, что средства объединяются и инвестируются в рамках пула, доля каждого участника в общем риске, связанном с портфелем инвестиций, определяется суммой вложенных им денежных средств.

28. Средства, вложенные Механизмом в основной денежный пул, включаются в состав денежных средств и их эквивалентов, краткосрочных инвестиций и долгосрочных инвестиций в ведомости финансового положения в зависимости от сроков погашения инвестиций.

Финансовые активы: денежные средства и их эквиваленты

29. Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства на счетах в банках, кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по безвозмездным операциям — взносы к получению

30. Под взносами к получению понимаются неполученные начисленные взносы, подлежащие уплате Механизму государствами-членами и государствами, не являющимися членами. Эти суммы к получению по безвозмездным операциям указываются по номинальной стоимости за вычетом резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, соответствующего сумме задолженности, считающейся безнадежной. В связи с начисленными взносами к получению резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности рассчитывается следующим образом:

а) взносы к получению от государств-членов, которые подпадают под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций об ограничении права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся за два полных предыдущих года: резерв в объеме 100 процентов;

б) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и в отношении уплаты которых Генеральной Ассамблеей установлен специальный режим: резерв в объеме 100 процентов;

в) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и уплата непосредственно непогашенной суммы которых оспаривается государствами-членами: резерв в объеме 100 процентов. Любая оспариваемая

сумма, просрочка по уплате которой составляет менее двух лет, указывается в примечаниях к финансовым ведомостям;

d) под взносы к получению, в отношении которых утверждены планы выплат, резерв на покрытие сомнительной задолженности не создается; вместо этого в примечаниях к финансовым ведомостям приводится соответствующая информация.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по возмездным операциям — прочая дебиторская задолженность

31. Прочая дебиторская задолженность включает главным образом суммы к получению за товары и услуги, предоставленные другим структурам, суммы к получению за переданные в аренду активы и суммы к получению от персонала. В эту категорию включаются также средства к получению от других отчитывающихся структур Организации Объединенных Наций. Существенные остатки прочей дебиторской задолженности подлежат специальному обзору, после чего создается резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, размер которого рассчитывается на основе критериев вероятности взыскания и срока существования задолженности.

Прочие активы

32. К прочим активам относятся авансовые выплаты в счет субсидий на образование и суммы предоплаты, которые учитываются в составе активов до момента поставки товаров или оказания услуг другой стороной, после чего они принимаются к учету в составе расходов.

Активы культурного наследия

33. Активы культурного наследия не учитываются в финансовых ведомостях, однако информация о существенных активах культурного наследия приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

Основные средства

34. Основные средства подразделяются на различные группы активов, имеющие аналогичные характер, функции, сроки полезного использования и методологии стоимостной оценки, например: транспортные средства; временные и контейнерные здания; аппаратура связи и информационная техника; техника и оборудование; мебель и недвижимый инвентарь; и недвижимые активы (здания, инфраструктура и незавершенное строительство). Основные средства учитываются следующим образом:

a) капитализация основных средств производится в том случае, если их удельная стоимость превышает пороговую величину или равна этой величине, которая составляет 5000 долл. США или 100 000 долл. США для зданий, усовершенствования арендованного имущества, а также инфраструктурных и самостоятельно созданных активов;

b) все основные средства, кроме недвижимых активов, указываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Историческая стоимость включает цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в пригодное для использования состояние и первоначальную оценочную стоимость демонтажа и восстановления участка. Вместо фактически понесенных смежных расходов используются стандартные ставки в размере 4 процентов от стоимости закупки;

с) ввиду отсутствия информации об их исторической стоимости недвижимые активы в виде зданий и объектов инфраструктуры первоначально учитывались по справедливой стоимости с использованием при первоначальном переходе на МСУГС методологии оценки остаточной стоимости замещения. Этот метод предусматривает расчет удельной стоимости на основе единицы измерения, например стоимости квадратного метра, путем сбора данных о стоимости строительства, использования данных о внутренних затратах (при их наличии) или привлечения внешних оценщиков стоимости по каждому каталогу объектов недвижимости и умножения этой величины удельной стоимости на внешнюю площадь актива для получения валовой стоимости замещения. В целях определения амортизированных затрат на замещение активов производится вычет амортизационных отчислений из валовой стоимости замещения для учета физического, функционального и экономического использования активов;

д) применительно к основным средствам, приобретаемым в порядке безвозмездной передачи или за номинальную стоимость, включая переданные в дар активы, за справедливую цену на дату приобретения принимается стоимость приобретения эквивалентных активов.

35. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении расчетного срока их полезного использования до их остаточной стоимости с применением линейного метода, исключая стоимость земли и незавершенного строительства, которая не подлежит амортизации. Амортизация значительных компонентов находящихся в собственности основных строений с различными сроками полезного использования производится с применением компонентного подхода. Начисление амортизации начинается с месяца, в котором актив поступает в распоряжение Механизма в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов, а в месяц выбытия основных средств амортизация не начисляется. С учетом ожидаемого режима использования основных средств остаточная стоимость приравнивается к нулю, за исключением тех случаев, когда существует вероятность того, что остаточная стоимость будет значительной. Ниже приводится информация об расчетных сроках полезного использования следующих классов основных средств:

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Расчетный срок полезного использования (в годах)</i>
Аппаратура связи и информационная техника	Информационная техника	4
	Аппаратура связи и аудиовизуальная аппаратура	7
Транспортные средства	Легкие автотранспортные средства	6
	Тяжелые колесные и вспомогательные инженерно-технические средства	12
	Транспортные средства специального назначения, прицепы и съемное оборудование	6–12
	Морские суда	10
Техника и оборудование	Легкая инженерная техника и строительное оборудование	5
	Медицинская техника	5

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Расчетный срок полезного использования (в годах)</i>
Мебель и недвижимый инвентарь	Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	5
	Оборудование для обнаружения мин и разминирования	5
	Бытовая техника и холодильное оборудование	6
	Водоочистное оборудование и оборудование для распределения топлива	7
	Транспортное оборудование	7
	Тяжелая инженерная техника и строительное оборудование	12
	Издательско-полиграфическое оборудование	20
	Библиотечные справочные материалы	3
	Офисная техника	4
	Недвижимый инвентарь и встроенные элементы оборудования	7
Здания	Мебель	10
	Временные и контейнерные здания	7
	Стационарные здания	25, 40 или 50
	Основные компоненты экстерьера, кровли, интерьера и услуг/коммунальных услуг, в отношении которых используется компонентный подход	20-50
	Здания, занимаемые на условиях финансовой аренды или на основании предоставленных прав безвозмездного пользования	Меньший из двух сроков: срока аренды/безвозмездного пользования или продолжительности жизненного цикла здания
Инфраструктурные активы	Средства телекоммуникации, энергетические объекты, средства обеспечения защиты, транспорт, удаление отходов и управление водными ресурсами, инфраструктура отдыха, благоустройство территории	До 50
Усовершенствование арендованной собственности	Замена недвижимого инвентаря и встроенных элементов оборудования и производство мелких строительных работ	Меньший из двух сроков: срока аренды или 5 лет

36. В исключительных случаях учтенные сроки полезного использования некоторых активов, пересчитанные для отчетности в соответствии с МСУГС, могут отличаться от сроков полезного использования, установленных на уровне указанных выше подклассов активов (хотя они будут оставаться в пределах диапазона на уровне классов активов), поскольку при составлении начального сальдо при переходе в 2014 году на МСУГС был проведен тщательный обзор оставшихся сроков экономически полезного использования этих активов, и полученные результаты были внесены в основную запись актива. Хотя общий срок полезного использования, введенный в основную запись актива, выходит за рамки стандартного срока полезного использования, оставшийся срок полезного использования при расчете с даты капитализации остается в пределах установленного диапазона класса актива.

37. В тех случаях, когда стоимость полностью амортизированных активов, которые все еще находятся в эксплуатации, существенна, в финансовых ведомостях производятся корректировки накопленной амортизации, с тем чтобы отразить ликвидационную стоимость, составляющую 10 процентов исторической стоимости, на основе результатов анализа классов и сроков полезного использования полностью амортизированных активов.

38. Для оценки основных средств Механизм выбрал модель определения стоимости после их первоначального учета, а не модель переоценки. Расходы, понесенные после первоначального приобретения основных средств, капитализируются только в том случае, если считается вероятным, что Механизм станет получателем в будущем потенциальных экономических выгод или услуг в связи с данным активом, а последующие расходы превысят пороговую величину, установленную для его первоначального учета. Затраты на ремонт и эксплуатационно-техническое обслуживание учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов за тот год, в котором они были понесены.

39. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств. Эти прибыли или убытки учитываются в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

40. Оценки на предмет обесценения производятся при проведении ежегодных проверок физического наличия активов, а также тогда, когда произошедшие события или изменения условий указывают на то, что балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Проверки на предмет обесценения земли, зданий и инфраструктурных активов с чистой балансовой стоимостью на конец года свыше 500 000 долл. США производятся на каждую дату представления отчетности. Эквивалентная пороговая величина для других категорий основных средств (исключая незавершенное строительство и усовершенствования арендованной собственности) составляет 25 000 долл. США.

Нематериальные активы

41. Нематериальные активы учитываются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. За стоимость нематериальных активов, приобретенных в порядке безвозмездной передачи или за номинальную плату, включая переданные в дар активы, принимается справедливая цена на дату приобретения. Пороговая величина для принятия к учету нематериальных активов, создаваемых собственными силами, составляет 100 000 долл. США, а для приобретенных нематериальных активов — 5000 долл. США за единицу активов.

42. Приобретаемые лицензии на программное обеспечение капитализируются на основе затрат на приобретение и подготовку к использованию конкретного программного продукта. Непосредственные затраты на разработку программного обеспечения, предназначенного для использования Механизмом, капитализируются как нематериальные активы. Прямые расходы включают в себя расходы по персоналу, привлекаемому для разработки программного обеспечения, расходы на услуги консультантов и прочие соответствующие накладные расходы.

43. Начисление амортизации на нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования производится по линейному методу исходя из ожидаемого срока их полезного использования начиная с месяца, в котором эти нематериальные активы были приобретены или в котором они становятся пригодными для использования. Ниже приводятся предполагаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов:

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования (в годах)</i>
Лицензии и права	2–6 (срок действия лицензии/права)
Программное обеспечение, приобретаемое из внешних источников	3–10
Программное обеспечение и веб-сайты собственной разработки	3–10
Авторские права	3–10
Активы на стадии разработки	Амортизация не начисляется

44. Ежегодные оценки обесценения нематериальных активов проводятся в отношении активов, находящихся на стадии разработки или имеющих неограниченный срок полезного использования. Оценки обесценения других нематериальных активов проводятся только при выявлении признаков их обесценения.

Финансовые обязательства: классификация

45. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, обязательства по выплатам судьям, неизрасходованные средства, удерживаемые для выплаты возмещений в будущем, и прочие обязательства, включая остатки средств к выплате другим структурам Организации Объединенных Наций. Финансовые обязательства, относимые к категории прочих финансовых обязательств, первоначально учитываются по справедливой стоимости, а затем оцениваются по амортизированной стоимости. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. Механизм пересматривает классификацию финансовых обязательств на каждую отчетную дату и снимает финансовые обязательства с учета в тех случаях, когда он выполняет свои договорные обязательства, когда его освобождают от их выполнения, когда их отменяют или когда срок их действия истекает.

Финансовые обязательства: кредиторская задолженность и начисленные обязательства

46. Кредиторская задолженность и начисленные расходы образуются в результате приобретения товаров и услуг, когда эти товары или услуги уже были полу-

чены, но на отчетную дату платежи за них произведены не были. Они учитываются по стоимости, указанной в выставленных счетах, за вычетом скидок на оплату по состоянию на отчетную дату. Кредиторская задолженность принимается к учету и впоследствии оценивается по своей номинальной стоимости, поскольку срок ее погашения обычно наступает в течение 12 месяцев.

Поступившие авансовые платежи и прочие обязательства

47. К поступившим авансовым платежам и прочим обязательствам относятся полученные авансом платежи по возмездным операциям, обязательства по соглашениям об условном финансировании и прочие отсроченные поступления.

Аренда

Механизм в качестве арендатора

48. Аренда основных средств, в рамках которой Механизм фактически несет все риски и получает все выгоды, связанные с их владением, классифицируется как финансовая аренда. Объекты финансовой аренды капитализируются в начале срока аренды исходя из наименьшей из двух величин: справедливой стоимости арендуемого объекта или текущей стоимости минимальных арендных платежей. Обязательство по договору аренды за вычетом комиссионных сборов отражается в составе обязательств в ведомости финансового положения. Амортизация активов, приобретаемых на основании договоров финансовой аренды, производится в соответствии с учетной политикой в отношении основных средств. Часть арендных платежей, относимая на счет процентов, учитывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов на протяжении срока аренды на основе применения метода действующей процентной ставки.

49. Аренда, при которой Механизм не несет существенную часть всех рисков и не получает существенную часть всех выгод, связанных с владением активом, классифицируется как операционная аренда. Платежи, производимые по договорам операционной аренды, учитываются в ведомости финансовых результатов в статье расходов по линейному методу в течение всего срока аренды.

Механизм в качестве арендодателя

50. Механизм часто сдает активы в операционную аренду. Сданные в аренду активы учитываются в статье основных средств, а поступления от сдачи в аренду учитываются в ведомости финансовых результатов по линейному методу в течение всего срока аренды.

Получение прав безвозмездного пользования

51. Земельные участки, здания, объекты инфраструктуры, машины и оборудование могут предоставляться Механизму на безвозмездной основе или по номинальной стоимости главным образом правительствами принимающих стран на основании соглашений о предоставлении ими прав безвозмездного пользования такими активами. Эти соглашения учитываются как операционная аренда или финансовая аренда в зависимости от того, было ли по результатам оценки соглашения установлено, что контроль над соответствующими активами был передан Механизму.

52. В том случае, если соглашение о предоставлении прав безвозмездного пользования рассматривается как операционная аренда, расходы и соответствующие поступления, равные годовой стоимости аренды данного актива или аналогичного имущества, принимаются к учету в финансовых ведомостях Механизма. В том случае, если соглашение о предоставлении прав безвозмездного

пользования рассматривается как финансовая аренда (главным образом при аренде помещений сроком более 35 лет), активы капитализируются по справедливой рыночной стоимости, и по ним начисляется амортизация исходя из более короткого из двух сроков: срока полезного использования имущества или срока действия соглашения. Кроме того, к учету принимается также обязательство на ту же сумму, которое поэтапно учитывается в составе поступлений на протяжении срока аренды. В тех случаях, когда земельные участки не переходят под исключительный контроль Механизма и/или право собственности на такие участки передается с ограничениями, получение прав безвозмездного пользования земельными участками классифицируется как операционная аренда.

53. В тех случаях, когда право собственности на землю передается Механизму без каких-либо ограничений, такие земельные участки относятся к категории переданных в дар основных средств и принимаются к учету по справедливой стоимости на дату приобретения.

54. Пороговой величиной для принятия к учету соответствующих поступлений и расходов является годовая сумма арендной платы, равная 5000 долл. США для помещений, земельных участков, объектов инфраструктуры, машин и оборудования, полученных на основании предоставленного права безвозмездного пользования.

Выплаты работникам

55. Под работниками понимаются сотрудники по смыслу статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, условия найма которых и контрактные отношения с которыми определяются в письме о назначении в соответствии с положениями, установленными Генеральной Ассамблеей на основании пункта 1 статьи 101 Устава. Выплаты работникам подразделяются на краткосрочные выплаты, долгосрочные выплаты, выплаты по окончании службы и выплаты при увольнении.

Краткосрочные выплаты работникам

56. Краткосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты работникам (отличные от выплат при увольнении), которые подлежат уплате в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работник предоставил соответствующие услуги. Краткосрочные выплаты работникам включают первые выплаты работникам при назначении (субсидии при назначении на службу), регулярные ежедневные/еженедельные/ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады и пособия), выплаты содержания, сохраняемого на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни и отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за детьми) и другие краткосрочные выплаты (пособие в случае смерти сотрудника, субсидия на образование, возмещение налогов и выплаты в связи с отпуском на родину), производимые находящимся на службе работникам за предоставленные ими услуги. Все такие начисленные, но не оплаченные платежи учитываются в составе текущих обязательств в ведомости финансового положения.

Выплаты по окончании службы

57. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, выплаты в связи с репатриацией после окончания службы и компенсацию за неиспользованные дни ежегодного отпуска, которые учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия в дополнение к выплатам по плану Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Планы с установленным размером пособия

58. Следующие выплаты учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия: медицинское страхование после выхода на пенсию, выплаты в связи с репатриацией (выплаты по окончании службы) и компенсация за накопленные неиспользованные дни ежегодного отпуска, которая выплачивается наличными после увольнения из Механизма (прочие долгосрочные выплаты). К планам с установленным размером пособия относятся те планы, в рамках которых Механизм обязан производить согласованные выплаты, в результате чего Механизм несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленными выплатами оцениваются по текущей стоимости обязательств по выплатам установленного размера. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, исключая актуарные прибыли и убытки, учитываются в ведомости финансовых результатов за тот год, в котором они произошли. Механизм принял решение учитывать изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, обусловленные актуарными прибылями и убытками, непосредственно в ведомости изменений в чистых активах. По состоянию на конец отчетного года Механизм не имел никаких активов планов, как они определены стандартом 39 МСУГС «Выплаты работникам».

59. Обязательства по выплатам установленного размера рассчитываются независимо актуариями с использованием метода прогнозируемой условной единицы. Текущая стоимость обязательств по планам с установленными выплатами определяется путем дисконтирования ожидаемых в будущем расходов денежных средств с применением процентных ставок по высококачественным корпоративным облигациям с такими сроками погашения, которые приблизительно соответствуют срокам выплат по конкретным планам.

60. Медицинское страхование после выхода на пенсию: этот вид страхования обеспечивает покрытие необходимых медицинских расходов имеющим на это право бывшим сотрудникам и их иждивенцам во всем мире. По окончании службы сотрудники и их иждивенцы могут выбрать участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии, что они удовлетворяют определенным квалификационным требованиям, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был принят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был принят на работу до этой даты. Обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию представляют собой текущую стоимость доли расходов Механизма на медицинское страхование пенсионеров и начисленные на отчетную дату суммы по оплате страхования работающих сотрудников после их выхода на пенсию. Одним из факторов, принимаемых во внимание при определении оценочной суммы остаточных обязательств Механизма по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, является размер взносов всех участников плана. Для исчисления суммы остаточных обязательств Механизма в соответствии с формулой долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей, из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров, а также часть взносов работающих сотрудников.

61. Выплаты в связи с репатриацией: по окончании службы сотрудники, удовлетворяющие определенным квалификационным требованиям, включая требование о местожительстве за пределами страны своего гражданства на момент увольнения, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой определяется сроком службы, и на оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Соответствующее обязательство принимается к учету

в момент поступления сотрудника на работу в Механизм и оценивается на основе текущей стоимости предполагаемого обязательства по производству этих выплат в полном объеме.

62. Выплаты в связи с ежегодным отпуском: обязательства в связи с ежегодным отпуском представляют собой компенсацию за неиспользованные накопленные дни отпуска максимум до 60 дней, при получении которой сотрудник реализует по прекращении службы свое право на получение денежной компенсации за остаток неиспользованных дней отпуска. В связи с этим Механизм учитывает в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные дни отпуска всех сотрудников по состоянию на дату составления ведомости финансового положения. Выплаты за неиспользованные дни ежегодного отпуска относятся к категории выплат установленного размера, производимых после прекращения службы, и как таковые учитываются на основе той же актуарной оценки, что и планы с установленными выплатами.

Пенсионный план: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

63. Механизм входит в число организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях выплаты работникам пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как указано в статье 3 b) Положений Фонда, членство в Фонде открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

64. Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с обязательствами перед нынешними и бывшими работниками других участвующих в Фонде организаций, что приводит к отсутствию единообразной и надежной основы для распределения обязательств, активов плана и расходов между отдельными организациями, участвующими в этом плане. Механизм и Пенсионный фонд, равно как и другие участвующие в Фонде организации не могут с достаточной для целей бухгалтерского учета степенью надежности определять пропорциональную долю Механизма в обязательствах Фонда по выплате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом расходах. По этой причине Механизм рассматривает этот план как пенсионный план с установленными взносами в соответствии с требованиями стандарта 39 МСУГС «Выплаты работникам». Взносы Механизма в Фонд в течение финансового периода учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов.

Выплаты при увольнении

65. Выплаты при увольнении учитываются в составе расходов только тогда, когда Механизм четко берет на себя обязательство — без реальной возможности его изъятия — следовать официальному подробному плану, предусматривающему либо расторжение трудового договора с сотрудником до достижения им обычного возраста выхода на пенсию, либо выплату выходного пособия, предлагаемого с целью побудить его уволиться по собственному желанию в условиях сокращения штатов. Выплаты при увольнении, окончательные расчеты по которым должны быть произведены в течение 12 месяцев, учитываются на основе

той суммы, которую предполагается выплатить. Если срок произведения расчетов по выплатам выходного пособия наступает спустя более чем 12 месяцев после отчетной даты, размер этих выплат дисконтируется в том случае, если последствия такого дисконтирования являются существенными.

Прочие долгосрочные выплаты работникам

66. Прочие долгосрочные обязательства по выплатам работникам представляют собой полные или частичные выплаты, расчеты по которым не обязательно производить в течение 12 месяцев после окончания того года, в котором работники предоставляют соответствующие услуги.

67. Выплаты, предусмотренные в добавлении D: положения добавления D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций регулируют выплату компенсации в случае смерти, получения увечья или болезни при исполнении сотрудниками служебных обязанностей по поручению Организации Объединенных Наций. Сумма этих обязательств оценивается актуариями, и ее изменения — за исключением актуарных прибылей и убытков — учитываются в ведомости финансовых результатов.

Резервы под обязательства

68. Резервы под обязательства — это учтенные обязательства по покрытию будущих расходов неопределенной величины или с неопределенным сроком возникновения. Такой резерв принимается к учету в том случае, если в результате того или иного происшедшего в прошлом события Механизм несет теперь юридическое или подразумеваемое обязательство, объем которого можно достоверно оценить, и существует вероятность того, что выполнение этого обязательства приведет к утрате экономических выгод. Резерв под обязательства определяется как оптимальная оценка той суммы, которая необходима для выполнения обязательства данной величины по состоянию на отчетную дату. Если изменение стоимости денег с учетом фактора времени существенно, то тогда объем резерва под обязательства определяется как текущая величина той суммы, которая, как предполагается, потребуется для погашения данного обязательства.

69. Свободные от обязательств остатки ассигнований на конец бюджетного периода и неиспользованные удержанные остатки ассигнований прошлых периодов должны указываться в отчетности в качестве резервов под суммы, зачитываемые государствам-членам. Эти резервы под обязательства сохраняются до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не принимает решения о порядке их использования.

Вероятные обязательства

70. Вероятными обязательствами считаются любые возможные обязательства, которые возникают в результате происшедших в прошлом событий и реальное наличие которых подтверждается тем, произойдут или не произойдут в будущем одно или несколько неопределенных событий, не являющихся в полной мере подконтрольными Механизму. Вероятные обязательства также указываются в тех случаях, когда текущие обязательства, которые возникли в результате происшедших в прошлом событий, не могут быть приняты к учету ввиду отсутствия вероятности того, что для выполнения этих обязательств потребуется израсходовать ресурсы, которые могут принести экономические выгоды или создать возможности для оказания услуг, или ввиду невозможности достоверно оценить величину обязательств.

71. Объем резервов под обязательства и вероятных обязательств оценивается на постоянной основе для определения изменения степени вероятности расходования ресурсов, которые могут принести экономические выгоды или создать возможности для оказания услуг. В случае повышения степени вероятности того, что такое расходование ресурсов окажется необходимым, в финансовых ведомостях Механизма за год, в котором происходит изменение степени вероятности, отражается соответствующая сумма резерва. Аналогичным образом в случае снижения степени вероятности того, что потребуются расход таких ресурсов, в примечаниях к финансовым ведомостям Механизма указывается соответствующая сумма вероятного обязательства.

72. При учете резервов под обязательства и/или представлении информации о вероятных обязательствах в примечаниях к финансовым ведомостям используется ориентировочная пороговая величина в размере 10 000 долл. США.

Вероятные активы

73. Вероятными активами считаются любые возможные активы, которые возникают в результате происшедших в прошлом событий и реальное наличие которых подтверждается тем, произойдут или не произойдут в будущем одно или несколько неопределенных событий, не являющихся в полной мере подконтрольными Механизму. Вероятные активы указываются в примечаниях, когда существует высокая вероятность того, что Механизм получит экономические выгоды.

Обязательства

74. Обязательства представляют собой будущие расходы Механизма в связи с заключенными на отчетную дату контрактами; Механизм либо располагает минимальными возможностями избежать возникновения этих обязательств в процессе своей обычной деятельности, либо вообще не имеет таких возможностей. К обязательствам относятся обязательства по капитальным затратам (сумма капитальных затрат, которые не погашены или начислены на отчетную дату), обязательства по контрактам на поставку товаров и услуг, которые будут поставлены Механизму в будущем, минимальные платежи по неаннулируемым договорам аренды и другие неаннулируемые обязательства.

Поступления от безвозмездных операций: начисленные взносы

75. Ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, которые начисляются согласно шкале взносов, установленной Генеральной Ассамблеей. Суммы этих начисленных взносов подлежат корректировке, в частности в связи с дополнительными ассигнованиями, на финансирование которых долевые взносы ранее не начислялись; поступлениями, зачитываемыми государствам-членам; взносами, начисляемыми новым государствам-членам; и любыми свободными от обязательств остатками ассигнований на конец бюджетного периода и неиспользованными удержанными остатками ассигнований прошлых периодов, которые подлежат возвращению государствам-членам. Ассигнования в регулярный бюджет утверждаются и начисляются на двухгодичный бюджетный период; соответствующая доля начисленных взносов принимается к учету в составе поступлений в начале каждого года двухгодичного периода.

Поступления от безвозмездных операций: прочие поступления

76. Взносы натурой в виде товаров, стоимость которых превышает пороговую величину для принятия их к учету, составляющую 5000 долл. США на отдель-

ный взнос, учитываются в качестве активов и поступлений, когда возникает вероятность того, что в будущем они могут принести Механизму экономические выгоды или могут быть иным образом использованы, и когда справедливая стоимость этих активов может быть достоверно оценена. Взносы в натуральной форме первоначально оцениваются по их справедливой стоимости на дату их получения, определяемой на основе доступной рыночной информации или независимых оценок. Механизм принял решение не принимать к учету взносы натурой в виде услуг, а представлять в примечаниях к финансовым ведомостям информацию о тех из них, стоимость которых превышает пороговую величину, составляющую 5000 долл. США.

Поступления от возмездных операций

77. Возмездные операции — это осуществляемые Механизмом операции по продаже товаров или предоставлению услуг. Поступления складываются из справедливой стоимости вознаграждения за товары или услуги, которое было получено или подлежит получению. Поступления принимаются к учету, когда их объем можно оценить с достаточной степенью достоверности, когда появляется вероятность получения в будущем экономических выгод и когда удовлетворяются конкретно установленные критерии.

78. Поступления в виде комиссионных и сборов в связи с оказанными правительствам, структурам Организации Объединенных Наций или другим партнерам техническими услугами, услугами в области закупочной деятельности и профессиональной подготовки, административными и другими услугами принимаются к учету на момент оказания услуги. Поступления от возмездных операций также включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи государственного или избыточного имущества и оказания услуг посетителям в связи с проведением экскурсий, а также поступления в виде чистой курсовой прибыли.

Поступления от инвестиций

79. Поступления от инвестиций включают в себя долю Механизма в составе чистых поступлений основного денежного пула и другие процентные поступления. Чистые поступления от операций со средствами основного денежного пула включают любые прибыли и убытки от продажи инвестиций, которые рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью. Транзакционные издержки, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, вычитаются из дохода, и чистый доход распределяется пропорционально среди всех участников основного денежного пула с учетом их ежедневных остатков средств. Поступления от операций со средствами основного пула включают также нереализованные прибыли и убытки от операций на рынке ценных бумаг, которые распределяются пропорционально среди участников с учетом остатков их средств по состоянию на конец года.

Расходы

80. Расходы представляют собой уменьшение в течение отчетного года экономических выгод или возможностей для оказания услуг, происходящее в виде оттока или потребления активов или возникновения обязательств, которые ведут к сокращению чистых активов и признаются нарастающим итогом, когда поставка товаров и оказание услуг осуществляются независимо от условий платежа.

81. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, выплачиваемые коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения персонала. Надбавки и пособия включают прочие причитающиеся сотрудникам выплаты, включая выплаты по планам пенсионного обеспечения и медицинского страхования, выплаты в связи с назначением на службу и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие пособия.

82. Денежное вознаграждение и пособия судьям, включают пенсии, денежное вознаграждение и прочие пособия.

83. Расходы на услуги по контрактам включают расходы на оплату труда лиц, не являющихся сотрудниками, например расходы на оплату услуг консультантов и соответствующие надбавки и пособия.

84. Расходы на предметы снабжения и расходные материалы связаны со стоимостью израсходованных товарных запасов и затратами на предметы снабжения и расходные материалы.

85. Прочие оперативные расходы включают расходы на приобретение товаров и нематериальных активов, стоимость которых меньше пороговых величин капитализации, а также расходы на эксплуатационно-техническое обслуживание, коммунальные услуги, услуги по контрактам, профессиональную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, общие услуги, аренду, страхование, создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и курсовых убытков, взносы натурой, представительские расходы и расходы на проведение официальных мероприятий, пожертвования и передачу активов.

Примечание 4

Сегментная отчетность

86. Сегмент представляет собой поддающийся вычленению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки результатов работы той или иной структуры в прошлом по выполнению поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

87. В настоящих финансовых ведомостях приводится информация о деятельности Механизма, то есть об одном виде деятельности, который был утвержден одной резолюцией Совета Безопасности. Хотя процесс подготовки бюджета предусматривает сегментацию организационной структуры Механизма, состоящей из камер, Обвинителя и Секретариата, ни один из этих органов не подходит под определение сегмента, поскольку ни один из них не занимается отличными друг от друга видами деятельности, по которым финансовая информация должна была бы представляться отдельно для оценки выполнения в прошлом поставленных перед ними задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем. По этой причине для целей отчетности Механизм имеет один сегмент.

Примечание 5

Объединение Международного трибунала по бывшей Югославии с Механизмом

88. После его закрытия 31 декабря 2017 года Международный трибунал по бывшей Югославии был официально объединен 1 января 2018 года с Механизмом посредством передачи Механизму остававшихся поддающихся учету активов и обязательств, в частности обязательств по выплатам работникам и финансовым активам.

**Ученные суммы по каждой основной категории активов и обязательств
по состоянию на 1 января 2018 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>МТБЮ</i> <i>По состоянию</i> <i>на 31 декабря</i> <i>2017 года</i>	<i>МОМУТ</i> <i>По состоянию</i> <i>на 31 декабря</i> <i>2017 года</i>	<i>Взаимозачет</i> <i>По состоянию</i> <i>на 1 января</i> <i>2018 года</i>	<i>МОМУТ</i> <i>По состоянию</i> <i>на 1 января</i> <i>2018 года</i>
Активы				
Денежные средства и их эквиваленты	5 846	5 561	—	11 407
Инвестиции	68 401	65 047	—	133 448
Начисленные взносы к получению	41 357	9 860	—	51 217
Прочие счета к получению	288	16 650	(14 733)	2 205
Другие активы	242	1 926	—	2 169
Основные средства	—	13 686	—	13 686
Нематериальное имущество	—	2 595	—	2 595
Общие активы	116 134	115 325	(14 733)	216 726
Обязательства				
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	15 816	5 511	(14 733)	6 594
Поступившие авансовые платежи	3	21	—	24
Обязательства по выплатам работникам	38 973	95 169	—	134 142
Обязательства по выплатам судьям	29 894	21 752	—	51 646
Резервы под обязательства	420	—	—	420
Прочие обязательства	—	259	—	259
Общая сумма обязательств	85 106	122 712	(14 733)	193 085
Общая сумма чистых активов	31 028	(7 387)	—	23 641

Сокращения: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

89. В целях согласования пофондового учета конечной структуры были произведены корректировки балансовой стоимости активов и обязательств, учтенных по каждой операции в рамках объединения Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма по состоянию на 1 января 2018 года.

90. В результате была исключена следующая операция с подлежащей оплате суммой в размере 14,73 млн долл. США для Международного трибунала по бывшей Югославии и такой же суммой к получению Механизмом до объединения. Эта сумма связана с передачей от Трибунала Механизму обязательств по выплатам судьям в размере 0,93 млн долл. США и обязательств по выплатам сотрудникам в размере 13,80 млн долл. США.

Суммы, учтенные в составе чистых активов по состоянию на 1 января 2018 года

(В тыс. долл. США)

<i>Примечание</i>	<i>МТБЮ</i>	<i>МОМУТ</i>	<i>Всего</i>
Накопленный профицит/(дефицит) — неограниченное использование	31 028	(12 441)	18 587

	Примечание	МТБЮ	МОМУТ	Всего
Накопленный профицит/(дефицит) — ограниченное использование		—	5 054	5 054
Общая сумма чистых активов		31 028	(7 387)	23 641

Сокращения: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

Примечание 6 Сопоставление с бюджетом

91. В ведомости V — ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм — указана разница между бюджетными суммами, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода, и суммами фактических расходов, определенными на сопоставимой основе.

92. Утвержденные бюджеты — это бюджеты, позволяющие расходовать средства и утвержденные Генеральной Ассамблеей. До начала двухгодичного периода 2018–2019 годов Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 87,80 млн долл. США, на одногодичный период с 1 января по 31 декабря 2018 года. Впоследствии в своих резолюциях [72/258 В](#) и [73/277](#) Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов. Ежегодные бюджетные ассигнования финансируются за счет начисленных взносов государств-членов: 50 процентов в соответствии со шкалой взносов, применяемой к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, и 50 процентов в соответствии со шкалой взносов, применяемой к операциям по поддержанию мира.

93. Первоначальный годовой бюджет представляет собой часть ассигнований, выделенных на 2018 год. Итоговый годовой бюджет отражает первоначальный бюджет и все корректировки, внесенные в пересмотренную смету ассигнований. Пересмотренные ассигнования отражают различия в валовом объеме потребностей, обусловленные изменениями в бюджетных предположениях, касающихся, в частности, валютных курсов, темпов инфляции, стандартных ставок окладов и общих расходов по персоналу, а также показателей доли вакантных должностей. Причины существенной (то есть превышающей 10 процентов) разницы между а) суммами первоначального и итогового бюджетов и б) суммами итогового бюджета и суммами фактических расходов, рассчитанных на основе модифицированного кассового метода, поясняются в нижеследующей таблице.

Случаи возникновения существенной разницы, то есть разницы, превышающей 10 процентов		
Компонент бюджета	Сопоставление первоначального и итогового бюджетов	Сопоставление итогового бюджета и объема фактических расходов, рассчитанных на бюджетной основе
Камеры	Разница менее 10 процентов	Фактические расходы на 28,5 процента ниже показателей, предусмотренных в окончательном бюджете на 2018 год. Эта разница объясняется сочетанием i) переноса сроков реализации некоторых видов правовой деятельности, которую планировалось осуществить в 2018 году, из-за сокращения бюджета, которое сказалось на способности Механизма проводить более одного судебного разбирательства в день и более длительные заседания; ii) более раннего, чем ожидалось, завершения одного дела; и iii) более разумного распределения рабочих дней, что привело к сокращению числа рабочих дней судей, подлежавших, в соответствии с первоначальными предположениями,

Случаи возникновения существенной разницы, то есть разницы, превышающей 10 процентов		
Компонент бюджета	Сопоставление первоначального и итогового бюджетов	Сопоставление итогового бюджета и объема фактических расходов, рассчитанных на бюджетной основе
		оплате. При этом ожидается, что в 2019 году сумма расходов возрастет по причине осуществления ранее не предполагавшихся видов правовой деятельности.
Канцелярия Обвинителя	Разница менее 10 процентов	Фактические расходы на 11,9 процента ниже (в среднем) показателей, предусмотренных для этих компонентов бюджета. В декабре 2017 года в своей резолюции 72/258 А Генеральная Ассамблея не утвердила предлагаемый бюджет Механизма, а вместо этого утвердила полномочия на принятие обязательств в связи с содержанием Механизма в одногодичный период на сумму, не превышающую 87,8 млн долл. США брутто. В свете этого решения Механизм разработал и осуществил план по сокращению расходов. Эти бюджетные ограничения привели к резкому снижению численности персонала Механизма во многих областях, а также к сокращению не связанных с должностями ресурсов, в результате чего Механизм столкнулся с оперативными рисками и негативным воздействием на его способность выполнять и завершать свои функции своевременным и эффективным образом, что уже вынудило Механизм отложить или задерживать реализацию целого ряда запланированных мероприятий. Пересмотренное и значительно сокращенное бюджетное предложение было утверждено Генеральной Ассамблеей в июле 2018 года, после чего было возобновлено осуществление операций, отвечающих утвержденному бюджету. Несмотря на эти трудности, Механизм намерен эффективно и действенно выполнять свой мандат и в полном объеме завершить запланированные на двухгодичный период 2018–2019 годов программные мероприятия к концу 2019 года.
Секретариат	Разница менее 10 процентов	
Ведение документации и архивы	Разница менее 10 процентов	
Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям и по выплате МСВП бывшим сотрудникам	Разница менее 10 процентов	Разница (в размере 15,7 процента) объясняется более низкими, чем прогнозировалось, потребностями на выплату медицинского страхования после выхода на пенсию (МСВП) бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии.

Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

Сверка фактических сумм, представленных на сопоставимой основе, с суммами, приведенными в ведомости движения денежных средств

94. Ниже приводится информация о сверке фактических сумм, представленных на сопоставимой основе в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм, с фактическими суммами, приведенными в ведомости движения денежных средств.

Сверка фактических сумм, представленных на сопоставимой основе, с суммами, приведенными в ведомости движения денежных средств

(В тыс. долл. США)

<i>Текущий год: 2018 год</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Инвестиционная деятельность</i>	<i>Финансовая деятельность</i>	<i>Всего</i>
Фактические суммы, представленные на сопоставимой основе (ведомость V)	(86 504)	(13)	–	(86 517)
Методологические различия	(4 178)	(489)	–	(4 667)
Структурные различия	1 605	–	–	1 605
Различия в представлении	104 555	(5 170)	–	99 385
Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	15 478	(5 672)	–	(9 806)
<i>Сопоставимые данные за предыдущий год: 2017 год</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Инвестиционная деятельность</i>	<i>Финансовая деятельность</i>	<i>Всего</i>
Фактические суммы, представленные на сопоставимой основе (ведомость V)	(71 333)	(793)	–	(72 126)
Методологические различия	3 185	(2 269)	–	916
Структурные различия	(606)	–	–	(606)
Различия в представлении	79 366	(8 549)	–	70 817
Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	10 612	(11 611)	–	(999)

95. Методологические различия отражают различия в подготовке бюджета на основе модифицированного кассового метода. В целях согласования предусмотренных в бюджете сумм с суммами, приведенными в ведомости движения денежных средств, необходимо исключить элементы, рассчитываемые на основе модифицированного кассового метода, такие как неоплаченные обязательства, которые представляют собой предусмотренные в бюджете договорные обязательства, но не являются денежными потоками, невыплаченными начисленными взносами и платежами по обязательствам за предыдущие годы, которые не применимы к текущему году. Аналогичным образом в целях согласования предусмотренных в бюджете сумм с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, в различия, обусловленные выбором метода учета, включены различия, непосредственно относящиеся к МСУГС, в том числе различия, которые касаются денежных потоков, связанных с приобретением основных средств или нематериальных активов, и непрямые денежные потоки, которые касаются изменений сумм дебиторской задолженности вследствие пересчета суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности и изменений сумм начисленных обязательств.

96. Различия в представлении отражают различия в форматах представления и системах классификации в ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, включая тот факт, что в ведомости сопоставления не показаны поступления и чистые изменения в остатках средств основного денежного пула. Другие различия в пред-

ставлении данных состоят в том, что суммы, указанные в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, не приводятся отдельно для оперативной, инвестиционной и финансовой деятельности.

97. Структурные различия возникают в тех случаях, когда в фактических суммах, определенных на основе бюджетного метода, не учитываются суммы, относящиеся к программам или фондам, которые являются частью Механизма, и указанные в ведомости движения денежных средств, и наоборот. Такие различия отражают приводимые в финансовых ведомостях потоки денежных средств в фонды или из фондов, которые отличны от фонда поступлений из регулярного бюджета. В финансовых ведомостях учитываются результаты деятельности по всем фондам Механизма.

Положение с ассигнованиями

98. Ниже приводятся предусмотренные в резолюциях [72/258 А](#), [72/258 В](#) и [73/277](#) Генеральной Ассамблеи валовые суммы ассигнований для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов и валовые суммы начисленных взносов на каждый год:

(В тыс. долл. США)

<i>Валовая сумма ассигнований</i>	
Механизм	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов (резолюция 72/258 В)	196 024
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов (А/73/670)	(303)
Общая сумма окончательных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов	195 721
Сумма взносов, начисленных на 2018 год (резолюция 72/258 В)	(98 012)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2019 год (резолюция 73/277)	(97 709)

Примечание 7

Финансовые инструменты

(В тыс. долл. США)

<i>Финансовые инструменты</i>	<i>31 декабря 2018 года</i>	<i>31 декабря 2017 года</i>
Финансовые активы		
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профит или дефицит		
Краткосрочные инвестиции — основной денежный пул	131 630	49 507
Долгосрочные инвестиции — основной денежный пул	10 195	15 540
Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через профит или дефицит	141 825	65 047
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты — основной денежный пул	15 350	5 559

Финансовые инструменты	31 декабря 2018 года	31 декабря 2017 года
Денежные средства и их эквиваленты — прочие средства	17	2
Итого, денежные средства и их эквиваленты	15 367	5 561
Начисленные взносы к получению	48 778	9 860
Прочая дебиторская задолженность (примечание 8)	1 801	16 650
Прочие активы (за исключением авансовых платежей)	21	—
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	50 600	26 510
Общая балансовая стоимость финансовых активов	207 792	97 118
В том числе стоимость доли финансовых активов в составе основного денежного пула	157 175	70 606
Финансовые обязательства, исчисленные по амортизированной стоимости		
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства (примечание 12)	3 825	5 511
Общая балансовая стоимость финансовых обязательств	3 825	5 511
Сводная информация о чистом доходе от финансовых активов		
Чистые поступления от операций со средствами в составе денежных пулов	3 131	1 023
Прочие поступления от инвестиций	50	40
Всего	3 181	1 063

99. Из суммы инвестиций в размере 141,83 млн долл. США и суммы денежных средств и их эквивалентов в размере 15,37 млн долл. США 59,16 млн долл. США относятся к субсчету бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде, а 85,73 млн долл. США — к субсчету бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, которые были объединены с Механизмом. Эти суммы денежной наличности и инвестиций ограничены в применении до принятия Генеральной Ассамблеей решения об их использовании после закрытия обоих трибуналов.

Примечание 8 Счета к получению

Начисленные взносы к получению

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2018 года	31 декабря 2017 года
Начисленные взносы	48 871	9 899
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности — начисленный в виде взносов	(93)	(39)
Общая сумма начисленных взносов к получению	48 778	9 860

100. Из суммы в размере 48,8 млн долл. США по состоянию на конец финансового года сумма в размере 7,66 млн долл. США соответствует задолженности бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде, в отношении которой окончательное начисление было произведено в 2016 году, а сумма в размере 26,65 млн долл. США соответствует задолженности бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, в отношении которой окончательное начисление за 2017 год было произведено в январе 2018 года. Платежи по начисленным взносам для Международного уголовного трибунала по Руанде, полученные в течение 2018 года, составили 0,13 млн долл. США, а платежи, полученные в 2018 году для бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, составили 13,66 млн долл. США. Начисленные взносы к получению для субсчета Механизма составляют 14,56 млн долл. США, из которых 12,10 млн долл. США соответствуют оценке за 2018 год.

101. К странам, подпадающим под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, относятся те страны, в отношении которых Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что неуплата ими минимальной суммы, указанной в этой статье, объясняется не зависящими от них обстоятельствами. В этой связи таким странам разрешается принимать участие в голосовании, несмотря на накопленную ими задолженность (см. резолюции 70/2 и 71/2 Ассамблеи). В соответствии со сложившейся практикой предполагается, что ни у одного государства-члена нет действующих многолетних планов выплат.

Прочие взносы к получению

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2018 года	31 декабря 2017 года
Прочая дебиторская задолженность, относящаяся к текущему периоду		
Государства-члены	2 522	1 752
Дебиторская задолженность других структур Организации Объединенных Наций	27	14 865
Прочие поступления от возмездных операций к получению	—	33
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности — начисленный в виде прочих взносов к получению	(748)	—
Общая сумма прочей дебиторской задолженности (в текущем периоде)	1 801	16 650

102. Взносы к получению от государств-членов включают главным образом сумму подлежащего возмещению налога на добавленную стоимость в размере 2,52 млн долл. США для Механизма, в том числе сумму в размере 1,76 млн долл. США от Объединенной Республики Танзания, 0,66 млн долл. США от Нидерландов и 0,08 млн долл. США от Руанды.

103. Резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности связан с возмещением налога на добавленную стоимость (НДС), причитающегося в течение более одного года. В декабре 2014 года парламент Объединенной Республики Танзания принял новый законопроект об НДС, в соответствии с которым международные организации, имеющие право на освобождение от налога, обязаны уплачивать НДС и затем требовать возмещения. В результате этого изменения размер дебиторской задолженности Механизма по НДС неуклонно возрастает и стареет.

Изменение суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2018 года	31 декабря 2017 года
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности на начало отчетного периода	39	2
Остаток средств, переведенный в результате присоединения МТБЮ	55	—
Списанные суммы	—	—
Корректировка сомнительной дебиторской задолженности на текущий год	748	37
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности на конец отчетного периода	842	39

Примечание 9**Другие активы**

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2018 года	31 декабря 2017 года
Авансовые выплаты персоналу	752	499
Авансовые выплаты поставщикам	277	1 035
Отсроченные расходы	59	392
Прочее	25	—
Всего	1 113	1 926

104. К прочим активам относятся авансовые выплаты в счет субсидий на образование и предоплаты за те товары и услуги, которые еще должны быть предоставлены. Авансы поставщикам включают главным образом авансовые платежи за обслуживание информационных технологий и оборудования, произведенные в рамках предоплаты в 2018 году в размере 0,13 млн долл. США.

Примечание 10**Основные средства**

105. По состоянию на отчетную дату Механизм располагал активом (оборудование видеоконференцсвязи), стоимость которого будет снижена на незначительную сумму в размере менее 0,01 млн долл. США. По состоянию на отчетную дату Механизм не располагал какими-либо значимыми активами культурного наследия.

106. В течение отчетного периода Арушское отделение Механизма в основном распорядилось полностью амортизированными собственностью и оборудованием, в том числе пятнадцатью модульными жилыми помещениями, некоторым оборудованием, связанным с системами видеонаблюдения замкнутого контура и обеспечением безопасности, аудиовизуальным оборудованием и оборудованием видеоконференцсвязи, а также двумя аппаратами для рентгеновского контроля, которые стали ненужными после переезда в новые помещения. Гаагское отделение распорядилось полностью амортизированными средствами, в том числе аудиовизуальным оборудованием, информационными технологиями и офисной

техникой, а также реализовало шесть полностью амортизированных транспортных средств — пять из них принадлежали отделению в Сараево, — которые были определены как излишние и были проданы.

Основные средства

(В тыс. долл. США)

Текущий год: 2018 год	Объекты инфраструктуры	Здания	Мебель и недвижимый инвентарь	Аппаратура связи и информационные технологии	Транспортные средства	Машины и оборудование	Всего
Стоимость							
По состоянию на 1 января 2018 года	1 458	8 001	377	15 349	1 615	1 532	28 332
Поступающие средства	114	123	—	181	51	34	503
Выбывающие средства	—	(107)	(63)	(507)	(139)	(570)	(1 386)
По состоянию на 31 декабря 2018 года	1 572	8 017	314	15 023	1 527	996	27 449
Накопленные амортизация и обесценение							
По состоянию на 1 января 2018 года	64	442	241	11 576	1 229	1 094	14 646
Амортизация и обесценение	60	336	28	1 096	119	99	1 738
Выбывающие средства	—	(108)	(63)	(505)	(139)	(563)	(1 378)
Убытки от обесценения (еще не списанные активы)	—	—	—	2	—	—	2
По состоянию на 31 декабря 2018 года	124	670	206	12 169	1 209	630	15 008
Чистая балансовая стоимость							
По состоянию на 1 января 2018 года	1 394	7 559	136	3 773	386	438	13 686
По состоянию на 31 декабря 2018 года	1 448	7 347	108	2 854	318	366	12 441

Сопоставимые данные за предыдущий год: 2017 год	Объекты инфраструктуры	Здания	Мебель и недвижимый инвентарь	Аппаратура связи и информационные технологии	Транспортные средства	Машины и оборудование	Всего
Стоимость							
По состоянию на 1 января 2017 года	1 458	7 386	167	8 152	1 075	1 413	19 651
Поступающие средства	—	615	46	881	55	188	1 785
Выбывающие средства	—	—	(26)	(522)	(193)	(106)	(847)
Внешние переводы	—	—	—	(26)	—	—	(26)
Перевод от МТБЮ	—	—	255	6 799	581	37	7 672
Прочие изменения	—	—	(65)	65	97	—	97
По состоянию на 31 декабря 2017 года	1 458	8 001	377	15 349	1 615	1 532	28 332

<i>Сопоставимые данные за предыдущий год: 2017 год</i>	<i>Объекты инфраструктуры</i>	<i>Здания</i>	<i>Мебель и не-движимый инвентарь</i>	<i>Аппаратура связи и информационные технологии</i>	<i>Транспортные средства</i>	<i>Машины и оборудование</i>	<i>Всего</i>
Накопленные амортизация и обесценение							
По состоянию на 1 января 2017 года	5	121	111	4 866	740	1 001	6 844
Амортизация и обесценение	59	321	11	1 173	99	129	1 792
Выбывающие средства	—	—	(26)	(523)	(149)	(73)	(771)
Внешние переводы	—	—	—	(3)	—	—	(3)
Перевод от МТБЮ	—	—	158	6 050	495	37	6 740
Прочие изменения	—	—	(13)	13	44	—	44
По состоянию на 31 декабря 2017 года	64	442	241	11 576	1 229	1 094	14 646
Чистая балансовая стоимость							
По состоянию на 1 января 2017 года	1 453	7 265	56	3 286	335	412	12 807
По состоянию на 31 декабря 2017 года	1 394	7 559	136	3 773	386	438	13 686

Сокращение: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

Примечание 11 Нематериальные активы

(В тыс. долл. США)

<i>Текущий год: 2018 год</i>	<i>Программное обеспечение собственной разработки</i>	<i>Приобретенное программное обеспечение</i>	<i>Активы на стадии разработки</i>	<i>Всего</i>
Стоимость				
По состоянию на 1 января	468	761	1 810	3 039
Поступающие активы	—	—	—	—
По состоянию на 31 декабря	468	761	1 810	3 039
Накопленные амортизация и обесценение				
По состоянию на 1 января	211	233	—	444
Амортизация и обесценение	94	157	—	251
По состоянию на 31 декабря	305	390	—	695
Чистая балансовая стоимость				
По состоянию на 1 января	257	528	1 810	2 595
По состоянию на 31 декабря	163	371	1 810	2 344

<i>Сопоставимые данные за предыдущий год: 2017 год</i>	<i>Программное обеспечение собственной разработки</i>	<i>Приобретенное программное обеспечение</i>	<i>Активы на стадии разработки</i>	<i>Всего</i>
Стоимость				
По состоянию на 1 января	468	477	695	1 640
Поступающие активы	—	162	1 115	1 277
Перевод от МТБЮ	—	122	—	122
По состоянию на 31 декабря	468	761	1 810	3 039
Накопленная амортизация и обесценение				
По состоянию на 1 января	117	40	—	157
Амортизация	94	106	—	200
Перевод от МТБЮ	—	87	—	87
По состоянию на 31 декабря	211	233	—	444
Чистая балансовая стоимость				
По состоянию на 1 января	351	437	695	1 483
По состоянию на 31 декабря	257	528	1 810	2 595

Сокращение: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

107. По состоянию на 31 декабря 2018 года Механизм выявил два актива (лицензии на программное обеспечение), стоимость которых будет снижена на незначительную сумму в размере менее 0,01 млн долл. США.

108. Находящиеся на стадии разработки нематериальные активы связаны с проектом создания единой судебной базы данных, которая заменит существующие базы данных, созданные отдельно Международным уголовным трибуналом по Руанде и Международным трибуналом по бывшей Югославии. Осуществление этого проекта было приостановлено с декабря 2017 года, когда практическая целесообразность его продолжения была подвергнута сомнению. В целях определения пути продвижения вперед Комиссия ревизоров рекомендовала провести независимый обзор. Этот обзор был проведен УСВН в ходе последнего квартала 2018 года; полученные результаты показали, что до оценки практической целесообразности этого проекта следует полностью согласовать бизнес-процессы в обоих отделениях Механизма и затем на основе пересмотренной практики разработать обновленный набор технических требований для этой системы.

109. Предполагается, что в ожидании выделения необходимых ресурсов согласование бизнес-процессов начнется в начале 2019 года. После завершения согласования и обновления набора функциональных требований будет принято решение о том, является ли нынешний подход по-прежнему жизнеспособным или же этот проект следует начать заново.

Примечание 12**Кредиторская задолженность и начисленные обязательства**

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2018 года	На 31 декабря 2017 года
Задолженность перед поставщиками (кредиторская задолженность)	733	2 683
Задолженность перед другими структурами		
Организации Объединенных Наций	220	245
Начисления на оплату товаров и услуг	1 786	1 930
Кредиторская задолженность — прочая	1 086	653
Общая сумма кредиторской задолженности и начисленных обязательств (текущий период)	3 825	5 511

110. Кредиторская задолженность и начисленные обязательства в размере 3,83 млн долл. США включают в основном начисленные расходы на оплату товаров и услуг в размере 1,79 млн долл. США, прочую кредиторскую задолженность в размере 1,09 млн долл. США, которая включает 0,59 млн долл. США на эксплуатацию мест содержания под стражей и 0,32 млн долл. США на оплату групп адвокатов защиты, а также задолженность перед поставщиками в размере 0,73 млн долл. США.

Примечание 13**Поступившие авансовые платежи**

111. Авансовые платежи представляют собой полученные авансом начисленные взносы или избыточные платежи, полученные от государств-членов; в 2018 году их сумма составила 0,21 млн долл. США (в 2017 году — 0,02 млн долл. США).

Примечание 14**Обязательства по выплатам работникам**

(В тыс. долл. США)

Год, закончившийся 31 декабря 2018 года	Текущие обязательства	Долгосрочные обязательства	Всего
Медицинское страхование после выхода на пенсию	1 949	103 410	105 359
Ежегодный отпуск	353	4 102	4 455
Пособия на репатриацию	681	6 795	7 476
Итого, обязательства по выплатам установленного размера	2 983	114 307	117 290
Компенсационные выплаты работникам, предусмотренные в добавлении D	34	723	757
Начисления по выплатам окладов и пособий	4 204	533	4 737
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	7 221	115 563	122 784

<i>Год, закончившийся 31 декабря 2017 года</i>	<i>Текущие обяза- тельства</i>	<i>Долгосрочные обязательства</i>	<i>Всего</i>
Медицинское страхование после выхода на пенсию	1 046	77 993	79 039
Ежегодный отпуск	355	4 337	4 692
Пособия на репатриацию	679	8 432	9 111
Итого, обязательства по выплатам установленного размера	2 080	90 762	92 842
Компенсационные выплаты работникам, предусмотренные в добавлении D	33	807	840
Начисления по выплатам окладов и пособий	1 487	—	1 487
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	3 600	91 569	95 169

112. Обязательства, возникающие в связи с выплатами по окончании службы и программой компенсационных выплат работникам, предусмотренных в добавлении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, определяются независимыми актуариями и устанавливаются в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций и Правилами о персонале. Актуарная оценка обычно проводится каждые два года. Последняя полная актуарная оценка была выполнена по состоянию на 31 декабря 2018 года.

113. Общая сумма обязательств по выплатам работникам увеличилась в 2018 году на 27,62 млн долл. США, что обусловлено главным образом чистым увеличением на 19,40 млн долл. США суммы обязательств по выплатам установленного размера в результате перевода из Международного трибунала по бывшей Югославии обязательств в размере 30,81 млн долл. США и актуарной прибыли в размере 11,41 млн долл. США, возникшей из-за изменений в финансовых допущениях и применения корректировок на основе приобретенного опыта в ходе последней актуарной оценки. Сумма начисленных обязательств по выплатам окладов и пособий увеличилась главным образом из-за роста расходов в связи с репатриацией сотрудников, прекративших службу в Трибунале. Остальная разница связана с расходами на обслуживание, процентными обязательствами и выплатами компенсации работникам в соответствии с добавлением D, которые были скомпенсированы начислениями для выплат окладов и пособий.

Актуарная оценка — допущения

114. Механизм пересматривает и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при проведении оценки в конце года, с тем чтобы определить потребности в расходах и взносах для выплат работникам. Ниже указаны главные актуарные допущения, использованные для определения размера обязательств по выплатам работникам в ходе проведения оценки по состоянию на 31 декабря 2018 года.

Главные актуарные допущения

(В процентах)

<i>Допущения</i>	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Пособия в связи с репатриацией</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>
Дисконтные ставки по состоянию на 31 декабря 2017 года	3,94	3,52	3,52
Дисконтные ставки по состоянию на 31 декабря 2018 года	4,62	4,17	4,18
Темпы инфляции по состоянию на 31 декабря 2017 года	4,00–5,70	2,20	–
Темпы инфляции по состоянию на 31 декабря 2018 года	3,89–5,57	2,20	–

115. В рамках актуарных оценок за 2018 год для расчета ставок дисконтирования в долл. США, евро и швейцарских франках были использованы кривые доходности, разработанные компанией «Аон Хьюитт», которые подробно изложены в докладе актуария. Это согласуется с решением Целевой группы по стандартам учета, созданной под эгидой Сети по финансовым и бюджетным вопросам Комитета высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, которое было принято в контексте согласования актуарных допущений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. [A/71/815](#), пункт 26), одобренных Генеральной Ассамблеей (см. резолюцию [71/272](#) В, раздел IV). Ставки дисконтирования, отраженные в произведенных в 2018 году оценках обязательств после прекращения службы, были основаны на средневзвешенных ставках дисконтирования по каждой валюте, которые, в свою очередь, рассчитываются на основе денежных потоков в долларах США, евро и швейцарских франках.

116. Для оценки компенсационных выплат работникам, предусмотренных в добавлении D, актуарии использовали дисконтную ставку, разработанную на конец года компанией «Аон Хьюитт», которая применяется к тому году, в котором происходит движение денежных средств. Применительно к 2018 году была введена одна дисконтная ставка, эквивалентная 4,53 процента.

117. Для оценки по состоянию на 31 декабря 2018 года были сделаны допущения о том, что темпы роста окладов для сотрудников категории специалистов составляют 8,5 процента для сотрудников в возрасте 23 лет и снижаются до 4,0 процента для сотрудников в возрасте 70 лет. В отношении темпов роста окладов сотрудников категории общего обслуживания было сделано допущение о том, что они составляют 6,8 процента для сотрудников в возрасте 19 лет и снижаются до 4,0 процента для сотрудников в возрасте 65 лет.

118. Расходы на выплаты возмещения на одного человека по планам медицинского страхования после выхода на пенсию были обновлены с учетом последних представленных к оплате требований и сведений о числе участников планов. Допущение в отношении тенденций изменения стоимости медицинского обслуживания отражает ожидаемое в краткосрочной перспективе увеличение расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и экономическую конъюнктуру. Допущения в отношении тенденций изменения стоимости медицинского обслуживания, сделанные при проведении оценки по состоянию на 31 декабря 2018 года, были обновлены с учетом темпов роста расходов на будущие годы. По состоянию на 31 декабря 2018 года эти темпы роста расходов

на медицинское обслуживание составляли 3,9 процента (в 2017 году — 4,0 процента) для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов и 5,6 процента (в 2017 году — 5,7 процента) для всех других планов медицинского страхования (за исключением плана «Медикэр» в Соединенных Штатах, для которого они составили 5,4 процента (в 2017 году — 5,5 процента) и плана стоматологического страхования в Соединенных Штатах, для которого они составили 4,7 процента (в 2017 году — 4,8 процента)). Темпы роста постепенно снижаются до 3,65 процента за период в 4 года для планов медицинского страхования в еврозоне, до 3,05 процента за период в 9 лет для планов медицинского страхования в швейцарских франках и до 3,85 процента для всех других планов медицинского страхования.

119. При оценке обязательств по выплатам в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2018 года было сделано допущение о том, что, исходя из прогнозируемых темпов инфляции в Соединенных Штатах в течение следующих 20 лет, темпы роста путевых расходов составят 2,20 процента (в 2017 году — 2,20 процента). Допущение на 2017 год было сделано из расчета на 10 лет.

120. В отношении неиспользованных дней ежегодного отпуска было сделано допущение о том, что годовые темпы роста их числа в течение прогнозируемого срока службы одного сотрудника будут следующими: в период от одного года до трех лет — 9,1 процента; от четырех до восьми лет — 1,0 процент; и от девяти лет и более — 0,1 процента.

121. Допущения относительно будущей смертности основываются на опубликованных статистических данных и таблицах смертности. Допущения в отношении роста окладов, выхода сотрудников на пенсию, числа увольняющихся сотрудников и показателей смертности соответствуют тем допущениям, которые используются Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при выполнении им своей актуарной оценки. Для оценки компенсационных выплат работникам, предусмотренных в добавлении D, используются допущения относительно показателей смертности, которые основываются на статистических таблицах Всемирной организации здравоохранения.

Изменение объема обязательств по выплатам работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособие в связи с репатриацией	Ежегодный отпуск	Всего
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера по состоянию на 1 января				
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера (МОМУТ)	79 039	9 111	4 692	92 842
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера (МТБЮ)	30 805	—	—	30 805
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера после объединения	109 844	9 111	4 692	123 647
Стоимость услуг текущего периода	2 369	480	356	3 205
Проценты по обязательствам	4 262	308	159	4 729
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов	6 631	788	515	7 934

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособие в связи с репатриацией	Ежегодный отпуск	Всего
Произведенные выплаты	(1 806)	(703)	(368)	(2 877)
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(9 310)	(1 720)	(384)	(11 414)
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2018 года	105 359	7 476	4 455	117 290
	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособие в связи с репатриацией	Ежегодный отпуск	Всего
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2016 года	51 515	5 258	4 124	60 897
Стоимость услуг текущего периода	1 246	627	408	2 281
Проценты по обязательствам	2 082	182	145	2 409
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов	3 328	809	553	4 690
Произведенные выплаты	(1 025)	(633)	(384)	(2 042)
Перевод от МТБЮ	5 777	1 040	750	7 567
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	19 444	2 637	(351)	21 730
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2017 года	79 039	9 111	4 692	92 842

Сокращения: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

122. В разделе II своей резолюции 70/243 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря создать в Механизме субсчет, с тем чтобы удовлетворить потребности в ресурсах на выплату пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и пережившим их супругам и на оплату медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Трибунала на основе принципа распределительной системы.

123. После закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии и в соответствии с резолюцией 70/243 вышеупомянутый субсчет в Механизме был распространен на этот Трибунал для управления — на основе принципа распределительной системы — начисленными обязательствами по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам.

Анализ чувствительности к изменению дисконтной ставки

124. Изменения ставок дисконтирования обусловлены воздействием кривой дисконтирования, которая рассчитывается на основе ставок по корпоративным и государственным облигациям. В течение отчетного года положение на рынках облигаций меняется, и эта волатильность влияет на допущение, используемое в отношении дисконтной ставки. Ниже приводится информация об изменении суммы обязательств при изменении предполагаемой дисконтной ставки на 1 процент:

Влияние изменений ставки дисконтирования на объем обязательств

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособия на репатриацию	Ежегодный отпуск
По состоянию на 31 декабря 2018 года:			
При увеличении дисконтной ставки на 1 процент	(16 752)	(617)	(367)
При уменьшении дисконтной ставки на 1 процент	21 706	712	421
По состоянию на 31 декабря 2017 года:			
При увеличении дисконтной ставки на 1 процент	(14 525)	(809)	(419)
При уменьшении дисконтной ставки на 1 процент	19 424	942	485

Анализ чувствительности расходов на медицинское обслуживание

125. Главное допущение при оценке обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию заключается в выборе ставки предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. В рамках анализа чувствительности определяется изменение объема обязательств в результате изменения объема расходов на медицинское обслуживание при сохранении неизменными всех остальных допущений, в частности дисконтной ставки. Ниже указывается изменение прогнозируемой суммы обязательств по выплатам установленного размера при изменении темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процент:

Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процент

(В тыс. долл. США и в процентах)

	Увеличение	Уменьшение
По состоянию на 31 декабря 2018 года:		
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	22 127	(17 329)
Изменение суммы стоимости услуг текущего периода и расходов по выплате процентов	1 650	(1 259)
По состоянию на 31 декабря 2017 года:		
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	19 595	(14 891)
Изменение суммы стоимости услуг текущего периода и расходов по выплате процентов	1 494	(1 257)

Прочая информация о планах выплат установленного размера

126. Данные о выплатах за 2018 год приводятся в виде оценки выплат, которые были бы произведены увольняющимся сотрудникам и/или пенсионерам в течение года исходя из тех прав, которые они получили в соответствии с каждым конкретным планом: медицинское страхование после выхода на пенсию, выплаты в связи с репатриацией и компенсация за неиспользованный ежегодный отпуск. В нижеследующей таблице показаны расчетные суммы выплат установленного размера (за вычетом взносов участников таких планов).

Расчетные суммы выплат установленного размера за вычетом взносов участников

(В тыс. долл. США)

	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Выплаты в связи с репатриацией</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>	<i>Всего</i>
2019 год	2 040	709	368	3 117
2018 год	1 806	703	368	2 877

Информация за прошлые годы: общая сумма обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплатам в связи с репатриацией и выплате компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск по состоянию на 31 декабря

(В тыс. долл. США)

	<i>2018 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>2016 год</i>	<i>2015 год</i>	<i>2014 год</i>
Приведенная сумма обязательств по выплатам установленного размера	117 920	92 842	60 897	13 923	11 627

Анализ чувствительности расходов на компенсационные выплаты работникам, предусмотренные в добавлении D

127. В рамках анализа чувствительности определяется изменение суммы обязательств в результате изменений корректива на стоимость жизни и изменений предполагаемых дисконтных ставок. В нижеследующей таблице показано изменение объема обязательств, предусмотренных в добавлении D, при изменении корректива на стоимость жизни и предполагаемой дисконтной ставки на 1 процент:

Расходы, предусмотренные в добавлении D: последствия изменения корректива на стоимость жизни на 1 процент для эластичности объема обязательств на конец года

(В тыс. долл. США и процентах)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
При увеличении корректива на стоимость жизни на 1 процент	132	157
В процентах от суммы обязательств на конец года	17	19
При уменьшении корректива на стоимость жизни на 1 процент	(105)	(124)
В процентах от суммы обязательств на конец года	(14)	(15)

Расходы, предусмотренные в добавлении D: последствия эластичности предполагаемых дисконтных ставок на 1 процент для объема обязательств на конец года

(В тыс. долл. США и процентах)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
При увеличении дисконтной ставки на 1 процент	(98)	(118)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
В процентах от суммы обязательств на конец года	(13)	(14)
При уменьшении дисконтной ставки на 1 процент	125	151
В процентах от суммы обязательств на конец года	17	18

Начисления по выплатам окладов и пособий

128. Начисленные обязательства по выплатам окладов и пособий по состоянию на конец года включают начисленные обязательства по выплатам в связи с отпуском на родину (0,44 млн долл. США (в 2017 году: 0,72 млн долл. США)); начисления на оплату непогашенных платежей для завершивших службу сотрудников (0,39 млн долл. США (в 2017 году: 0,15 млн долл. США)); начисленные пособия в связи с репатриацией, которые планируется выплатить бывшим сотрудникам (3,79 млн долл. США (в 2017 году: 0,44 млн долл. США)); и различные прочие начисления в связи с причитающимися выплатами персоналу (0,02 млн долл. США (в 2017 году: 0,17 млн долл. США)). Значительное увеличение суммы начислений для выплат по случаю прекращения службы связано с выплатами бывшим сотрудникам Международного трибунала по бывшей Югославии, поскольку уволившиеся сотрудники могут предъявлять требования на определенные причитающиеся им выплаты в течение двух лет после прекращения службы. В отчетном году Механизм не принимал к учету никаких обязательств по выплате выходных пособий.

129. После закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии начисления по выплатам покидающим Трибунал сотрудникам в связи с репатриацией, неиспользованным ежегодным отпуском и прочими пособиями при увольнении были приняты к учету в соответствии с Положениями и правилами о персонале и приведены под рубрикой «Начисленные обязательства по выплатам окладов и пособий». Механизм обработал все дела, связанные с прекращением службы, за исключением требований, касающихся субсидии на репатриацию и поездок в связи с репатриацией, в отношении которых сотрудники могут представить доказательства своего переезда в другое место в течение двух лет после увольнения. Кроме того, в Межорганизационном соглашении о переводе, временной передаче и прикомандировании сотрудников организаций, применяющих общую систему окладов и надбавок Организации Объединенных Наций предусматривается, что в том случае, если сотрудник прекращает службу после перевода, любые выплаты в возмещение станционных расходов такому сотруднику будут производиться принимающей организацией при том условии, что эта организация может получить от направляющей организации возмещение части выплат в случае, если прекращение службы происходит в течение двух лет после перевода сотрудника. Механизм исходит из того, что к концу 2019 года все требования о начислении окладов, надбавок и пособий в связи с закрытием Трибунала будут полностью удовлетворены или аннулированы в тех случаях, когда действие соответствующих прав на получение выплат будет сочтено истекшим. Субсчет для бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии (см. примечание 25) в настоящее время по-прежнему включает следующие обязательства:

(В тыс. долл. США)

Год, закончившийся 31 декабря 2018 года	Текущие обязательства	Долгосрочные обязательства	Всего
Медицинское страхование после выхода на пенсию	757	30 361	31 118
Итого, обязательства по выплатам установленного размера	757	30 361	31 118
Начисления по выплатам окладов, надбавок и пособий	3 300	512	3 812
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	4 057	30 873	34 930

(В тыс. долл. США)

Год, закончившийся 31 декабря 2018 года	Текущие обязательства	Долгосрочные обязательства	Всего
Оклады и прочие надбавки и пособия	12	—	12
Ежегодный отпуск	192	—	192
Выплаты в связи с репатриацией	2 903	512	3 415
Выплаты при увольнении	193	—	193
Общая сумма начислений по выплатам окладов, надбавок и пособий	3 300	512	3 812

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

130. В Положениях Пенсионного фонда предусматривается, что Правление Пенсионного фонда проводит актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года посредством привлечения актуария-консультанта. На практике Правление проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода агрегирования по открытой группе. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будут ли текущие и расчетные будущие активы Пенсионного фонда достаточны для покрытия его обязательств.

131. Финансовое обязательство Механизма перед Пенсионным фондом заключается во внесении своего обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время она составляет 7,9 процента для участников и 15,8 процента для участвующих организаций), а также во внесении соответствующей доли любых платежей для покрытия дефицита актуарного баланса в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только в тех случаях, когда Ассамблея применяет положение статьи 26 после того, как было определено, что по результатам анализа достаточности актуарных активов Фонда на дату проведения оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая организация-член вносит на покрытие такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них выплатила в течение трех лет до даты проведения оценки.

132. В 2017 году Фонд выявил несоответствия в переписных данных об участниках, которые использовались при проведении актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2015 года. В результате в качестве исключения из обычной практики использования переноса данных об участниках в рамках двухгодичного

цикла Фонд при составлении своих финансовых ведомостей за 2016 год использовал данные об участниках по состоянию на 31 декабря 2013 года для оценки положения по состоянию на 31 декабря 2016 года.

133. По результатам актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2017 года коэффициент обеспеченности финансовыми ресурсами, представляющий собой отношение актуарных активов к актуарным обязательствам, составил — при том допущении, что пенсии в будущем корректироваться не будут, — 139,2 процента (по итогам оценки с переносом данных за 2016 год этот коэффициент составил 150,1 процента). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности финансовыми ресурсами составил 102,7 процента (по результатам оценки с переносом данных за 2016 год он составил 101,4 процента).

134. После оценки достаточности актуарных активов Фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2017 года не было никакой необходимости вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда, поскольку актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств Фонда. Кроме того, на дату проведения оценки рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств. На момент составления доклада Генеральная Ассамблея не задействовала положение статьи 26.

135. В случае применения статьи 26 ввиду образования актуарного дефицита либо в ходе текущих операций, либо в связи с прекращением пенсионного плана Фонда размер платежей, требуемых от каждой участвующей организации для погашения дефицита, будет определяться исходя из пропорциональной доли такой участвующей организации в общем объеме взносов, внесенных в Фонд за три года, предшествовавших дате проведения оценки. Общий объем взносов, внесенных в Пенсионный фонд в течение предыдущих трех лет (2015, 2016 и 2017 годы), составил 6931,39 млн долл. США, из которых 0,27 процента были внесены Механизмом.

136. В 2018 году объем взносов, выплаченных Механизмом Пенсионному фонду, составил 10,99 млн долл. США (в 2017 году — 8,23 млн долл. США).

137. Членство в Фонде может быть прекращено по решению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций при наличии положительной рекомендации Правления. Бывшей участвующей организации выплачивается пропорциональная доля общих активов Фонда на дату прекращения ее членства исключительно для выплат ее сотрудникам, являвшимся участниками Фонда на эту дату, в соответствии с взаимной договоренностью между такой организацией и Фондом. Размер такой доли определяется Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций на основе актуарной оценки активов и обязательств Фонда на дату прекращения; в эту сумму не включаются никакие активы сверх суммы обязательств.

138. Ежегодно Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда и каждый год докладывает о ревизии Правлению. Пенсионный фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте Фонда по адресу www.unjspf.org.

Последствия резолюций Генеральной Ассамблеи для выплат персоналу

139. 23 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/244, в которой она утвердила некоторые изменения, касающиеся условий службы и материальных прав всех сотрудников, работающих в организациях общей си-

стемы Организации Объединенных Наций, как это было рекомендовано Комиссией по международной гражданской службе. Некоторые из этих изменений влияют на расчет других долгосрочных обязательств по выплатам работникам и обязательствам по выплатам работникам после окончания службы. Кроме того, была введена пересмотренная система субсидирования образования, которая влияет на расчет этого краткосрочного пособия. Последствия этих изменений разъясняются в нижеследующей таблице.

<i>Изменение</i>	<i>Подробная информация</i>
Повышение возраста обязательного увольнения	Возраст обязательного выхода на пенсию для сотрудников, которые поступили на работу в Организацию Объединенных Наций 1 января 2014 года или после этой даты, составляет 65 лет. Для тех, кто поступил на работу до 1 января 2014 года, возраст обязательного увольнения был повышен с 1 января 2018 года с 60 или 62 лет до 65 лет. Ожидается, что это изменение повлияет на будущие расчеты обязательств по выплатам работникам.
Единая структура окладов	Шкала окладов для набираемых на международной основе сотрудников (категории специалистов и категории полевой службы) была введена 1 января 2017 года. Ранее эти шкалы окладов основывались на ставках для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и ставках для сотрудников, имеющих иждивенцев. Эти ставки влияли на размеры налогообложения персонала и коррективов по месту службы. В результате введения единой шкалы окладов, утвержденной Генеральной Ассамблеей, ставки для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев, были упразднены, и ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев, были заменены надбавками для тех сотрудников, которые имеют иждивенцев, признаваемых таковыми в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций. Наряду с единой структурой окладов были введены пересмотренные шкалы налогообложения персонала и шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Это изменение шкалы окладов не привело к сокращению выплат для сотрудников. Вместе с тем ожидается, что оно повлияет на оценку в будущем выплат в связи с репатриацией и расчет компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска.
Выплаты в связи с репатриацией	Ранее при увольнении сотрудники имели право на получение пособия на репатриацию при условии, что они проработали по крайней мере один год в том или ином месте службы за пределами страны своего гражданства. С тех пор Генеральная Ассамблея пересмотрела положение о праве на получение пособия на репатриацию, изменив необходимую продолжительность срока службы с одного года на пять лет для новых сотрудников и сохранив при этом за уже работающими сотрудниками право на получение этих выплат после одного года службы. Это изменение критериев для получения такого права было введено в действие 1 января 2017 года, и ожидается, что оно повлияет на будущие расчеты сумм обязательств по выплатам работникам.
Субсидия на образование	Начиная с учебного года, идущего по состоянию на 1 января 2018 года, для расчета субсидии на образование, предоставляемой имеющим на нее право сотрудникам, используется глобальная скользящая шкала, установленная в единой валюте (в долларах США) и предусматривающая одинаковый максимальный размер субсидии для оплаты обучения во всех странах. Кроме того, эта пересмотренная система субсидирования образования также влечет за собой изменение предоставляемой Механизмом

Изменение	Подробная информация
	материальной помощи на оплату расходов на пансион и проезд к месту учебы. О последствиях изменений можно будет судить после окончания 2017/18 учебного года и в процессе проведения выплат.

140. Влияние этих изменений помимо изменения, касающегося субсидии на образование, было в полной мере отражено в актуарной оценке, проведенной в 2018 году.

Примечание 15

Обязательства по выплате денежного вознаграждения и пособий судьям

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Пенсии судей (оцениваются как обязательства по выплатам установленного размера)	42 728	21 752
Пособия на переезд судей к месту работы	45	—
Всего	42 773	21 752
Текущие обязательства	3 001	1 298
Долгосрочные обязательства	39 772	20 454
Всего	42 773	21 752

141. В ходе проведения актуарных оценок 2018 года при расчете ставки дисконтирования была использована кривая доходности, разработанная компанией «Аон Хьюитт» и выраженная в долларах США, поскольку оклады судей деноминированы в долларах, а валюту, в которой будут выплачиваться их пенсии в будущем, предположить на данном этапе невозможно. При проведении оценки обязательств по выплатам пенсий судьям по состоянию на 31 декабря 2018 года основными допущениями являлись ставка дисконтирования в размере 4,31 процента (в 2017 году — 3,31 процента) и уровень инфляции в размере 2,20 процента (в 2017 году — 2,20 процента). Поскольку системы пенсионного обеспечения связаны с окладами, предполагалось, что темпы роста окладов будут равны темпам инфляции.

142. В своей резолюции [70/243](#) Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря создать в Механизме субсчет, с тем чтобы удовлетворить потребности в ресурсах на выплату пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии и пережившим их супругам и на оплату медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам этих двух трибуналов на основе принципа распределительной системы.

Изменение объема обязательств по выплатам судьям, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами

(В тыс. долл. США)

	2018 год	2017 год
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера по состоянию на 1 января		

	2018 год	2017 год
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера (МОМУТ)	21 752	20 417
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера (МТБЮ)	29 417	—
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера после объединения	51 169	20 417
Стоимость услуг текущего периода	22	—
Затраты на оплату процентов	1 640	691
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов	1 662	691
Произведенные выплаты	(3 230)	(1 273)
Актuarные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(6 873)	981
Чистые обязательства по выплатам установленного размера, переведенные из Международного трибунала по бывшей Югославии	—	936
Чистая сумма учтенных обязательств по состоянию на 31 декабря	42 728	21 752

Сокращения: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

143. В результате присоединения Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии Механизм в настоящее время выполняет обязательства по выплатам пособий установленного размера вышедшим на пенсию судьям бывших трибуналов в дополнение к обязательствам по выплатам Председателю, который является единственным штатным действующим судьей Механизма. В 2016 году из Международного уголовного трибунала по Руанде были переведены общие обязательства по планам установленных выплат в размере 21,01 млн долл. США, а в 2017 году из Международного трибунала по бывшей Югославии были переведены обязательства на сумму в 0,94 млн долл. США. 1 января 2018 года Механизму был передан принадлежавший МТБЮ остаток чистых обязательств по планам с установленными выплатами в размере 29,42 млн долл. США, что привело к значительному увеличению общего объема обязательств по выплатам установленного размера судьям Механизма.

Примечание 16

Резервы под обязательства

(В тыс. долл. США)

	Суммы, зачтенные государствам-членам	Судебные тяжбы и претензии	Всего
Резервы под обязательства по состоянию на 1 января 2017 года	829	—	829
Остаток средств, переведенный из МУТР в результате присоединения	—	18	18
Использованные суммы	(829)	(18)	(847)
Резервы под обязательства по состоянию на 31 декабря 2017 года (текущие)	—	—	—

	Суммы, зачтенные государствам-членам	Судебные тяжбы и претензии	Всего
Изменения в резервах			
Остаток средств, переведенный из МТБЮ в результате присоединения	—	420	420
Увеличение резервов	—	—	—
Списанные суммы	—	(420)	(420)
Резервы под обязательства по состоянию на 31 декабря 2018 года (текущие)	—	—	—

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

144. В своей резолюции [73/277](#) от 22 декабря 2018 года Генеральная Ассамблея сократила сумму первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов с 196,02 млн долл. США до 195,72 млн долл. США. Первоначальная оценка за 2018 год в размере 98,01 млн долл. США была скорректирована до 98,38 млн долл. США, в результате чего никакие средства государствам-членам зачтены не были.

145. После присоединения Международного трибунала по бывшей Югославии Механизм располагал по состоянию на 1 января 2018 года резервом средств в размере 0,42 млн долл. США, который был принят к учету в 2017 году в связи с двумя делами, ожидавшими своего рассмотрения в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций. Эта сумма была аннулирована в 2018 году вследствие того, что Трибунал по спорам отклонил эти два дела. В рамках Механизма больше не произошло никаких других событий, которые послужили бы основанием для возникновения существенного объема резервов, подлежащих учету за 2018 год.

Примечание 17 Прочие обязательства

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Обязательства по договорам финансовой аренды	86	172
Общая сумма прочих обязательств (текущих)	86	172
Обязательства по договорам финансовой аренды	—	87
Общая сумма прочих обязательств (долгосрочных)	—	87
Общая сумма прочих обязательств	86	259

Примечание 18 Изменения в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря

146. Чистые активы складываются из сумм накопленных прибылей/убытков, которые представляют собой остаток активов Механизма после вычета всех его обязательств. К остатку средств ограниченного использования относится остаток целевых средств, выделенных на проект строительства здания архива Механизма в Аруше.

147. Сумма чистых активов увеличилась с отрицательной величины в размере 7,39 млн долл. США по состоянию на 31 декабря 2017 года до положительной величины в размере 53,99 млн долл. США по состоянию на 31 декабря 2018 года.

148. Изменения в чистых активах обусловлены в первую очередь присоединением Международного трибунала по бывшей Югославии, в результате которого добавились чистые активы в размере 31,02 млн долл. США, и актуарными прибылями в размере 18,37 млн долл. США.

Примечание 19

Поступления

Начисленные взносы

149. Начисленные взносы для Механизма в размере 98,38 млн долл. США (в 2017 году — 64,09 млн долл. США) были установлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и политикой Организации Объединенных Наций.

(В тыс. долл. США)

	2018 год
Сумма взносов, начисленных на 2018 год (резолюция 72/258)	98 012
Добавление: доля пересмотренных ассигнований на двухгодичный период в связи с резолюцией 73/277	368
Поступления в виде начисленных взносов	98 380

Прочие поступления

150. Прочие поступления включают курсовые прибыли в размере 0,05 млн долл. США и другие различные поступления в размере 0,28 млн долл. США.

Примечание 20

Расходы

Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам

151. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, выплачиваемые коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения персонала. Надбавки и пособия включают прочие причитающиеся сотрудникам выплаты, в том числе выплаты по планам пенсионного обеспечения и страхования, выплаты в связи с назначением на службу и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия, которые приведены в таблицах после пунктов 152 и 153.

152. Базовые потребности, связанные с функционированием небольшого самостоятельного административного аппарата Механизма, были разработаны в сотрудничестве между Механизмом и бывшими трибуналами и включаются в бюджет Механизма с 2014 года. Создание административного потенциала Механизма проходило поэтапно по мере сокращения численности персонала трибуналов и их итогового закрытия. По состоянию на 1 января 2018 года административный аппарат Механизма был полностью самостоятельным.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Оклады и заработная плата	51 029	44 340
Пенсионные и страховые выплаты	15 271	10 853
Прочие пособия	618	1 762
Общая сумма окладов, надбавок и пособий работников	66 918	56 955

Денежное вознаграждение и пособия судей

153. Денежное вознаграждение и пособия судей включают пенсии бывших и нынешних судей, а также денежное вознаграждение, которое включает оплату переезда на новое место и прочие пособия.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Денежное вознаграждение судей	1 418	1 273
Пенсии судей	1 485	743
Денежное вознаграждение и пособия судей	2 903	2 016

Услуги по контрактам

154. Расходы на услуги по контрактам включают в себя плату за такого рода услуги, предоставляемые Механизму индивидуальными подрядчиками, включая консультантов, свидетелей-экспертов, устных переводчиков и сотрудников танзанийской полиции. Основные компоненты расходов соответствуют надбавкам и пособиям, выплачиваемым сотрудникам танзанийской полиции за услуги по обеспечению безопасности в соответствии с соглашением со страной пребывания, и составляют в целом 0,22 млн долл. США, а расходы на оплату услуг консультантов составляют в целом 0,12 млн долл. США.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Консультанты и индивидуальные подрядчики	393	418
Общая сумма расходов в связи с услугами по контрактам	393	418

Предметы снабжения и расходуемые материалы

155. Предметы снабжения и расходуемые материалы включают расходуемые материалы, запасные части и топливо, как это показано в нижеследующей таблице.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Горюче-смазочные материалы	95	104
Продовольствие	78	88
Запасные части	74	60
Расходуемые материалы	147	266
Всего	394	518

Путевые расходы

156. Путевые расходы включают в себя все расходы на поездки сотрудников и лиц, не являющихся таковыми, если такие поездки не относятся к категории надбавок/пособий работникам.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Поездки сотрудников	1 097	1 226
Поездки с представительскими целями	175	82
Всего	1 272	1 308

Прочие оперативные расходы

157. К числу прочих оперативных расходов относятся прочие расходы на услуги по контрактам, эксплуатационно-техническое обслуживание, коммунальные услуги, профессиональную подготовку, обеспечение безопасности, совместное обслуживание, аренду, страхование, создание резерва для покрытия безнадежной задолженности, списание расходов, представительские расходы и расходы, связанные с выполнением официальных функций, курсовые убытки, убытки от продажи основных средств и расходы, связанные с дарением/передачей активов.

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Услуги по контрактам		10 279	7 528
Приобретение товаров		272	551
Приобретение нематериальных активов		149	119
Аренда — служебные и прочие помеще- ния	24	4 445	2 165
Аренда — оборудование	24	184	131
Эксплуатационно-техническое обслужи- вание и ремонт		179	191
Расходы в связи с безнадежными долгами		753	16
Прочие/разные оперативные расходы		(220)	198
Всего		16 041	10 899

158. Услуги по контрактам включают платежи компаниям за воздушные и наземные перевозки, связь и информационные технологии, помещения, услуги по обеспечению безопасности, правовые услуги (которые включают оплату услуг адвокатов защиты и покрытие расходов на содержание под стражей), аудит, профессиональную подготовку, коммунальные услуги, грузовые перевозки и другие услуги, включая письменный перевод и составление стенографических отчетов. Подробная информация о расходах приводится в таблице после пункта 162.

159. Увеличение объема услуг по контрактам в 2018 году связано в первую очередь с увеличением объема юридических услуг. В результате появления непредвиденного дела о неуважении к суду *Туринабо и др.*, рассмотрение которого началось в сентябре 2018 года, и второго этапа процедуры обжалования по делу *Обвинитель против Ратко Младича*, рассмотрение которого привело к более высоким расходам, чем в предыдущем году, расходы на оплату услуг групп адвокатов защиты возросли. Кроме того, учитывая затраты на функционирование Следственного изолятора Организации Объединенных Наций в Гааге, расходы которого перешли в полном объеме от Международного трибунала по бывшей Югославии к Механизму, расходы на содержание под стражей также возросли.

160. Увеличение расходов на аренду служебных и иных помещений связано с закрытием Международного трибунала по бывшей Югославии. Отделение Механизма в Гааге и Трибунал совместно пользовались помещениями на основе договоренности о совместном покрытии расходов каждой стороной в размере 50 процентов вплоть до закрытия Трибунала 31 декабря 2017 года, когда заключенный Трибуналом договор об аренде был передан Механизму, который принял на себя все связанные с арендой помещений расходы в 2018 году. Вместе с тем в свете сокращения потребностей в помещениях после закрытия Трибунала Механизм объединил занимаемые помещения в одной части здания, с тем чтобы ограничить рост расходов на коммунальные услуги и других связанных с этим расходов, которые, в противном случае, увеличились бы из-за площади арендованных площадей, переданных Трибуналом. В настоящее время продолжаются переговоры с принимающим государством и владельцами здания по вопросам, связанным с будущими договоренностями и площадью помещений для аренды.

161. Расходы в связи с безнадежными долгами включают расходы на создание резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности по начисленным взносам и на списание прочей дебиторской задолженности.

162. Прочие/разные оперативные расходы включают изменения сумм резервов под обязательства.

Прочие оперативные расходы: услуги по контрактам

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Транспорт	27	22
Связь и информационные технологии	1 194	973
Сооружения	874	1 152
Услуги по обеспечению безопасности	126	191
Юридические услуги адвокатов защиты	2 466	1 564
Юридические услуги, связанные с содержанием подследственных под стражей	3 271	1 253
Прочие юридические услуги	137	111

	По состоянию на 31 декабря 2018 года	По состоянию на 31 декабря 2017 года
Профессиональная подготовка	58	132
Коммунальные услуги	632	402
Грузовые перевозки	165	129
Административные и аудиторские услуги	379	953
Прочее	950	646
Всего	10 279	7 528

163. Административные и аудиторские услуги включают главным образом финансовые и административные услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и расходы, связанные с проведением аудиторских проверок Комиссией ревизоров.

164. Прочие расходы включают главным образом расходы, связанные с составлением стенографических отчетов, осуществлением письменного перевода и оказанием медицинской помощи.

Примечание 21

Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками

Основной денежный пул

165. Помимо находящихся в непосредственном распоряжении Механизма денежных средств и их эквивалентов и инвестиций Механизм располагает средствами, вложенными в основной денежный пул Казначейства Организации Объединенных Наций. Основной денежный пул включает операционные остатки средств в ряде валют на банковских счетах и средства, вложенные в инвестиционные инструменты, деноминированные в долларах США.

166. Благодаря эффекту масштаба и возможности распределять риски, связанные с изменением кривой доходности, посредством сбалансированного сочетания ценных бумаг с различными сроками погашения, объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски. Активы денежных пулов (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные инвестиции и долгосрочные инвестиции) и приносимый ими доход распределяются исходя из остатка основной суммы вложенных средств каждой участвующей структуры.

167. По состоянию на 31 декабря 2018 года Механизм участвовал в основном денежном пуле, общая сумма активов которого составляла 7504,8 млн долл. США (в 2017 году — 8086,5 млн долл. США), из которых 157,2 млн долл. США причитались Механизму, включая 85,73 млн долл. США по линии бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии, который объединился с Механизмом (в 2017 году: Механизм — 70,6 млн долл. США; Международный трибунал по бывшей Югославии — 74,2 млн долл. США), а его доля поступлений от вложений средств в основной денежный пул составила 3,2 млн долл. США (в 2017 году: Механизм — 1,02 млн долл. США; Международный трибунал по бывшей Югославии — 0,9 млн долл. США).

Сводная информация об активах и обязательствах основного денежного пула по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит		
Краткосрочные инвестиции	6 255 379	5 645 952
Долгосрочные инвестиции	486 813	1 779 739
Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через профицит или дефицит	6 742 192	7 425 691
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты — основной денежный пул	732 926	636 711
Начисленный доход от инвестиций	29 696	24 098
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	762 622	660 809
Общая балансовая стоимость финансовых активов	7 504 814	8 086 500
Обязательства основного денежного пула		
Средства, причитающиеся Механизму	157 192	70 608
Средства, причитающиеся другим участникам основного денежного пула	7 347 622	8 015 892
Общая балансовая стоимость финансовых обязательств	7 504 814	8 086 500
Чистые активы основного денежного пула	—	—

Сводная информация о чистых доходах и расходах основного денежного пула за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Поступления от инвестиций	152 805	104 576
Нереализованные убытки	3 852	874
Поступления от инвестиций по линии основного денежного пула	156 657	105 450
Курсовые убытки	854	7 824
Банковская комиссия	(805)	(853)
Оперативные расходы по линии основного денежного пула	49	6 971
Поступления и расходы по линии основного денежного пула	156 706	112 421

Управление финансовыми рисками

168. Казначейство Организации Объединенных Наций несет ответственность за управление инвестициями и рисками по линии основного денежного пула, в том числе за осуществление инвестиционной деятельности в соответствии с Руководящими принципами.

169. Цель управления инвестициями заключается в обеспечении сохранности капитала и наличия достаточных ликвидных средств для удовлетворения оперативных потребностей в денежных средствах и в достижении при этом доходности каждого инвестиционного пула на уровне конкурентной рыночной нормы окупаемости капиталовложений. Целям обеспечения качества, надежности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению доходности на уровне рыночной нормы окупаемости капиталовложений.

170. Комитет по инвестициям периодически анализирует результаты инвестиционной деятельности, оценивает соблюдение Руководящих принципов управления инвестициями и выносит рекомендации по внесению в них соответствующих изменений.

Управление финансовыми рисками: кредитный риск

171. Руководящие принципы предусматривают проведение постоянного мониторинга кредитных рейтингов эмитентов и контрагентов. Средства основного денежного пула разрешается, в частности, размещать на депозитных счетах в банках и вкладывать в коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги государственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного пула не вкладываются в производные финансовые инструменты, такие как долговые и долевыми ценные бумаги, обеспеченные активами или залладными.

172. Руководящие принципы запрещают вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, а также устанавливают максимально допустимую концентрацию вложений в ценные бумаги того или иного эмитента. На момент размещения инвестиций эти требования были соблюдены.

173. В качестве кредитных рейтингов при размещении средств основного денежного пула используются рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами: для облигаций и дисконтных ценных бумаг используются рейтинги компаний «С-энд-П глобал рейтингс», «Мудиз» и «Фитч», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости компаний «Фитч». В нижеследующей таблице приводится информация о кредитных рейтингах по состоянию на конец года.

Инвестиции основного денежного пула в разбивке по кредитным рейтингам по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В процентах)

Основной денежный пул Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2018 года					Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2017 года				
Облигации (долгосрочные рейтинги)									
	AAA	AA+/AA/AA-	A+	Без рейтинга		AAA	AA+/AA/AA-	A+	Без рейтинга
«С-энд-П глобал рейтингс»	15,4	79,0	5,6	—	«С-энд-П глобал рейтингс»	30,5	65,5	4,0	—

Основной де- нежный пул Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2018 года					Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2017 года				
«Фитч»	55,1	39,3	—	5,6	«Фитч»	61,3	30,6	—	8,1
	Aaa	Aa1/Aa2/Aa3	A1			Aaa	Aa1/Aa2/Aa3		
«Мудиз»	49,7	50,0	0,3		«Мудиз»	55,3	44,7		
Коммерческие бумаги (краткосрочные рейтинги)									
	A-1+					A-1+/A-1			
«С-энд-П глобал рейтингс»	100,0				«С-энд-П глобал рейтингс»	100,0			
	F1+					F1			
«Фитч»	100,0				«Фитч»	100,0			
	P-1					P-1			
«Мудиз»	100,0				«Мудиз»	100,0			
Ценные бумаги с обязательством обратного выкупа (краткосрочные рейтинги)									
	A-1+					A-1+			
«С-энд-П глобал рейтингс»	100,0				«С-энд-П глобал рейтингс»	100,0			
	F1+					F1+			
«Фитч»	100,0				«Фитч»	100,0			
	P-1					P-1			
«Мудиз»	100,0				«Мудиз»	100,0			
Срочные вклады (рейтинги устойчивости компании «Фитч»)									
	aaa	aa/aa-	a+/a/a-			aaa	aa/aa-	a+/a	
«Фитч»	—	53,5	46,5		«Фитч»	—	44,2	55,8	

174. Казначейство Организации Объединенных Наций внимательно отслеживает кредитные рейтинги, и, поскольку Организация вкладывает средства только в ценные бумаги с высокими кредитными рейтингами, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, не считая обесценения инвестиций.

Кредитный риск: начисленные взносы

175. Ниже приводится информация о срочной структуре задолженности по начисленным взносам к получению и связанных с нею резервах.

Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению**Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению
для Механизма, бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде
и бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии**

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года		По состоянию на 31 декабря 2017 года	
	Валовая сумма дебиторской за- долженности к получению	Резерв	Валовая сумма дебиторской за- долженности к получению	Резерв
Менее одного года	14 718	—	2 109	—
От одного года до двух лет	10 579	—	4 310	—
Более двух лет	23 574	93	3 480	39
Всего	48 871	93	9 899	39

**Срочная структура задолженности по начисленным взносам
к получению для Механизма**

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года		По состоянию на 31 декабря 2017 года	
	Валовая сумма дебиторской за- долженности к получению	Резерв	Валовая сумма дебиторской за- долженности к получению	Резерв
Менее одного года	12 105	—	794	—
От одного года до двух лет	1 768	—	741	—
Более двух лет	688	3	574	3
Всего	14 561	3	2 109	3

**Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению
для бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде**

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года		По состоянию на 31 декабря 2017 года	
	Валовая сумма дебиторской за- долженности к получению	Резерв	Валовая сумма дебиторской за- долженности к получению	Резерв
Менее одного года	—	—	—	—
От одного года до двух лет	—	—	4 310	—
Более двух лет	7 658	36	3 480	36
Всего	7 658	36	7 790	36

Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению для бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года		По состоянию на 31 декабря 2017 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности к получению	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности к получению	Резерв
Менее одного года	2 614	—	24 918	—
От одного года до двух лет	8 811	—	2 231	—
Более двух лет	15 228	55	14 263	55
Всего	26 653	55	41 412	55

Кредитный риск: денежные средства и их эквиваленты

176. Сумма находящихся в распоряжении Механизма денежных средств и их эквивалентов по состоянию на 31 декабря 2018 года составила 15,37 млн долл. США (в 2017 году — 5,56 млн долл. США), что соответствует максимальному размеру кредитного риска в отношении этих активов.

Управление финансовыми рисками: риск неликвидности

177. Средства, находящиеся в основном денежном пуле, подвержены риску неликвидности, который связан с тем, что вложенные средства могут быть сняты участниками при кратковременном уведомлении. Для выполнения требований участников пула в своевременном погашении обязательств при наступлении срока платежа в пуле сохраняется достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестированных средств может быть востребована для удовлетворения оперативных потребностей при однодневном уведомлении. В этой связи риск неликвидности в основном денежном пуле считается низким.

Управление финансовыми рисками: процентный риск

178. Находящиеся в основном пуле средства Организации подвержены процентному риску в основном в связи с такими приносящими процент финансовыми инструментами, как денежные средства и их эквиваленты, находящиеся на вкладах под фиксированный процент, и инвестиционные инструменты с фиксированной процентной ставкой. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были размещены главным образом в ценных бумагах с короткими сроками погашения, максимальный из которых составляет менее трех лет (в 2017 году — четыре года). Средний срок обращения средств основного пула составил 0,33 года (в 2017 году — 0,61 года), что считается индикатором низкого уровня риска.

Анализ чувствительности средств основного денежного пула к изменению процентных ставок

179. Этот анализ показывает, как увеличилась или уменьшилась бы справедливая стоимость средств основного денежного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности в результате изменения процентных ставок. Поскольку инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит, изменение справедливой стоимости представляет собой увеличение или уменьшение профицита или дефицита и объема чистых активов.

В таблице ниже показаны последствия увеличения или уменьшения доходности на величину до 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Изменения величины базисных пунктов приводятся в таблице в качестве иллюстрации.

Анализ чувствительности средств основного денежного пула к изменению процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В млн долл. США)

	Изменение кривой доходности (в базисных пунктах)								
	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости									
Общая сумма средств основного денежного пула	48,46	36,34	24,23	12,11	–	(14,89)	(24,22)	(36,33)	(48,44)

Анализ чувствительности средств основного денежного пула к изменению процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В млн долл. США)

	Изменение кривой доходности (в базисных пунктах)								
	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости									
Общая сумма средств основного денежного пула	95,47	71,60	47,73	23,86	–	(23,86)	(47,72)	(71,57)	(95,42)

Другие риски изменения рыночной цены

180. Средства основного пула не подвержены другим существенным ценовым рискам, поскольку пул не осуществляет операции, связанные с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальные потери собственного капитала.

Учетные классификации и иерархия оценок справедливой стоимости

181. Все инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит. Стоимость денежных средств и их эквивалентов, учитываемых по номинальной стоимости, считается обоснованно приближенной оценкой справедливой стоимости.

182. Уровни иерархии определяются следующим образом:

- уровень 1: для оценки используются (нескорректированные) котировочные цены на идентичные активы и обязательства, наблюдаемые на активных рынках;
- уровень 2: для оценки используются исходные данные, отличные от котировочных цен, применяемых для уровня 1, которые наблюдаются для активов или обязательств либо непосредственно (такие, как цены), либо косвенно (такие, как производные от цен);

- уровень 3: для оценки используются исходные данные об активах и обязательствах, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (то есть ненаблюдаемые исходные данные).

183. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котируемых рыночных цен по состоянию на отчетную дату и определяется независимым регистратором на основе оценки ценных бумаг третьими сторонами. Рынок считается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа и эти котировки отражают фактические и регулярно осуществляемые рыночные сделки между независимыми сторонами. Котируемой рыночной ценой, используемой для оценки стоимости финансовых активов в составе основного пула, является текущая цена покупки.

184. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, определяется с использованием методов оценки, которые предполагают максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. Если все значительные исходные данные, необходимые для определения справедливой стоимости инструмента, являются наблюдаемыми, этот инструмент относится к уровню 2.

185. Ниже приводится информация о распределении активов основного пула, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, в соответствии с уровнями иерархии оценок справедливой стоимости. На отчетную дату в пуле не было никаких финансовых активов уровня 3 или каких-либо обязательств, учитываемых по справедливой стоимости, равно как и не было произведено никаких существенных переводов финансовых активов между уровнями иерархии оценок справедливой стоимости.

Распределение инвестиций по уровням иерархии оценок справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря: основной денежный пул

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2018 года			По состоянию на 31 декабря 2017 года		
	Уровень 1	Уровень 2	Всего	Уровень 1	Уровень 2	Всего
Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит						
Корпоративные облигации	205 566	—	205 566	355 262	—	355 262
Облигации неамериканских учреждений	791 922	—	791 922	1 190 050	—	1 190 050
Неамериканские государственные облигации	—	—	—	124 892	—	124 892
Наднациональные облигации	174 592	—	174 592	173 275	—	173 275
Облигации казначейств Соединенных Штатов	610 746	—	610 746	610 267	—	610 267
Основной пул — коммерческие векселя	219 366	—	219 366	671 945	—	671 945
Основной пул — срочные вклады	—	4 740 000	4 740 000	—	4 300 000	4 300 000
Общая сумма средств основного денежного пула	2 002 192	4 740 000	6 742 192	3 125 691	4 300 000	7 425 691

Примечание 22

Связанные стороны

Ключевой управленческий персонал

186. К ключевому управленческому персоналу относятся те лица, которые могут оказывать существенное влияние на решения в отношении финансовой или оперативной деятельности. В Механизме такими сотрудниками являются Председатель и Обвинитель на уровне заместителя Генерального секретаря; Секретарь на уровне помощника Генерального секретаря (вместе они составляют Координационный совет Механизма) и Глава администрации Секретариата Механизма. Эти сотрудники обладают соответствующими полномочиями и обязанностями в отношении планирования, руководства и контроля деятельности Механизма.

Ключевой управленческий персонал

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Денежные выплаты	1 133	792
Общая сумма вознаграждения за отчетный период	1 133	792

187. По состоянию на 31 декабря 2018 года сумма выплат ключевому управленческому персоналу в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, репатриацией и компенсацией за неиспользованный ежегодный отпуск, которая была включена в обязательства по выплатам работникам, составила по результатам актуарной оценки 0,67 млн долл. США.

188. Никто из близких членов семей сотрудников, занимающих ключевые руководящие должности, не работал в Механизме в звене управления. Авансы ключевому управленческому персоналу предоставляются в счет причитающихся выплат в соответствии с правилами и положениями о персонале; правом получения любых таких авансов в счет причитающихся выплат могут широко пользоваться все сотрудники Механизма.

Операции со связанными сторонами

189. В ходе обычной деятельности в целях экономии средств при осуществлении операций финансовые операции часто совершаются одним субъектом финансовой отчетности от имени другого субъекта с последующими расчетами по таким сделкам.

Остатки средств, указываемые в составе Фонда уравнивания налогообложения

190. В настоящих финансовых ведомостях расходы по выплатам вознаграждений работникам указываются на валовой основе. Налоговые обязательства указываются отдельно как часть обязательств Фонда уравнивания налогообложения в томе I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, для которых датой закрытия финансовой отчетности также является 31 декабря.

191. Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции [973 \(X\)](#) Генеральной Ассамблеи для уравнивания чистого вознаграждения всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в отношении

национального налогообложения. В рамках своей работы Фонд сообщает о поступлениях от налогообложения тех сотрудников, должности которых финансируются по регулярному бюджету и бюджетам миротворческих операций, международных трибуналов по Руанде и по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, формируемым за счет начисленных взносов.

192. Фонд включает в состав расходов суммы, зачитываемые в счет взносов в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций, Механизма и международных трибуналов, которые начисляются государствам-членам, не взимающим налоги с доходов своих граждан, получаемых ими в Организации Объединенных Наций. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Организации, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для того, чтобы возмещать сотрудникам, должности которых финансируются из регулярного бюджета и бюджетов миротворческих операций, Механизма и международных трибуналов, налоги, которые они платят со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Суммы такого возмещения уплаченных налогов учитываются в качестве расходов по линии Фонда уравнивания налогообложения. Сотрудники, должности которых финансируются из внебюджетных фондов и которые обязаны платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно за счет средств этих фондов. Поскольку Организация действует в рамках этого механизма в качестве агента, чистая разница между соответствующими поступлениями и расходами указывается в финансовых ведомостях в составе кредиторской задолженности.

193. По состоянию на 31 декабря 2018 года совокупный накопленный профицит в Фонде уравнивания налогообложения составил 96,7 млн долл. США (в 2017 году — 67,3 млн долл. США); из этого профицита к выплате Соединенным Штатам Америки на конец года причиталась сумма в размере 39,8 млн долл. США (в 2017 году — 23,03 млн долл. США), а другим государствам-членам — сумма в размере 56,9 млн долл. США (в 2017 году — 44,3 млн долл. США). Общая сумма средств, подлежащих выплате Фондом, составляет 150,9 млн долл. США (88,6 млн долл. США в 2017 году) и включает относящиеся к 2018 налоговому году и предыдущим налоговым годам налоговые обязательства, оцениваемые в 54,1 млн долл. США (21,3 млн долл. США в 2017 году), из которых примерно 29,2 млн долл. США были выплачены в январе 2019 года, а расчет по выплатам на сумму приблизительно в 24,9 млн долл. США предполагалось произвести в апреле 2019 года.

Примечание 23 **Аренда и обязательства**

Финансовая аренда

194. В рамках передачи Механизму в 2017 году операций бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии договор финансовой аренды, предусматривающий использование оборудования на сумму в 1,2 млн долл. США, который Трибунал заключил в 2014 году, был передан Механизму. Этот договор аренды истекает 30 июня 2019 года, и Механизм позитивно рассматривает возможный вариант выкупа оборудования. На конец года чистая балансовая стоимость соответствующих активов и обязательств, включенных в основные средства, равна нулю. В нижеследующей таблице приводится информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам финансовой аренды.

Обязательства по договорам финансовой аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Срок погашения до одного года	86	172
Срок погашения от одного года до пяти лет	—	87
Общая минимальная сумма обязательств по договорам финансовой аренды	86	259

Операционная аренда

195. Механизм заключает договоры операционной аренды для использования помещений и оборудования. В связи с закрытием бывшего Международного трибунала по бывшей Югославии договоры аренды основного здания в Гааге, Следственного изолятора Организации Объединенных Наций, и местного отделения в Сараево были полностью переданы Механизму. Отделение Механизма в Гааге и Международный трибунал по бывшей Югославии совместно пользовались помещениями на основе договоренности о совместном покрытии расходов в размере 50 процентов вплоть до закрытия Трибунала 31 декабря 2017 года. Учитывая, что по соображениям эффективности Механизм предпочитает остаться в своих нынешних помещениях, в 2018 году Механизм покрыл все расходы на аренду помещений, которые были переданы ему от Трибунала. Вместе с тем в свете сокращения потребностей в помещениях после закрытия Трибунала Механизм объединил занимаемые помещения в одной части здания, с тем чтобы ограничить рост расходов на коммунальные услуги и других связанных с этим расходов, которые, в противном случае, возросли бы из-за аренды помещений, переданных Трибуналом. В настоящее время продолжаются переговоры с принимающим государством и владельцами здания по вопросам о будущих договоренностях и сокращении площади арендуемых помещений. Арушское отделение Механизма арендует помещения в Аруше и Кигали. По состоянию на 31 декабря 2018 года договоры аренды еще будут действовать в течение от 3 до 12 месяцев при возможном продлении.

196. Общая сумма платежей по договорам операционной аренды, учтенных в составе расходов, составила в 2018 году 4,45 млн долл. США в отношении помещений и 0,18 млн долл. США в отношении оборудования. В нижеследующей таблице приводится информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам аренды.

Обязательства по договорам операционной аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Срок погашения менее одного года	6 185	4 490
Срок погашения от одного года до пяти лет	—	—
Общая сумма минимальных обязательств по договорам операционной аренды	6 185	4 490

197. Организация сдает свои активы в аренду третьим сторонам на основе договоров операционной аренды. Между Механизмом и Остаточным механизмом Специального суда по Сьерра-Леоне существует договор субаренды, который был передан Механизму от Международного трибунала по бывшей Югославии в декабре 2017 года. По состоянию на 31 декабря 2018 года общая сумма будущих минимальных субарендных платежей составляла, по оценкам, 0,3 млн долл. США.

198. 5 февраля 2014 года правительство Объединенной Республики Танзания предоставило Организации Объединенных Наций исключительное право пользования участком земли в Аруше площадью приблизительно 6,549 гектара по нарицательной стоимости в течение 99 лет. Этот земельный участок предназначен для помещений Арушского отделения Механизма и может быть полностью или частично передан, уступлен или сдан в субаренду другим структурам Организации Объединенных Наций.

Контрактные обязательства

199. По состоянию на отчетную дату обязательства по заключенным контрактам на приобретение основных средств и товаров и услуг, которые еще не были поставлены, составляют следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2017 года</i>
Основные средства	59	225
Товары и услуги	809	828
Всего	868	1 053

Примечание 24

Условные обязательства и условные активы

200. В своей повседневной деятельности Механизм сталкивается со следующими видами требований: корпоративные и коммерческие, административно-правовые и прочие требования, такие как гарантии. По состоянию на отчетную дату условных обязательств не было.

201. В соответствии со стандартом 19 МСУГС Механизм указывает условные активы в отчетности в тех случаях, когда в результате того или иного события Механизм может получить экономические выгоды или возможность оказать услугу и когда имеется достаточно информации для оценки вероятности получения таких выгод или возможностей. По состоянию на 31 декабря 2017 года Механизм сообщил об одном условном активе, связанном с возмещением убытков в связи с задержкой со сдачей нового объекта в Аруше, в размере до 10 процентов от стоимости контракта (0,66 млн долл. США).

202. Новые помещения Арушского отделения используются с 5 декабря 2016 года. В отчетный период была завершена работа по техническому оснащению судебного зала заседаний. Что касается помещений в целом, то в настоящее время близится к завершению этап, следующий за этапом строительства, в ходе которого основные работы связаны с окончанием перехода от реализации проекта к эксплуатации помещений, окончательным закрытием счета проекта и устранением технических дефектов в здании архива.

203. Гарантийный срок устранения недоделок истек 30 апреля 2018 года. 10 июля 2018 года архитектором был выдан акт о полном завершении работ за исключением некоторых обнаруженных и включенных в перечень недоделок, которые предстояло устранить. К 1 декабря 2018 года число таких недоделок было значительно сокращено: из 880 первоначально зарегистрированных позиций перечня на эту дату были устранены 786 позиций (90 процентов). Механизм продолжает тесно взаимодействовать с подрядчиком и архитектором, с тем чтобы добиться устранения всех остающихся дефектов, поскольку большинство такого рода работ будут считаться закрытыми после проведения архитектором последней инспекции и акта приемки, которые, как предполагается, состоятся в первом квартале 2019 года. После этого любые неустраненные дефекты будут рассмотрены для включения в перечень работ, выполнение которых необходимо для проведения окончательных расчетов по счетам с подрядчиком.

204. После платежа в декабре 2017 года, который позволил вновь направить субподрядчиков на объект и значительно ускорить процесс устранения недоделок, Механизм не производил никаких новых выплат подрядчику. Окончательный остаток задолженности перед главным подрядчиком по контракту составляет 0,58 млн долл. США (без учета продолжающихся переговоров о суммах, которые должны быть возмещены Механизму по причине задержек). В свете задержек с завершением основного объема работ Механизм продолжает вести переговоры с подрядчиком по поводу возмещения ущерба от задержек.

205. Кроме того, архитектор выполнил работы по перепроектированию в целях устранения дефектов, касающихся системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха в здании архива, и согласился осуществлять надзор за исполнением работ по устранению недоделок и провести акт приемки; параллельно с основным подрядчиком ведутся переговоры по поводу выполнения необходимых работ. Группа по проекту тесно взаимодействует с архитектором и подрядчиком, с тем чтобы эти работы были завершены как можно скорее. Одновременно с этим в контексте текущей деятельности на этапе завершения проекта Механизм, действуя в тесном сотрудничестве со Службой по вопросам политики в области глобального управления имуществом Управления по планированию программ, финансам и бюджету и Управлением по правовым вопросам, продолжает изучение вариантов надлежащего возмещения прямых и косвенных издержек, понесенных в результате задержек, в соответствии с пунктом 7 резолюции 70/258 Генеральной Ассамблеи.

Примечание 25

Ведомости финансового положения и финансовых результатов по состоянию на 31 декабря 2018 года с разбивкой по подразделениям

206. На субсчетах, созданных для бывших международных уголовных трибуналов в процессе их объединения с Механизмом, главным образом находятся средства на покрытие обязательств по выплатам работникам и судьям, средства на покрытие любой задолженности по взносам, начисленным государствам-членам в предыдущие периоды и остатки денежной наличности и инвестиций в денежном пуле. После погашения требований по всем прочим активам и пассивам на этих субсчетах будут находиться средства на покрытие обязательств по выплатам установленного размера вышедшим на пенсию сотрудникам и судьям, в отношении которых обязательства оцениваются на конец каждого года на основе проведения актуарной оценки.

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	Бывший МТБЮ	Бывший МУТР	МОМУТ	По состоянию на 31 декабря 2018 года
Активы					
Текущие активы					
Денежные средства и их эквиваленты	7	8 373	5 778	1 217	15 367
Инвестиции	7	71 800	49 544	10 286	131 630
Начисленные взносы к получению	7, 8	26 598	7 622	14 558	48 778
Прочие взносы к получению	7, 8	94	—	1 707	1 801
Прочие активы	9	28	(1)	1 086	1 113
Общая сумма текущих активов		106 892	62 944	30 590	198 689
Долгосрочные активы					
Инвестиции	7	5 561	3 837	797	10 195
Основные средства	10	—	—	12 441	12 441
Нематериальные активы	11	—	—	2 344	2 344
Общая сумма долгосрочных активов		5 561	3 837	15 582	24 980
Общая сумма активов		112 453	66 781	44 435	223 669
Текущие обязательства					
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	12	7	—	3 818	3 825
Поступившие авансовые платежи	13	—	—	211	211
Обязательства по выплатам работникам	14	4 057	1 024	2 140	7 221
Обязательства по выплатам судьям	15	1 672	1 240	89	3 001
Прочие обязательства	17	—	—	86	86
Общая сумма текущих обязательств		5 736	2 264	6 344	14 344
Долгосрочные обязательства					
Обязательства по выплатам работникам	14	30 873	39 285	45 405	115 563
Обязательства по выплатам судьям	15	22 053	16 967	752	39 772
Прочие обязательства	17	—	—	—	—
Общая сумма долгосрочных обяза- тельств		52 926	56 252	46 157	155 335
Общая сумма обязательств		58 662	58 516	52 501	169 679
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		53 791	8 265	(8 066)	53 990
Чистые активы					
Накопленный профицит/(дефицит) — неограниченное использование	18	53 791	8 265	(13 135)	48 921
Накопленный профицит/(дефицит) — ограниченное использование	18	—	—	5 069	5 069
Общая сумма чистых активов		53 791	8 265	(8 066)	53 990

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

II. Ведомость результатов финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечание</i>	<i>Бывший МТБЮ</i>	<i>Бывший МУТР</i>	<i>МОМУТ</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2018 года</i>
Поступления					
Начисленные взносы	19	—	—	98 380	98 380
Прочие поступления	19	(13)	8	335	330
Поступления от инвестиций	7	1 603	1 164	414	3 181
Общий доход		1 590	1 172	99 129	101 891
Расходы					
Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам	20	(35)	599	66 354	66 918
Выплаты денежного вознаграждения и пособий судьям	20	(1 049)	(620)	4 572	2 903
Услуги по контрактам	20	—	—	393	393
Предметы снабжения и расходные материалы	20	2	—	392	394
Обесценение и амортизация	10, 11	—	—	1 991	1 991
Путевые расходы	20	2	—	1 270	1 272
Прочие оперативные расходы	20	(433)	—	16 474	16 041
Общая сумма расходов		(1 513)	(21)	91 446	89 912
Профицит/(дефицит) за год		3 103	1 193	7 683	11 979

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

Примечание 26**События после отчетной даты**

207. В период между датой составления финансовых ведомостей и датой их утверждения к публикации не произошло никаких значимых событий, которые могли бы благоприятным или неблагоприятным образом существенно повлиять на содержащуюся в этих ведомостях отчетность.

19-10037 (R) 250719 310719

